ه : خالد ضيا

— تمثيل لايتغير

كابوس

استانبول

احمد احسان و شركاسی

مطبعه‌جيلق عثمانلی شركتی

١٣٣٤

٦

عشاقی زاده : خالد ضیا

كابوس

استانبول
احمد احسان و شركاسی
مطبعهٔ جلیق عثمانلی شركتی
١٣٣٤

اثر تماشا ۳ پرده

کابوس

اشخاص :

جمیل شوکت بك	٤٠ یاشنده	شورای دولت اعضاسندن و متمول برعائله‌دن. حیاتی دالغه‌سز، صارصنتیسز کچیرمشدر. عزم واراده تجربه‌لرینه معروض قالمه‌دن ازدواجك دوز زمینی اوزرنده یورومکله مألوف .
سلما خانم	٣٦ «	یکرمی سنه‌لك زوجه‌سی. جدی، وقور. دنیایی یالکز عزت نفس منشورینك آراسندن کوره‌ن بر قادین . بر شیئك یاپیلمه‌سنه لزوم کوردکدن صکره سکوت ایچنده قرارینی ویرر، و یاپار .
شراره	١٨ «	قیزلری : آتشین ، جداجو ، فطین ، شطارته منهمك
سعدون	١٧ «	اوغللری : نحیف ، مستهزی ، کیندار، ایچندن یشایان
حکمت کمال بك	٣٨ «	سلما خانمك بیوك برادری : طبیب ، برمدت اجرای صنعتدن صکره اوروپاده سیاحتلرده وقت کچیرمش ؛ حیاتدن تیکسینمش. حکمتپرست، منقد ، پرکو . هر شیئه رغماً نزیه قالمش ؛ پدرینك

			وفاتندن صکره ادرنه داخلنده کوچك چفتلکنی اداره ایدرو آره صره صاواوشه‌رق سیاحتلره چیقوب نفس آلیر، استانبوله نادراً اوغرار .
وجدی بك	۵۵	»	دفتردار معزولی ، جمیل شوکت بکك اقرباسندن، عیاش ، اخلاقیات ایله بیگانه برعمردن صکره استانبوله فرصت ترقی ایچون کلمشدر . جمیل شوکت بك اوکا « دایی » دیر .
رخسار خانم	۲۲	»	قیزی، هنوزدول قالمش، آشفته، سربست.
دلاور بك	۲٤	»	اوغلی ، باباسنك عزلندن صکره بوش قالمش، ایش بوله‌جق، ناقص براعدادی تحصیلیله ، محله چوجغی اتوذجی .
فرید بها بك	۳۰	»	جمیل شوکتك وفات ایتمش برهمشیره‌سندن یکنی . اوروپاده اکمال تحصیل ایده‌رك عودت ایتمش ، برمکتب عالیده معلم ، طبیعیات ایله متوغل ، کتبخانه آدمی .
مسعدت خانم	۱۸	»	فقیر برعائله قیزی . دارالمعلماتدن هنوز چیقمش. شراره‌نك محبه‌سی . سوریه‌یه کیده‌جك . تعطیل زمانی یالیده کچیرمك اوزره مدعودر. حیاته متواضع کوزلرله باقان ومقدراتدن آنجق کوچك برنصاب سعادت بکلین برقیز . سعادت اکری بریولدن کله‌جکسه اوکا ملاقی اولمق ایچون دوغری یولدن دونمه‌مکه اولدن قرار ویرمشدر .

برنجی پرده

جمیل شوکت بکك یکی کویده مکلف یالیسنك صفه‌سی ، دیبده آچیق بر پنجره ـ قاپی که طاش بر جامکانه کشاده‌در . بو جامکان ، صفه‌نك خارجدن مدخلنی تشکیل ایدر ؛ بری باغچه دیکری دکز جهتنه اینن غیر مرئی ایکی مردیونه موصلدر . ـ آچیق پنجره ـ قاپینك طرفیننده ، اوکلرنده برر کوچك شهنشینله کوشه‌لمه ایکی پنجره واردر ؛ صاغ طرف باغچه‌یه ، صول طرف دکزه ناظردر . پنجره‌لر قوللانیلیر . صحنه‌نك طرفیننده برنجی و ایکنجی صفلرده برر قاپی واردر که یالینك دوائر مختلفه‌سنه بونلردن ایشله‌نیر . ـ صحنه‌ده صفه اشیاسی :

آچیق پنجره ـ قاپینك طرفیننده برر قنایه ، اوکلرنده برر ماصه ، چیچك صاقسیلری . دیکر جهتنده‌کی پنجره ایله ایکنجی صف قاپیسنك آراسنده ایکی کوچك صندالیه ایله بر کوچك ماصه ، سیغاره طاقملری . کذا صولده ایکنجی قاپی ایله برنجی قاپی آراسنده ایکی قولتق بر بویوکجه ماصه ، برقاچ کتاب ، رساله و جریده ـ برنجی قاپیدن صکره‌نك بر صندالیه ایله کوچك بر ماصه ، یازی طاقمی . ـ صاغده برنجی قاپی ایله ایکنجی قاپی آراسنده بر بیوکجه قنایه ،

ایکی قولتق ، نسبةً بویوك برماصه ، پرده آچیلنجه بونك اوزرنده بالق طاقملری واردر . جمیل شوکت بك آرقه‌سی مدخله ، یوزی ثلث درجه‌ده حضاره متوجه ، بوراده اوطورمقده‌در . ایکنجی قاپی ایله کوشه پنجره‌سی آراسنده بر قاعده اوستنده جسیم بر قامه‌روپس یاخود خرما . - برنجی قاپیدن صکره ایکی کوچك صندالیه ایله برکوچك ماصه ، بونك اوستنده هنوز کسیلمش ، یاننده‌جیچك مقاصیله برشقایقلری واردر. طاواندن کوزل برفنارصارقار . چابجا یول خالیلری و سجاده‌لر . - حزیران ، بازارایرتسی ، کوندوز ، ساعت ٥

برنجی مجلس

جمیل شوکت بك ، براز سیکیرلیجه وسویلنه‌رك دولاشیق بر اولطه‌یی چوزمکله مشغولدر . پنجره قاپیدن شراره ایله سعدون آیاقلرینك اوجنه باصه‌رق ، بر شاقا یاپمغه حاضرلانان چوجوقلر حوبیالغیله و بربرینه «یواش!..» اشارتی ویره‌رك کیررلر ، سعدون صفه‌ده برخطوه آتدقدن صوکره آبلاسنك یاپه‌جغنه منتظر واونی کولن کوزلریله تعقیب ایده‌رك دورور . آلنده بر کوچك چانطه ،

قوانك اوستنده بر پارده‌سو ایله برابر طوتولمش اینجه بر باستون واردر. شراره یازلق بر باغچه اثوابیله‌در: هنوز قادین اولمامش فقط چوجقلقدن چیقمش بر قیز قیافتی. باشنك اوستنده کونشدن محافظه ایچون کلیشی کوزل دولانمش اینجه برقویورنك تول واردر. شراره ایله سعدونك ساکت وظیفه‌لری اویله بر صورتله ترتیب ایدیله‌جکدرکه شراره باباسنك آرقه‌سنه کلنجه اونك شو سوزلری بیتمش اولسون.

جمیل شوکت

نه‌قدرده دولاشمش!.. دائما عین مسئله ... هر کون اوطه‌لری بویله دولاشدیردقدن صکره براقیرلر ... اصل بو شراره‌نك ایشیدر. آننه‌سی نه‌قدر ترتیب، انتظام قادینی ایسه شراره‌ده بالعکس اوقدر... (چوزمکه چالیشه‌رق) قابل دکل، اویله بر دوکوملنمش که ... کندیمی ینه هر وقتکی کبی شورای دولتده قاریشیق بر مسئله ایله اوغراشیور ظن ایدییورم؛ مثلا مغلق بر شرطنامه احکامنك تفسیری ... (نهایت چوزر) نهایت ... بونی ایش بیتدکدن صکره صارسه‌لر... (صاره‌رق) وصاردقدن صکره‌ده ایکنه‌لرینی یواشجه منطاره باتیرسه‌لر... (باتیررکن آرقه‌سندن یاقلاشمش اولان شراره ایکی الیله باباسنك کوزلرینی قاپار وکولن کوزلرله سعدونه باشنی صاللایه‌رق، «سسکی چیقارمه!..» دیمك ایسته‌یه‌رك بکلر.) سنمیسك، رخسار؟.. غالبا چوق بکلتدم، دکلمی؟.. ریختیمده‌می بکلیوردك؟..

(جواب ویرمدیکنی کورەرك ألندەکی اولطەیی قویەجق برآرار، ونهایت تخمیناً ماصەنك اوزرینه براقەرق وسربســت قالان ألّلریله شرارەنك اللرینی اوقشار کبی یوقلایەرق) بن دە هنوز بتیرمشدم. شرارە بوتون اولطـەلری اویله دولاشـدیرمش که ... (ألّلرندن قوللرینـه دوغری اولا محترزانه اوقشامقدە دوام ایدەرك) قرار ویردکمی ؟ استنیه قوینەمی یوقسه قلندر آچیقلرینەمی چکەجکسز؟.. (جواب ویرمدیکنه صبرسزلانەرق) بواویون دهادوام ایدەجکمی؟.. کوزلرمی قاپایورسك امابی ـنی کورمکدن منع ایدەمیورسك. (بومدت اثناسندە شرارەنك نشوەسی یواش یواش حزنه، سعدونك تبسمی حیرته منقلب اولمشـدر. جمیل شوکتك ألّلرندەکی معنای احتراز تدریجاً زائل اولەرق براملِ عاشقانه نوازشی آلمقدە ایکن بردن برە برشبهه ایله سیلکینیر، اونك شبهه سیله شرارەنك کاملاً فنورە انقلاب ایدن افادەسی عین ثانیەیه تصـادف ایدر ، برینـك اللری نومیـدانه دوشرکن دیکری بردن فوران ایدن برحدتله قالقار)

شرارە — عفو ایستر کبی بوینی بوکەرك
بندم ، بك بابا!..

جمیل شوکت — بوسکورمکەمهیا ، فقط ضبط ایدەرك
بن سکا یوز کرە سویلەدم، آرتق بو چوجقلقلردن وازکچمك
زمانی چوقدن کلمشدر .

شراره

بلكه ـ ديككز بر كونده سعدون كلمشده ... اونى بردن بره كورونجه ممنون اولورسكز ، ظن ايتمشدم .

سعدون يواشجه چانطه ايله پاردهسو وباستوننى پنجره ـ قاپينك صاغ طرفنده‌كى ماصه‌يه براقه‌رق ايلريله‌مشدر

جميل شوكت — سعدونه

سن نه ايچون كلدك ؟ امتحانلرك بيتديمى ؟ ...

سعدون — جسارتى قيريق

يالكز بر امتحان قالدى . اوكزده‌كى بازارايرتسى ... اوللكى كيجه يك فنا خسته‌لاندم ، براز تنفس ايتمش اولمق ايچون بنى اوه كوندرمكه لزوم كورديلر .

جميل شوكت — جواب ويرميه‌رك ، دائما منفعل وذهنا مشغول ، كندى كنديسنه سويلرجه‌سنه

بز خسارخانه‌له برازصنداله بينه‌جكز ... (بوصره‌ده ريختمدن بر قهقهه ايشديلير ، جميل شوكت كوشه پنجره‌سنه تقرب ايدەرك آچار وباقار ، بردن شاطر أليله سلاملايه‌رق سسلنير)

كليورم ! . . (سعدونله شراره ، برى صورار كبى متعجب ديكرى آغلامغه مهيا كبى محزون باقيشيرلر ، جميل شوكت متلاشيانه اوطه‌لرى چانطه‌يه دولديرركن)

شراره — محترزانه

بو اقشام دايمى بكله‌يوردق ..

جمیل شوکت
بیلیورم ...

شراره
پك كیچ قالمازسکز ، دکلمی بك بابا ؟

جمیل شوکت — براز یاتیشه‌رق
ظن ایتدم .

شراره — جسارتلنه‌رك
آننه‌می برابر آلمیورمیسکز ؟

جمیل شوکت — چالطه‌یی حاضرلامشدر
آننه‌ك بالق آوندن حظ ایتمز که ... ذاتاً اوبرادرینك اوداسیله مشغول ... سن‌ده اوكا یاردیم ایدرسك ... (یورور) دایمك بندن اول کلمش بولونورسه طرفمدن اعتذار ایدرسکز ، فقط ظن ایتم‌که کیچ قاله‌لم .. چیقار

ایکنجی مجلس

سعدون شراره

سعدون — قسنی چیقاروب چانطه‌سنك یانه قیرلاتیر ، همشیره‌سنه دونر ، ایکی قرداش اوکه دوغری ایلریله‌یه‌رك ایکی اللریله طوتوشورلر وقارشی قارشی‌یه برثانیه باقیشیرلر
نه اولیور ، آبلاجغم ؟..

شراره — ألارینی چکر، پارمغنی دوداقلرینه قویه‌رق «صوص !..» دیر، صکره قیرلمش کبی کتاب ماصه‌سنك یانینه آتیلیر، سعدون ویختمده جریان ایده‌جك شیئی کورمك ایسته‌یورمشجه‌سنه پنجره‌یه توجه ایدرکن شراره‌نك کندی کندینه سویله‌نیرجه‌سنه جواب ویردیکنی ایشیده‌رك اوکا یاقلاشیر وایاقده دیکلر

نه اولیور ؟... اوت ، بر شی اولیور ، بونی کوریـیورم اما نه اولدیغنه واقف دکلم که ... نه اولدیغنه عقل ایردیرمك ، اونی آکلامق ممکن اولسه... یوکسك بریردن براوچوروmeه باقیور کبی‌یم ، درینلکلرنده ظلمتلرك آراسنده بر فاجعه چالقانیور ظن ایدیلن بر اوچوروmه ... باشمك دوندیکنی ، کوزلرمك بولاندیغنی حس ایدییورم ، فقط اوراده نه‌اولیور ، نصل مدهش بر وقعه ، بلکه بیده، سنیده ، هپمزیده چکوب یوته‌جق بر آفت حاضرلانیور ، اونی سچه‌میورم .

سعدون — سویلتمکه چالشه‌رق

بنی قورقوتیورسك ، شراره . بن سنی هیچ برزمان بوقدر جدی ، هله بودرجه قورقویه قاپیلمش کورمه‌دم .

شراره — سویله‌مکه قرار ویرر کبی

دمین نه آکلادك ؟...

سعدون — صافیانه

بویوك برشی دکل . هرحالده بابامك آرتق بزه ، سکا وبکا ،

یوز ویرمه‌مکه قرار ویردیکنی آکلادم ... بابام سنی غالبا رخسار خانم ظن ایتمشدی ...

شراره

اوت ، اوقدر ... سن‌ده بنم کبی هرکون اوککه یووارلانان، اك بکلنمه‌مش زمانلرده اَلکك آلتنه‌کلن یوزلرجه اوفق تفکه شاهد اولمه‌یدك ... فقط هرحالده قارا کلق بر ایش ... برچوق امارات، فقط قارا کلق ... کویا بیلدیکم براووداده ، فقط قارا کلقده کبی‌یم. هانیا بویله‌زمانلرده انسانك ترسی دونر. اَلنه تماس‌ایدن برپرده‌دن، آیاقلره دولاشان بر صندالیه‌دن درحال بردن بره اویانمش بوتون خاطرات انکشاف ایدر ، انسان نره‌ده اولدیغنی آکلار ، کویا کوزلرندن ظلمتلر صیریله‌رق اودانك بوتون اشیاسنی، تفرعاتنی کوریبور ظن ایدر . برثانیه صکره ینه ظلمتلر غلبه‌چالار ، ینه‌هرشی یرندن صارصیلوب اوینار ، کویا موجودات چارپیق بر وضعیت آلیر ، وانسان باشنك دوندیکنی ، دیزلرینك باغی چوزولدیکنی حس ایدر، بوتون اوسیاهلقلرك آراسندن خائن بردشمنك صوغوق نفسی کلوب سزك قورقودن ترله‌ین آلنکزه اوفله‌یور کبیدر ، ایشته سعدون بن بویله برحالده‌یم .. (اَللرینی کلیدلیه‌رك واوکه‌دوغری اکیله‌رك براوچوروممه باقیور کبی دورور)

سعدون

برآیدن بری بورده بر طاقم شیلر اولمش اوله‌جق . واضح

دکلسك که ... هیچ بر زمان سرچه طبیعتکدن ، اورادن اورایه صیچرایوب اوچمقدن واز کچه‌میه‌جکسك .

شراره

سن بر آیدن بری‌ی مکتبدن کلمه‌دك ؟.. او حالده هیچ برشیدن خبرك یوق . نه‌قدر ایستردم که هیچ برشیدن خبرك اولمامقده دوام ایده‌سك ! فقط ممکن دکل ، سن کورمه‌سه‌ك ، آکلاماسه‌ك بیله بن دها زیاده‌صوصمغه مقتدر اولمیه‌جغم . بر آیدن بری یوتقونمقدن بوغولیوردم ... بر آرالق بواقشام دایم کله‌جك دییه سویمشدم ، کندی کندیمه : اوکا سویله‌رم ، دییوردم . صکره ، بردن بره سنی کوریویرنجه : آه ، تمام ، ایشته سعدون ، او بنی دها ایی آکلار ، وضعیت اعتباریله‌ده بری بریمزه بکزه‌یورز ، دیدم . لکن شیمدی سکا باقیورم‌ده حتی فضله ایلری کیتدیکمه حکم ایدییورم . (آیاغه قالقار ، سویلرکن صحنه‌نك اورته‌سنه کلمشلردر) مستریح برناصیه ، آسوده کوزلر ... بوتون بو کوزل شیلری بردن بره نه‌ایچون بولاندیرمالی؟ دییورم ... (سعدونه دها زیاده یاقلاشیر وپارماغنی اونك آلنه قویه‌رق) بیلسه‌م ، بومکتب چوجغی قفاسنك ایچنده نه‌وار ، اونی کورسه‌م ... (پارماغنی چکر) شیمدی سن تام برحساب ایله قاچ یاشنده‌سك ، سعدون ؟..

سعدون — ایکی قاپی آراسنده‌کی بویوك ماصه‌یه دوغری ایلریلر

و صیچرایه‌رق اوستنه اوطورور ، آیاقلرینی بری برینك اوزرینه قویه‌رق و صاللایه‌رق .

بو سنه‌نك تشرین اولنده اون یدیسنی بیتیرییورم ، غالبا کانون ثانیسنده‌ده سن اون سکزینی بیتیره‌جکسك . کورییورسك آ ، بویوك بر فرق یوق . اون بش آیلق بر فرق ... صکره ؟... (پارمغیله قفاسنی کوستره‌رك) بو مکتب چوجغی قفاسنك ایچنده کیلرینی کورسه‌ك ، سنی تأمین ایده‌رم ، شراره ، قورقاردك . سن دمین بر اوچورومك قارا کاقلرندن بحث ایدییوردك . بر مکتب چوجغنك باشنده‌ده اویله اوچورومارك قارا کاقلری ، او قارا کاقلرك اویله قورقونج حاله‌لریله اویله کولونج مضحکه‌لری واردرکه ، اورایه‌ده بافارکن انسانك باشی‌دونر ، کوزلری بولانیر ...

شراره

درت دیوار آراسنده حیات نه قدر کوریله بیلیر ؟

سعدون

درت دیوار ، فقط ایچنده قوجه بر محشر واردر . غالبا بش یوز شوقدر چوجغز . بو ، بیك قولاقلی ، بیك کوزلی بر محشر ایدرکه حیاتك درت کوشه‌سندن طوپلانمش بیکارجه ، بیکارجه حوادثله قاینار . براز کورمك ، براز ایشیتمك قابلیتنه مالکسه کز بر کنارده اوطوروب سیر ایدیکز ، بوتون دنیایی کوره‌جك بر زاویهٔ رؤیتی اورانده بوله بیلیرسکز . بر او زاویه دن بوتون حوادث

سیاسیاتی ، بوتون وقوعات جهانی تعقیب ایدەرز . صکرە بزە اوفق تفك دیدی قودیلر ، قیریق دوکوك سر کذشتلر کلیر . محله کوشەلرندە جریان ایدن حکایەجکلر ، أولرك قفسلری آرقەسندە یشایان وقعەلر ، قاری قوجە ماجرالری ، کلین قاین آنا غوغالری ، اوکی آناظاملری ، یتیم چوجق فاجعەلری ، داماد بکله خدمتجی قیز سرانجاملری ، دها بیلیرمییم نەلر ؟ ... هر چوجق اطرافندە یا کندینە یا محیطنە عائد بر چوق حکایات ایلە یاشار . کویا هر بری هر صباح تازە بر تفرقە ایلە اوقونەجق بر جریدە کبیدر .

شرارە

دیمك سز بویلە او درت دیوارك آراسندن ...

سعدون

بوتون استانبولی حتی بوتون دنیایی کوروز ، هر حالدە سنك یالیدە کورەبیلدیکك افقدن پك چوق کنیش ، وَ ، پك چوق زنکین ...

شرارە

بن اورکوتیورسك . بن سنی سادەجە درسلر ایلە مشغول ، حیاتی کتابلرینك آراسندن کورن بر چوجق ظن ایدردم .

سعدون

حیات کلوب کندی علمنی ، کندی حکمتنی سزە بخش ایتمیەجك اولورسە کتابلردن نەچیقار ؟ ذاتاً مکتبك لطفی نەدر ؟

بریاندن کتابلرله تنور ایدیلیرکن بریاندن‌ده چوجقلرك آراسندن حیات اوکره‌نیلیر. مکتبك کوزی X شعاعی کبیدر، اونکله چوجقلره باقدیکمزمی، البسه وعضلات آراسندن حیاتك، اصل حقایق حیاتك قدیدینی کورورسکز.

شراره — کوله‌رك

اوحالده سن بندن دها عالم اوله‌جقسك.

سعدون

ظن ایده‌رم. هله سن بکا براز اماره‌ویر. ذاتاً بزم زمره‌ده بن اماره‌لردن نتیجه‌لری استخراج ایتمکله مشهورم.

شراره

هانکی زمره‌ده؟

سعدون

بزمکتبده طاقم طاقم آیریلیرز. بو براز مزاجلره، امللره، یاشلره، وصنفلره کوره‌در. بعضاً بودرت عامل هپ بردن اجرای تأثیرایدر. اصل خوشلق‌ده اودر، هرطاقمده نصل اولوب‌ده برابر بولوندقلرینه حیرت ایدیله‌جك نمونه‌لرك تنوعی واردر. بر کره آقشام اولوب‌ده نهاریلر کیدنجه... اونلر بربارچه مکتبك اوکیلری کبیدر... یالکز خارجله مناسبت ایچون یك قیمتدارلر. هله شهرك هربوجاغندن جیبلری حوادثله دولو کلمك اعتباریله عادتا مهیب بر جریده اداره‌سنك اطرافه صالدیریلان آچیق کوز، قولاغی دلیك

مخبر آلایی کیدرلر ... اوت اقشام اولونجه طاقم طاقم طوپلانیرز.
هانیا بنم اسکی پالطومی خاطرلایورمیسك ، اوچ قیش اولکی...
اوشیمدی بزم اجتماع پوستی اولمشدر ، سکز اون ارقداش اونی
باغچه‌نك برخالی نقطه‌سنه سره‌رز ، هر بریمز بر طرفنه ایلیشیرز...
کولمه ... بر کوچك پالطو اون کشی‌یی آله‌بیلیر ، یتیشیرکه‌هر بریمزه
بر آووچ قدر بر پارچه‌سی اصابت ایتسین ... اوزمان یواش
یواش ، فقط دیدی‌قودی یاپارکی‌دکل ، اویله ، ساده‌جه قونوشه‌رق
هر کس بر کوڭلك سرمایهٔ استخباراتنی اورایه دوکر . اونلر
دوکولدکجه مثلثاتك ، هندسهٔ رسمیه‌نك ، کیمیا و حکمتك بوتون
اودیکنلری اوزرنده کویا برچیچکك شاطر تبسمی ، منورقندیلی
آصیلیر . بو بر نوع درس خسته‌لغنك قیل و قال ایله تداویسی
قیلندندر . رجا ایده‌رم ، شراره ، بکا بو رخسار خانم حقنده
براز واضح معلومات ویره‌سك آ... لکن آی کلیشمده او ؛ باباسی
وبرادری ایله برابر اوچ کوڭلك مسافردی ، بوسفر کلیشمده
اونلری بوراده بوله‌جغمه‌ده واقف دکلدم . بن بیلیرسك آ ، بو
اوزاقدن قرابتلره پك عقل ایردیره‌مم .

شراره — سعدونك یاننه ، اسکمله‌یه اوطورمشدر . بر ألنی سعدونك
دیزینه قویه‌رق

اوزاقدن دکل ؛ بالعکس پك یاقیندن برقرابت . رخسارخانمك
پدری وجدی بك بابامك اقرباسندن ... حتی اوکا دایی دیر .

شیمدی بەقدر شوراده بوراده ، وهمان دائما استانبولدن اوزاقده ، محاسـبەجیلکلرده کزمش ، نهایت ایکی اوچ ولایتده دفتردار اولمش ، اك صـوك مأموریتندن یا عزل ایدلمش یاخود اسـتعفایه مجبوریت کورمش بر آدم ... برکون بغتةً قیزیله واوغلیله یکی کویه داملادیلر . او زمانەقدر یکـنیله بوتون مناسبت ، نادراً ، سـنەده اوچ بش مختصر مکتوب تعاطیسندن عبارت ایکن نصلسه تخطر ایتمش که جمیل شوکت بکك غیرمحدود برزمان ایچون مسافر اولونەجق بر یالیسی واردر ...

سعدون

یالینك آب وهواسندن پك ممنون اولەجق .

شراره

بالخاصه آبندن ا... هراقشام باغچەده بویوك چنارك آلتندە راقی طاقمی حاضرلانیور ...

سعدون

رخسار خانمده بزم بیوك دایمزك قیزی دیمك اولیور ، بزه پك یاقین ...

شراره

بزدن زیاده بابامە یاقین ...

سعدون

نه دیمك ایستەیورسك ؟

شراره

هيچ ....

اوفق بر سكوت

سعدون

رخسار خانم أولنمه مشمی ؟..

شراره

قیصه برزمان ایچون . دولاشیق برحکایه ...(کوچك برتوقفدن صکره) سعدون !...

ایکی قرداش درین درین باقیشیرلر

سعدون

برشی سویله یه جکسك ، شراره . نه ایچون سکوت ایدییورسك؟ یاپیله جق برشی ، کوریله جك بر ایش واسه ایکی باش وودرت ایله چالیشسه ق دها ایی اولمازمی ؟..

(ایکی قرداش تکرار ایکیشر اللریله طوتوشورلر ، و سعدونا کیله رك باشنی شراره نك باشنه دایار ، صوکره قوتلاشیر کبی سسسز وتلاشسزاوبوشورلر. شراره اللرینی وباشنی چکه رك) سعدون ! .. هانیا بریاز باغچه نك بیوك حوضی چاتلامشدی. خاطریکه کلیورمی ؟ بوتون أو خلقنه مراق اولمشدی . حوضك صویی قاچیور ، برطرفده برچاتلاق وار ، فقط نره سنده ، بونی کورمك ممکن دکلدی . هرصباح ایرکندن سنکله اورایه کیدر وباقاردق ،

«ینه درت پارمق ایمش!» دیردك. صکره بودرت پارمق بش اولدی، آلتی اولدی، بریاندن طلومبه‌دن یکی چکیلان صوایله اکسیلی تماملامق، بریاندن چاتلاغی بولوب طیقامق چاره‌لری دوشونولدی؛ فقط هیهات!.. هرکون اوبر درلو کشف اولونه‌میان چاتلاق دها کنیشله‌یور، هرکون حوضك صویی براز دها اکسیلیوردی.

سعدون

تماميله خاطرلایورم. نهایت بوتون حوضی بوشالتمق، بالقلری بشقه یره نقل ایتمك مجبوریتی حاصل اولمشدی...

شراره

ایشته بن شمدی اومزی بوحوضه، هرکون چاتلاغی بوبوین، هرکون صویی قاچان اوسقط حوضه بکزه‌تیورم. اومزك ده بر طرفنده بویله بر چاتلاق وار، وبو آسوده، سا کن، مسعود اوك صویی، اونك هپمزی بختیار یاشاتان هوای سعادتی هرکون برپارچه دها اکسیلیور، صیزوب قاچیور...

سعدون — دالغین

نهایت برکون اونك‌ده صوینی، بالقلرینی...

شراره

بیلسه‌ك، صوك هفته‌لرده اوك ایچنده نه بویوك تبدل وار!.. بوتون بو تبدل بابامدن، اونده جریان ایدن وخیم اختلالدن کلیور... شیمدی آننه‌مدن قاچیور، اوندن اوتانیرق، چکینه‌رك، کناهی

قاچیران بر مجرم ، سرندن اوتانان بر خائن قورقوسیله ... باق ، بونلردن بحث ایدرکن کندی کندمدن صیقیلیورم ... ظن ایدییورم که بابامه دائر حکم ویرمك موقعنده بولونورکن بن ده بر کناه ایشله یورم... صکره بن ، هانیا بن دنیانك الك یوز ویریلن بایلان برفیزی ایدم ، شیمدی الك کوچوك شیلرمده کوزه باتان بردیکن وار ، بن دائما دایاق ییین ، قوغولوب تپیزله نن بر صیغینتی قورقوسیله سینسی اولدم ..

سعدون

غالبا بن ده آرتق شایان التفات کورلمه یورم . الك کوچك راحتسزلکلرمه الك بویوك مراقلرله مقابله ایدیلیرکن دمین یوزیمه بیله باقیلمادی . لکن نه اولیور شراره ، نه اولیور ؟ نه ایچون تماماً آچیق ، تماماً صریح دکلسك ؟..

اوزاقدن صول طرفده ایکنجی صف قاپیسنك آرقه سنده سس ایشیدیلیر

شراره — الیله سعدونك آغزینی قاپار ، ایکیسی بردن داورانیرلر
ظن ایدرم ، آننه م ، کلیور ه آغزکدن بر حرف قاچیره جق اولورسه ك ...

سعدون

چوجقمیسك ؟

شراره

ـ سکوت وتدبیر !..

قاپی آچیلیر ، فرید بها ایله سلما خانم کوروشه‌رك کیررلر. سلما خانم سکون وحضور ایچنده کیبدر . فرید بهایی متبسمانه دیکلر. یردن سعدونی کوره‌رك

سلما

آی ، سن نه‌زمان کلدك ؟

سعدون آننه‌سنه قوشه‌رق اولا ألنی اوپر ، سلما اونی چکه‌رك دراغوش ایدر

صولده برنجی وایکنجی قاپیلر آراسنده سلما اوطورر ، سعدون ایاقده‌در. بو اثناده فریدبها ایله شراره شقایق ماصه‌سنك یاننده یواش سسله قونوشورلر ، شراره بریاندن چیچکلری آییقلار

اوچنجی مجلس

سلما سعدون فرید بها شراره

سعدون

دمین کلدم . براز شراره ایله قونوشورکن سز کیردیکز .

سلما

بن سنی بوکون بکله‌میوردم. امتحانلرك ایچون هفته‌لق تعطیللر کده‌ده

چیقمامغه قرار ویردکدن صکره آنجق کله‌جك هفته صو کنده کله‌جکسك ، ظن ایدییوردم .

سعدون

اوت ، فقط بردن بره برکوچك خسته‌لق کچیردم ، امتلای معده دیدیلر . اولکی کیجه قرق بردرجه‌یه قدر آتشلنمشم ...

سلما

صحیح نه‌قدر صارارمشسك ، کل باقه‌یم ..

چیچکلرك یاننده صندالیه‌یه اوطورتور ، آننه اوغل کوروشورکن

شراره — فرید بهایه

بوجنس شقائق نه‌قدر دایانیور ، حزیرانده شقایق ... لکن آرتق بونلر صوك چیچکلر ، باغچه‌ده بردانه بیله قالمادی .. ایشته تدقیق ایدیله‌جك بر معما ... نصل بر حادثهٔ کیمیویه اولیورده چیچکلرك رنکلرنده بوقدر تنوع اولیور . مثلا باقیکز ، ایشته آچیق افلاطون برشقایقله صولوق بنبه‌دیکر برشقایق ... عین جنسدن‌ده رنکلرنده نه قدر فرق وار . بیلیرمیسکز ؟ سزك فنکز هیچده بو معمالرك تام برر جوابنی بولمامش ...

فرید بها

عین شیئی قوقولر ایچون‌ده سویله‌یه‌بیلیرسکز ، حتی براز ده ایلری کیده‌رك انسانلر ایچون ، انسانلرك مزاجلری ایچون‌ده

سویله‌یه‌بیلیرسکز . مثلا نه‌ایچون برشراره خانم بشقه ، بررخسار خانم بشقه ... هپ بر حادثهٔ کیمیویه ....

شراره

اوخ !.. رجا ایدرم ، بوایکی اسمی یان یانه قویمایکز . سز ، فن آدملری ، هرشیئه ، مثلا بوجکلره باقدیغکز نظرله باقیورسکز . سزك ایچون برشراره ، یاخود ، بررخسار آلوب برکاغدك اوزرینه قونه‌جق ، واورته‌سندن برایکنه کچیریلوب میخلانه‌رق آلتنه ایکی تعبیر فنی ایله تعریف ایدیله‌جك برر بوجك مثابه‌سنده ...

بو صیره‌ده صاغدن ایکنجی قاپی آچیلیر وألنده برشیشه ایله برکوچك پاکت وجدی بك کیرر

شراره

دقت ایدیکز ، باباسی کلیور .

دردنجی مجلس

اولکیلر وجدی بك

وجدی — شراره‌یه خطاباً

شراره‌خانم ، اسکله‌ده سزك بقالده‌بك ایسه‌ندن‌بالق یومورطه‌سی

بولدم ، احتیاطه رعایةً برشیشه‌ده اوغورجه آلدم . فرید بها بك بلکه اوغورجه ایله انسیت پیدا ایدەر .

فرید بها
بنم ایچون بیهوده کلفت ایتمشسکز . مزه‌لرکزه اشتراك ایتمم، دیمم ، فقط دیکرندن بنی عفو ایدرسکز .

وجدی — سعدونله کوروشمکده دوام ایدن سلمایه
جمیل شوکت چیقدیمی ؟

سلما
ظن ایدەرم ، باقی آوینه کیتدیلر . سزه مزه تدارك ایدەجکلر .

وجدی
کیم کیم ؟..

سلما
رخسار خانمله دلاور بك برابر چیقمش اوله‌جقلر .

شراره — آرتق حاضرلانمش اولان چیچکلری طوپلایه‌رق آننه‌سنه
آننه، بن بر آزدایمیك اوداسنی سوسله‌یه‌یم . عجبا آلتی واپوریله کلیرمی ، دیرسکز ؟..

سلما
اکر ترەنده بر تأخر اولمادیسه پك ممکندر .

وجدی — شرارەیه
بونلری آلمازمیسکز ؟ بو آقشام تپه‌سنه لطف ایدرسەکز...

شراره — فرید بهایه

فرید بك ، وجدی بکك اُلنده کیلری آلوب اورایه قورمیسکز؟ بن بوچیچکلری قویوب کله‌یم ... دایم اوداسنده براز بهاربقیه‌سی بولسون .

شراره صولده ایکنجی قاپیدن چیقارکن

وجدی — فرید بهایه

بزده برابر باغچه‌یه چیقالم‌می ؟

فرید بها

مع‌الممنونیه ، افندم . بن‌ده براز هوا آلمق ایسترم .

وجدی — چیقمق اوزره ایکن سعدونی کوره‌رك

وای، کوچك بك، سزی بردن فرق ایده‌مه‌مشـدم. مکتب تعطیل‌می اولدی ؟

سلاملاشیرلر

سعدون

خیر، یالکـز بر قاچ کون ایچون کلدم ، افندم .

فرید بها وجدینك شیشه‌سیله باکتنی شقایق ماصه‌سنك اوزریشه قویمشدر. دیبده پنجره ـ قاپیدن چیقارلر

بشنجی مجلس

سلما سعدون

سلما

امتحان کونته قدر قالمیه‌جقمیسك ؟

سعدون

بیلمه‌یورم . بلکه بر کونده دونرم، بلکه صوك کونه قدر قالیرم . بو براز صحتمه، برازده ... احواله تابع بر مسئله . . . (بر ثانیه توقف) بو نه قدر مسافر، آننه‌جکم! بو آقشام دایم‌ده کانجه سفره‌ده قاچ کشی اولیورز ؟ بن بیلمم ، سزکله . . . سز دیرکن بابامی و آبلامی‌ده برابر دوشونیورم . . . سزکله یالکز قالمازسه‌م کندیمی اومدن بشقه بر یرده ظن ایدییورم .

سلما — جواب ویرمکدن قاچینه‌رق

دیمك خسته‌لغکده بنی آرادك ؟ . .

سعدون — صوقوله‌رق . سلما خفیفجه صاچلرینی اوقشار

اوخ! بیلسه‌ك نه قدر . . . اولا بر تیتره‌مه ایله باشلامشدی ، خسته‌خانه‌یه مراجعت ایتدم . اجزاجیدن برشی ایسته‌دم : «سلن سز خسته‌سکز، محقق شدید بر نوبت کله‌جك. تغوشه کاسه‌کز دها ایی اولور ا...» دیدی . حقی وارمش . بن کیجه‌لکرمی ،

کتابلرمی کیدوب یتاقخانه‌دن آله‌رق خسته‌خانه قفوشنه کلنجه‌یه‌قدر نوبت باشلادی . بوکیجه حیاتمك ألك آجی برکیجه‌سی اولدی . آجی ، فقط آجیلغنده غریب برطاتلیلقله مستثنا برکیجه ... اوت هم آجی هم طاتلی ، آننه‌جکم . چونکه بوتون کیجه قیزیق درجه آتش ایچنده یانوب طوتوشورکن هپ سز نم باشمك اوجنده ایدیکز . نه‌زمان کوزلرمی قاپاسه‌م ایچنده سزی کوریوردم . اجزاجینك صیق صیق آلنمه قویدیغی ایصلاق بز نه‌یدی بیلیرمیسکز؟ سزك ألکز ... دالغینلغمك ایچنده کویا ألّلرمی اوزاتیور، سزك ألّلرکزی چکوب آلنمه کوتوریور ، ایچمدن : « آننه ! ألّلرکز هپ بویله دورسون هیچ چکمه‌ییکز !..» دییوردم . (سعدون سویلرکن سلما ألنی چکمشدر ، برآرالق یوزینه باقمایه‌رق دالارـ حس ایدیلیرکه اغلامامق ایچون اوغلنك یوزینه باقمایور.) شقاقلرمده دامارلرم آتارکن کویا برساعتك منتظم طیقیرتیسیله سزك سسکز : سعدون !.. سعدون !.. دییور کبیدی .

بردن آننه‌سنك آغلادیغنی فرق ایدر

لکن آننه، سن آغلایورسك. (اسکمله‌سندن قالقار واوکنده دیز چوکه‌رك) نیچون آغلایورسك ، آننه ؟.. ایسترمیسك باشمی دیزلریکه قویه‌یم ، اوباشلر یوزیمه دوکولسون ، آننه ؟.. بربر، یواش یواش، هرقطره‌سی سندن بکا برمحبت کتیره‌رك ، بکا برتمنی ـت، بردعای سعادت بخش ایده‌رك، یوزیمه ، کوزیمه دوشدکجه،

بیلسه‌ك نه‌قدر، نه‌قدر بختیار اولوردم! لکن نه‌ایچون آغلایورسك؟..

سلما — کوله‌که چالیشه‌رق ودها زیاده متأثر اولمامق ایچون سعدونی اینه‌رك

دوشونیورم که ایکی آی صکره کالاً یالکز قاله‌جقسك. چوجقلر هپ یووادن اوچمق ایچون یارادلمش مخلوقلردر. کونلر کچدکچه، قنادلری قوتلندکچه محزون بر یووا ایله قارشی قارشی‌یه برچفت اختیار انا بابا براقه‌رق یکی یکی افاقه، بشقه بشقه مقدراته دوغری اوچوب کیدرلر.

سعدون — آیاغه قالقمشدر

اسکی‌حجره‌ا اوقدر اوزاق بریرمی؟ برصیچرایشده انسان کندینی اوراده بولور... آلتی آیده بر بن بوراده‌یم. آلتی آی، اوقدر اوزون بر زمانمی؟.. صکره کوره‌جکسك، بندن همان هر کون برمکتوب آله‌جقسك، بعضاً برسطر، بعضاً اون صحیفه، بر کون یالکز برسلام، برکون اوزون بر حکایه، هر حالده هر کون بر خبر... آننه اوغل باقیشیرلر.

سعدون

اولا، بورادن کیدرکن هپ برابر کیتمه‌یورمی‌یز؟ هانیا بابامك اسکیحجره‌ده برموسم کچیرمك فکری واردی؟..

سلما — برآز عصبی آیاغه قالقه‌رق

بیلمم، حالا اوفکرنده ثبات ایدییورمی؟.. (کندی کندینه

سویلرجه‌سنه) حیاتك جریانی‌اولدن تعقیب ایتمك ممکن اولورمی؟..
(جامکانك قاپیسی آچیلدیغنی حس اولونور ، سلما متلاشیانه)
کلیورلر، ظن ایده‌رم. سن چانطه‌کی حالااودا که کوتوره‌جکسك...

جامکاندن جمیل شوکت بکله رخسار ودلاور کیررکن سعدون سیویشیرجه‌سنه ، و رخسارله دلاوری خفیف سلاملایه‌رق، چانطه‌سنی، پارده‌سوسنی ، باستونی ، فسنی طوپلایه‌رق ، صولده شراره‌نك چیقدیغی قاپیدن چیقار . رخسارك باشنده بر ایشلمه‌لی آتقی ، آرقه‌سنده ظریف بریلدیرمه واردر .

اونلر کولوشه‌رك، قونوشه‌رق کیررکن سلما کندیسنی طوپلامشدر، و ، بشوش برچهره ایله هپسنه بردن خطاب ایده‌رك

آلتنجی مجلس

سلما جمیل شوکت رخسار دلاور

سلما

نه‌قدر چابوق عودت ایتدیکز، قورقارم برشیلر طوتمادیکز.

جمیل شوکت

صولرده بر از چالقانتی واردی ، قلندره دوغرو آچیله‌جق اولدق، رخسارك باشی دوندی ...

رخسار

دکزجیلکه حالا آلیشه‌مادم ...

دلاور

أوت ، فقط بالق آوجیلغنه پك چابوق آلیشه‌جکك. برقاچ دقیقه ایچنده اوچ بالق طوتدی.

رخسار

بو مهارتدن زیاده اثر طالع ...

سلما

نه قدر أیی! بك بابا کزه مزه کتیرمشسکز . . . (اطرافنه باقنه‌رق) صحیح! بك بابا کز دمین شراره‌یه مزه‌یه متعلق بر ایش حواله ایدیوردی، (کوزی شیشه ایله پا کته ایلیشه‌رك) شراره دایسنك اوداسیله مشغول اولورکن بونلری اونوتدی غالبا ...

شراره بو صوك سوزلری ایشیده‌رك کیرر

یدنجی مجلس

اولکیلر شراره

شراره

خیر، خیر، هیچ اونوتمادم ... انسان بو قدر مهم بروظیفه‌یی

نصل اونوته‌بیلیر؟ بن أوك اینجه کیلار ناظری دکلی‌یم ؟...

ماصه‌یه دوغری ایلریلرکن دلاور اوکا رفاقت ایدر ویواش یواش بیلیشه‌رق برشیلر سویلرکن، شراره، اونی هم مبهم ومجهول بر نبسمله دیکله‌یور کبیدر، هم شیشه ابله پاکتی آلیرکن آننه‌سنه

آننه !.. سه‌دون اوداسنده هرشیئك قارمه‌قاریشیق اولدیغندن شکایت ایدییوردی . دولابی آچیلمش ، کتابلری آلت اوست اولمش ...

دلاور

اوو !.. بو بنم قباحتم ، کیجه اوقومق ایچون بر کتاب بولمق ایسته‌مشدم .

شراره — دوام ایدرك

بر کره اوغراسه‌کز... بن ده وجدی بکك تبسمنی حاضرلایه‌یم.

بو مدت ظرفنده جمیل شوکتله رخسار ، اطرافه لاقید ، صولده برنجی قاپی ابله ایکنجی قاپی آراسنده کوروشورلر . سلما اونلره متفکر بر نظر آته‌رق ایکنجی قاپیدن چیقار .

دلاور — شراره‌نك پیشنی براقمیه‌رق و بیلیشیق

بن ده سزه یاردیم ایتسه‌م اولمازمی ؟..

شراره

سز ظن ایده‌رم، بندن زیاده پدریکزه یاردیم ایتمك آرزوسنده‌سکز، بر کون یاتمه‌یی أله ویره‌جکسکز اما ...

دلاور

اووخ !.، بونده‌قورقه‌جق برشی یوق، پدرمده کوزیومولەجق شیلری کورمه‌مك هنری واردر . سز ایسترسه‌کز ، باغچه‌نك بر طرفنه کیزلیجه بر کوچك تپسی دها قوردیکز ...

شراره

بن هیچ کیزلیجه یاپیله‌جق شیلره قاریشمق مزاجنده دکلم ، دلاور بك .

دلاور

یوککزك یاریسنی بن طاشیه‌یم .

شراره

نه‌حاجت ! اوقدر آغیر بریوك دکل ... (کوله‌رك و استعجال ایله چیقار ، دلاور تعقیب ایدر)

سکزنجی مجلس

جمیل شوکت رخسار

رخسار اوطورمشدر . جمیل شوکت آیاقده ، دیرسکارینی ماصه‌یه دایامش ، مستغرق بر نکاه ایله اوکا باقمقده‌در . شراره ایله دلاور

چیقدن صکره اطرافنه باقار ویالکز اولدقلرینه کسب امنیت ایتدکدن صکره رخسارك یاقه‌سیله آنقیسنك آراسنه، اکسه‌سنه دوداقلرینی قویه‌رق اوزون بربوسه ایله اوپر

رخسار — اولا سربست براقیر، صکره برآز چکیله‌رك

یتیشیر، جمیل بك. کندیکزی غائب ایدییورسکز.

جمیل شوکت — باشنی چکر؛ فقط تکرار، متهیج، یوز یوزه، کوز کوزه، دوداقلرینك اراسنده کوچك بر حمله‌ایله قطع ایدیله‌جك برمسافه قاله‌رق

بیلسه‌ك بودقیقه‌یی نه‌قدر صبرسزلقله بکله‌یوردم. اولا دلاور کله‌جك ظن ایتمشدم...

رخسار

اونی بن دعوت ایتدم، هردقیقه سزك بر احتیاطسزلغکزدن قورقیوردم. قایقده یالکز قالمش اولسه‌یدق، محقق قارا کاق‌یاصینجه‌یه قدر چکیله‌جکدك. حال بوکه بوآقشام اوزون برساعتدن صکره قاینکز کله‌جك.

جمیل شوکت

بك اعلی بیلیورسك که سندن بشقه‌سنی دوشونه‌جك حالده دکلم..

رخسار

اوت بیلیورم، فقط بونی فضله بولیورم، صباحدن آقشامه قدر هپ نی یالکز بولمق ایچون دسیسه اعمال ایدییورسکز...

جمیل شوکت

صباحدن آقشامه و آقشامدن صباحه قدر ...

جمیل شوکت هپ او وضعیتده وکیتدکجه مست بر حالده‌در

رخسار

بن‌ده متمادیاً سزك دیسه‌لر کزه قارشی تدبیر ایجادیله‌مشغولم. ایکیمزده یورغونز، هر حالده خوش بر مشغولیت دکل، صکره تهلکه ...

جمیل شوکت

نه تهلکه تصور ایده‌بیلیرسکز ؟

رخسار

اطرافمزده تهلکه‌دن بشقه نه وار؟ پدرم، برادرم ... (جمیل شوکت اوموزلرینی سیلکر کیبیدر) صکره زوجه‌کز، چوجقلرکز... دوشونمکز بر کره، بر ثانیه‌لك بر سقط سزك حیاتکزی، سعادتکزی محو ایده‌بیلیر ...

جمیل شوکت

بنجه یکانه حیات ، یکانه سعادت سنسك، یالکز سنسك. ذهنمك ایچنده سندن بشقه بر شیئك یشایه‌بیله‌جکنه امکان ویرمه‌یورم.

رخسار

خیال محال!.. ایشته اونك ایچون آرتق کری دونمك لازم کلدیکنه قرار ویرییورم.

جمیل شوکت

دیمك کچن کیجه اوناك ایچون کلمه‌دك ، اوچ کوندن بری‌ده بندن قاچیورسلك .

رخسار — اسکمله‌سنی براز کری چکمکه چالیشه‌رق

جمیل بك، ظن ایده‌رم ، براز جدی اولمق زمانی کلمشدر. دوشونکز بر کره ، بن کنج بر قادینم . بدبخت بر ازدواجك ایچندن، اختیار بر قوجه‌نك قوللرندن چیقمش، هنوز حیاتنده عشق ایله یشامغه وقت بوله‌مامش ، غیر مطمئن بر احتیاج اینه تیتره‌ین بر قادینم . بردن اوکمه سز چیقدیکز . سزی بر بولوط آراسندن ، وضعیتکزك حقیقتنی کورمکه مانع اولان بر بلوط آراسندن کوردم . بر آن غفلت ایچنده ، بنی سرسم ایدن ، دوشونمکدن ، اطرافی آکلامقدن آلیقویان برجنت آراسنده ... یوق ، اعتراف ایدیکز ، رجا ایده‌رم ، بو برقضادن بشقه نه‌یه حمل اولونه بیلیر ؟.. قضالر تکرر ایتدکجه ... قورقیورم که ...اوت ، قورقیورم که نهایت سزی دکل ، کندی نفسمی‌ده اداره ایتمك ممکن اولمیه‌جق... (الیله جمیل شوکتك کوزلرینی کندی کوزلرندن چویرملك ایسته‌یورمشجه‌سنه کولومسیه‌رك براشارت ایدر ، فقط هیجان هر ایکیسنده‌ده غلبه چالار ، دوداق دوداغه ، اوزون بر بوسه ایله اوپوشورلر . رخسار ایاغه فیرلار) کوریورمیسکز؟ . . هر دقیقه عین کردابك کنارنده‌یز ...

جمیل شوکت — سرمست

بیلسه‌ك ، رخسار ، حیاتمك ایچنده نصل بر اختلال یاپدیلر . بنی بکا بخش ایدن ، بوش بر حیاتك ایچندن ، بدولو ، زنکین بر حیات چیقاران براختلال ... آه ! بن نه‌قدر تهی برعمر کچیرمشم ! تا کنجلکمدن بری ، یالکز ازدواجك صیجاق هواسنده اویوشان ، اویوقلایان بر عمر ... بوتون خاطراتمك ایچنده بر رعشهٔ عشق ، بربحران سودا ایله صارصیلمامش برعمر ...

رخسار

زوجه‌کزی سومه‌دیکزمی ؟

جمیل شوکت

بالعکس ، فقط نصل تعبیر ایده‌یم ... هاییا را کد هوالرده اویویان صولرك اوستنده ، ایصلاقیلککنلر بنی ، جانسز ، روحسز ، برفتور ایله کونشه کره‌رك ، افقدن أسه‌جك بر روزکاره منتظر یکاه‌ین کمیلر واردر ، بر کون ، بش کون ، اویله اویور . ایشته حیاتمده ، حیات‌ازدواجده بویله اویویان برسکون وارمش ، یکرمی سنه کندی کندندن بی‌خبر برتوقف ... بردن ، ایشته ، سن بنی دیریلته‌ن ، او اویوشقلقك ایچندن چکوب چیقاران قوت ، او یلکنلری نا کهان تیتره‌توب آچان روزکاراولدك ... منور افقلره ، مسعود سمالره ، آچیق دکزلره وعد ایدن روزکار ...

رخسار

غریب !..

جمیل شوکت

وبن شیمدی آرتق بوروزکارك اوکنه دوشمك ، اونك باش دوندیرن وزاننه تسلیم اولەرق ، زنجیرلرمی قیروب قوپاروب ، اوچمق ایستەیورم . نهایت ، بوبنم حقمدر ، براز یشامق ، اوت ، براز سنك ورەجكك جنت ایچنده یشامق ...

رخسار — دوداقلرینك آراسندن

براز !.. کیم بیلیر ؟..

جمیل شوکت — لرزەدار

کیجه یاریسندن صکره اوچەقدر پنجرەكك آلتنده بکلەدم ، بش دقیقەدن ، بش دقیقەیه پنجرەنك جامنه باغچەنك قوملرندن آتیوردم ..

رخسار

ایشیدییوردم ، حتی بردفعه دلاورك جامنه تصادف ایتدی ... کندی کندیمه دییوردم که : نەچوجوقاق !.. زوجەسنك شبهەسنی دعوت ایتمك ایچون ألندن کلنی یاپیور . صکره نەضعف !.. بندن اورنك آلمق ممکن ایکن ...

جمیل شوکت

آه بیاسەم ، سنكده بکا بر مجلوبیتك اولدیغنه ، او مجلوبیته قارشی مجادله ایتدیککه حکم ایتسەم ...

رخسار

چوجوق کبیسکز !... ساعتلرجه پرده‌نك آرقه‌سنده، باغچه‌دن سزك کولکه کزی کوره‌رك ، هردقیقه ایمکله تکرار یتاغه کیروب اویومق آراسنده چیرپینه‌رق ..

جمیل شوکت

اوحالده ، نه ایچون ایمه‌دك؟..قاچ کره کیدوب او کوشه‌جکمزی؛ ایکی چاملك آراسنه صیقشمش سدیری طواف ایتدم . اوراده دها؛ مسعود کیجه‌لردن قالمه بربقیهٔ رایحه ، مشام روحمه‌سنك کنجلککی، سنك عشقکی ، سنك حرارت ورعشه‌کی کتیرن ، بریادکار هوا قوقلادم .

رخسار — دالغین

نه لزومی وار ؟ هیچ برنتیجه‌یه واصل اولمق امکانی بولونمایان برماجرا ... یارین ، آرقه‌سنده الی الابد دول بر قبز طاشیمغه فضله بریوك نظریله باقان دایکز بکایکی برقوجه بوله‌جقدر . بوینه یامعلول بر فریق ، یاخود متقاعد برمتصرف اوله‌جق . بلکه‌ده سزك فرید بها بکه بکزه‌ین برسرسمك قوللرینه براقیله‌جقم . « بویوکی برازده سزطاشیکز ! » دییه‌جکلر . اوقدر ... اوزمان جمیل شوکت بك‌ده حیاتنك افقندن سریع بر شمشك کچمش اولدیغنی تخطرییله ایتمیه‌جك ... یوق !.. یوق !.. قناعت ایتدم که بوسرکذشتی بونقطه‌ده براقمق لازم ....

جمیل شوکت

سبب ؟.. حیاتده سعادت ساعتلری اوقدر مبذولمیدرکه برقاچ دقیقهٔ بختیاری‌یی کندی نفسمزدن دریغ ایتمك ایچون بودرجه چالیشه‌لم ؟ باق ، بنم عمرمده آرتق قاپاتمق زمانی تقرب ایدن بر کتاب ایله سنك هنوز مقدمه‌سی تعین ایتمه‌مش بر کتابك وار ، ایکیسی‌ده قورو ، بوش بر کتاب ... المزه مشترك برصحیفهٔ جنت ، برقصیدهٔ عشق یازه‌جق برفرصت کچیور ، بوفرصتی تصادفك بر لطفی بخش ایدییور ، بنجه اوندن استفاده ایتمك بر حقدر . او دقیقه‌لری برابر یشامق ، یشارکن ، نه موجودی نه محتملی ، نه آرقه‌ده قالانلری ، نه‌ده‌اوکمزده‌بکله‌ینلری‌دوشونمه‌یه‌رك ، سرخوش اوله‌رق ، چیلدیره‌رق ، یشامق ... باق ، کوزکده اومستینك بایغینلقلرینی سزییورم ... صکره بکا سنی بکله‌ین احتمالاتدن بحث ایتمه ؛ سنی بشقه‌سنك اولمش کورمکه ممکن نظریله باقمایورم ، رخسار ...

رخسار

بلکه ، شیمدی ، شو دقیقه‌ده اویله دوشونیورسکز ، فقط یارین ؟.. یارین آرتق رخسار اویکزده سکونی بوزان برآفت روزکاری حکمنده تلقی ایدیلنجه ... او زمان رخساره برقوجه بولمغه چالیشه‌جقلرك اوکنه بلکه سز کندیکز دوشه‌جکسکز ...

جمیل شوکت

بوکا سن ده احتمال ویرمه‌یورسک‌یا ... بنی چیلدیرتمق ایچون سویله‌یورسک. بنی دها زیاده سرخوش کوردکجه‌اوزرمده‌قدرتکک، سلطنتککک‌یکی بر برهانی مشاهده‌ایتمك ایسته‌یورسک. بنی دیکله... بوکون، شو ساعتده حیاتنك مدهش بر آنی یشایان بر آدم مشابه‌سنده‌یم. بو آن اویله بر دقیقهٔ قطعیه‌درکه‌اونك اثنای کذرانده هرشی یا بردن حیاتمه حیات علاوه ایدن بر شفقله طوتوشه‌جق، یاخود، اطرافه بیغیلیورن بلوطلر آلتنده سونیویره‌جکدر ...

رخسار

دوام ایتمه‌ییکز ....

جمیل شوکت — سرمست

بوکیجه، امینم، سلما برادریله برابر اوزون‌مدت کوروشمك ایسته‌یه‌جکدر . بن اوراده سکا منتظر اوله‌جغم ...

رخسار نفسیله مجاهده ایدیور کبیدر، کوزلری اوکنه معطوف، پارمقلری آتقیسنك صاچاقلریله مشغولدر .

کله‌جکسك، دکلمی رخسار ؟... اوت، دی، اوت، دی!.. کوزلرکله ....

رخسار هب‌أینیك کوزلریله « اوت!..» دیر، صکره بردن‌سیلکینه‌رك جامکانك قاپیسی آچیلدی ...

برر آدیم کریله‌یه‌رك آیریلیرلر ، آچیق پنجره - قاپیدن ایکی ألنده ایکی بویوك یول چانطه‌سیله براوشاق کورونور .

جمیل شوکت — اوشاغه ، صولده ایکنجی قاپی‌یی کوستره‌رك

کلدیمی ؟.. اونلری اوطرفه کوتوریکز ...

(متعاقباً حکمت کمال بك ، آچیق رنك بر قوستوملە ، ألنده برباستون ، قولنده مهملانه طوتولان بر ماقفارلان ، کوچك بر أل چانطه‌سی ، شوخ وهنوز کنج بر مشوار ایله ایچری کیرر . رخسار برنجی قاپینك اوکنده‌در .)

طقوزنجی مجلس

اولکیلر حکمت کمال

جمیل شوکت — تهالکله

اوخ ا.. نره‌ده قالدیکز؟.. ساعتلردن بری سزی بکله‌یوردق . در آغوش...

حکمت کمال — جمیل شوکتی ایکی اللرندن طوتوب ، باقه‌رق ، سوزه‌رك عزیزم، سز کیتدکجه کنجله‌شیورسکز . سزی تأمین ایدرم که بو ایکی سنه ایچنده هیچ اولمازسه ایکی سنه کری‌یه کیتمشسکز... بو ازدواجك برنعمتی غالبا ...

جمیل شوکت

اونی بیلمم ، فقط سزه‌ده بکارلق عین اطفی کوسترمش... باقه‌یم ، شقاقلر کزده هنوز بر رنك اهانت یوق ...

حکمت کمال — ألنده‌کیلری صولده ایکی قپو آراسنده ماصه‌یه‌قویمق اوزره ایلریلرکن‌متناوباً جمیل شوکت ورخساره باقه‌رق

عجبا طانیمادیغم برخانم قارشیسنده‌می‌یم ؟..

جمیل شوکت

کشف ایدیکز باقه‌یم ...

حکمت کمال

هرحالده طانیمقله پك افتخار ایدیله‌جك برخانم ، فقط ...

رخسار

رخسار جاریه‌کز افندم !.. (پك ادیبانه تمنا ایدر)

حکمت کمال

کوزل برچهره‌نك اوزرنده کوزل ، پارلاق براسم ، واقعا بکا اوقدر بیکانه براسم‌ده دکل ...

جمیل شوکت — امدادینه شتاب ایده‌رك

دایمی طانیمشدیکز : وجدی بك ... شیمدی تخطر ایدیور-میسکز ؟...

حکمت کمال

آه !.. ایشته کوردیککزمی برکره ؟.. شقاقلرمده اثر اهانت یوق اما حافظه‌مك هر ساعت بر خیانتنه تصادف ایدییورم . لکن بونده برازده معذورم . بز، یاشلیلر، اوقدر چابوق دکیشمه‌یز... ظالبا دکیشمك هر حالده ضرریمزه اوله‌جغندن استعجاله لزوم کورمه‌یورز . اما چوجقلر اویله دکل، اونلرده بالعکس دکیشمکله قازانه‌جقلری ایچون ... مثلا رخسارخانم ، ظن ایده‌رم، تام اون ایکی سنه اولدی ، ینه بوراده برمسافرتلری اثناسنده ... او زمان اون یاشنده‌وارمیدی ؟... دائما دیزلریمك اوستنده .... اووخ !.. عفو ایدرسکز ، باقیکز ، نصل برخاطره‌دن بحثه قالقیشدم ...

رخسار — کوله‌رك

یوق ، افندم ، نه‌بأس وار ؟ بالعکس ...

حکمت کمال — جمیل شوکته

دقت ایدییورمیسکز ؟ نه‌بأس وار ، بالعکس ، دییورلر .... بو، بکا بربابا یاشنده اولدیغمك ظریفانه براخطاری.. (رخساره) برده ، برادریکز واردی، ظالبا سزك آنجق ایکی یاش بویوککزه دوریکزباقه‌یم، اوقدر اختیاراولمادیغمك بربرهانی کوستره‌جکم . ینه بویله‌پارلاق براسمدی، رخساره‌بکزه‌ین برشی.. اوت،دلاور، دلاور... اوده‌مطلقا جیبلریمی‌قاریشدیرر، چوفولانه،شکر،لوقوم، نه بولورسه آشیریر قاچار ، حق برکره ... سیغاره‌لریمی بیله ...

رخسار — آچیق پنجره — قاپی‌یی کوستره‌رك
ایشته کلیور ، افندم .

اونجی مجلس

اولا قوشه‌رق شراره ، برایکی خطوه مسافه ایله دلاور ، دها دها صکره وجدی بکله فرید بها کیررلر

حکمت کمال — شراره‌یی قوجاقلایه‌رق وصاچلرینی یوزینی ، کوزینی ، اوپه‌رك
آه بنم شراره‌جکم !.. دایسنك جانی ، جاننك ایچینك ایچینك ایچی ...

اونی براقیر ، دلاوره ألنی اوزاتیر

وای ، بوقوجه بر آدم اولمش ... بنسه حالا او کوچك سیغاره خیرسزینی کوره‌جکم ظن ایدییوردم . باقیکز ، عزیزم ، شمدی ایسته‌دیککز قدر سیغاره ایچه بیلیرسکز ، وهیچ کیزلیجه آشیرمغه لزوم یوق . (ملاطفه‌کارانه جیبندن قوطوسنی چیقاروب ویره‌رك) آرزو ایدرسه‌کز بردانه بکا براقه‌رق متباقیسنی آله‌بیلیرسکز ...

وجدی بکله سلاملاشیرلر

افندم عافیتده‌سکز ، انشالله ...

فرید بها — ایلریله‌یه‌رك مصافحه ایدر

حکمت کمال

بن سنی پارسده بوله‌جغم ظننده‌ایدم ، بالطبع سنی آرامق ایچون حیوانات نمونه‌کاهنده ، مشهور هوام جامکانلرینه توشدم ... سنی اوراده بوله‌مایجه صوروشدیرمق ایسته‌دم . بوتون محافظلر سنی طانیورلردی. اوت ، اوت، ترك عالمی! دییورلردی. آکلاشیلان سنك تدقیقاتکی بیتیرمش ، عودت ایتمشدك ... نصل ، بوجکلرك نصل کیدییور؟ یکیدن یکی‌یه عالم خلقته قازاندیریله‌جق بوجکلر بولیورمیسك؟. (بردن، صولده ایکنجی قاپیدن فیرلایان سعدونی کوره‌رك) آه !.. ایشته یر بوجك ... ایشته بنم بوجکم ... بنم مینی مینی بوجکم... (اوموزلرندن طوتار و یوزینه قدر یوکسلته‌رك اویر ، اویر ، اویر . ینه بوصیره‌ده سلما کیرمشدر .)

سلما — وقور ، اصیل

اقابك ...

ایکی قرداش آراسنده ساکت ، ساکن بردراغوش . ایکیسنده‌ده برتأثروار در. هرکس اوزاقدن یاقیندن آزچوق متبسم، محب کوزلرله حکمت کمالی محیطدر .

وجدی

نه !.. ظن ایده‌رم ، آرتق ایشمزه دونه‌بیلیرز .. رخسار ، هانیا سن ده بزه عود چاله‌جقدك. فریدبهابك دفترلرینی دولدیررکن سن ده براز بزه نشطارت ویرسه‌ك ...

رخسار

کلیورم ، بك بابا ...

وجدی، رخسار، دلاور ، فرید بها آچیق قاپی پنجره‌دن چیقارلر.

حکمت کمال — جیبندن بردمت آناختار چیقاروب شراره‌یه ویره‌رك

شراره ، سن‌ده بنم چانطه‌لری آچار، اشیالی یرلشدیررسك . صکره سنکله برابر آچیله‌جق پاکتلر، میدانه چیقاریله‌جق دفینه‌لر وار ، آ. کلایورسك آ...

چانطه ، پارده‌سو وباستونی سعدونه ویره‌رك ، وبر أليله يناغنی صیقه‌رق

سن‌ده آبلا که یاردیم ایدرسك.

سلما

بکاده اون‌دقیقه‌مساعده‌ایت، سن انشته‌کله‌براز قونوشونورکن هم اوداکه ، هم سفره‌یه برکوز آته‌یم . (جمیل‌شوکته) بن‌یمکی ینه قمریه‌یه ترتیب ایدییورم .

هپ برابر صولدن چیقارلر

اون ایکنجی مجلس

حکمت کمال   جمیل شوکت

حکمت کمال — ایاقده، صحنه‌نك اورته‌سنده ، قارشی قارشی‌یه، محاوره ایلرلیه‌دکجه صول طرفه دوغری کچرلر.

بیلیرمیسکز، انشته؟ انسان زمانك کچدیکنه، آرقه‌ده برچوق شیلری دکیشدیروب بشقه‌لاشدیره‌رق کچدیکنه واقف اولمق ایچون براز اول براقیلان یرلره دونمه‌لی ...

جمیل شوکت
ایکی سنه ایچنده اوقدر بویوك بر تحول‌ی کوریورسکز ؟..
بن هرشیئك یرنده قالدیغنه ذاهبم ...

حکمت کمال
ایشته بشقه بشقه ایکی فلسفه‌نك، سزك و بنم فلسفه‌لرمزك بشقه بشقه نتیجه‌لری ...

جمیل شوکت
دائما اوطوردیغی یرده قالان بر فلسفه ایله دائما دولاشوب کزن بر فلسفه.

حکمت کمال
وبالطبع بو ایکیسنك بشقه بشقه جریانلری، بشقه بشقه نتیجه‌لری وار، پنجره‌سنده غیرمتحرك عین کوشهٔ افقه باقان بر کوزله بر سرعت قطارینك پنجره‌سندن دائما متجدد مناظر سیر ایدن بر کوز آراسنده‌کی فرق رؤیت...

جمیل شوکت
بری میخلانوب قالدیغی دلیکك آراسندن صباحلرك عینی

داغلر اوزرندن اویاندیغنی، عینی کیجه‌لرك عینی دالغه‌لرك اوزرینه دوشدیکنی کوره‌رك فرض ایدرکه بونلر هپ دونن فقط دونه‌دونه عین نقطه‌لردن کچه‌رك هیچ ایلری کیتمه‌ین برساعتك ابره‌لری کیبیدر ...

حکمت کمال

اوت، سزه کانونلر هپ اوقارلرینی، بهارلر هپ اوچیچکلرینی کتیردکجه سز سنه‌لرك قاچدیغنه، بی انصاف بر سرعتله کچوب اوچدیغنه دقت ایتمزسکز، یکنسقلغك اویوشقانلغی ایچنده ظن ایدرسکزکه هرشی ینه اوشیدر، ینه او حالده در ...

جمیل شوکت

کندی کندندن، حیاتدن، عالمدن ممنون اولمق و بوتون بو ممنونیتلری سزه ویرن شیلرله الی‌الابد برابر قالنه‌جقمش وهمی ایچنده یشامق ایچون الك عاقلانه بر تدبیر ...

حکمت کمال

بلکه .... ذاتاً سز تا کوچك یاشکزدن بری بوفلسفه‌یه نامزد کیدیکز ... بن، بن‌ده بالعکس... ایشته دمین، بردن بره‌قارشیمه شراره‌نی یارین اولاندیریله‌جك، سزی احتمال برسنه صکره بویوك بابا یاپه‌جق بر کنیج‌قیز، سعدونی همان برازصکره بیقلرینی بوره‌رق بکا بر اقران معامله‌سنه باشلایه‌جق بر کنج آدم حالنده کورونجه

کندی کندیمه دیدم که : اوخ ! نه‌اعلی !.. انشته‌م بونك هیچ
فرقنده دکل ....

جمیل شوکت
نه‌یك ؟..

حکمت کمال
اونلرك بویودیکنك ، اونلر بویودکجه سنه‌لرك کچدیکنك ...
مارتده سنبللرینی ، نیسانده لیلاقلرینی ، مایسده کللرینی بکله‌ین ،
وهرکلن مارتله نیسان ومایسك هپ ینه او مارتله نیسان ومایس
اولدقلرینی، او سنبللرله لیلاقلرك وکللرك هپ ینه عین نشیدهٔ حیاتك
متکرر نقراتندن عبارت بولندیغنه ایمان ایدن بر آدم ... مسعود بر
آدم، آسوده بر اویقونك مفرح رؤیاسنده اویویان بختیار برحکیم!..
(آنی اوموزینه قویه‌رق) بن ، بن بالعکس هرشیئی دکیشمش ،
هر شیئی اسکی حالندن چیقه‌رق بشقه بر حال آلمش کوریورم ،
واصل قالق کندیمی بو دکیشمش شیلرك آراسنده کوریورنجه
بردن بره حقیقتی، یعنی کندمده‌ده اودکیشمه‌نك بر تجلیسنی بولیورم...
(آنی صالیویره‌رك وحیران بر نظرله انشته‌سنه متبسمانه باقه‌رق)
یالکز ، دکیشمه‌ین برسز وارسکز ...

جمیل شوکت
عجبا ؟..
بردن ناصیه‌سنه دوشن براندیشه کولکه‌سیله اوطورور

حکمت کمال

- بز ذاتاً هپ اویله ایدیکز . سزك ایچون بوتون حیاتده قطع ایدیله جك مسافه یکی کویدن کوپری - باب عالی ، باب عالیدن کوپری - یکی کوی ایدی . امینم که بو شریدك خارجنده قالان عالمی ... عالم دیرکن استانبولی مراد ایدییورم .. پك مهم فکرلرله طانیرسکز ... بن تا اووقتدن اعتباراً آرامزده بر تضاد اوله جغنه ... یعنی بر تضاد نظر اوله جغنه قانعدم ... فقط یکدیکرینی خصومتله ، کینله تلقی ایدن ، دائما جدال و نزاع ایچنده بحثه‌لشن بر تضاد دکل ... بری برینه قارشی انصاف ایله باقان ، حتی آراده موجود فرقی یکدیکرینه محب اولمغه مانع عد ایتمه‌ین بر تضاد ... عینیله مائی کوزلی بر آدمك قاره کوزلی بر آدمله سویشه‌بیلمه‌سی قبیلندن .... حتی معتاداً همشیره‌لرینی آله جق اولانلره قارشی برادرلرك دویدقلری قیسقانجاقدن بن اوزاق قالمشدم ...

جمیل شوکت

صحیح ، نصل اولمشدی ؟.. بز دها اول طانیشمشدق ، غالبا ...

حکمت کمال

اوو ... ایچه اول ... سز تخطر ایتمه‌یورمیسکز ؟...

جمیل شوکت

اوت ، شیمدی دوشونجه تکرار کورر کبی اولدم ... سز

هنوز طبیه‌دن چیقمش ، کلخانه‌یه ملازمةً دوام ایدییوردیکز ؛ انجه صاری بیقلر کزله ، دائما کولومسه‌ین ، یشیلی غالب مائیسنك ایچنده براستهزا وارظن اولونان کوزلر کزله شاطر بر کنجدیکز . . . بن مکتب ملکیه‌دن هنوز چیقمشدم ، شورای دولت اوراق اوداسنه آلینمشدم ... پدریکز ، والده کزادرنه‌ده چفتلك ایشلرینی بیتردکجه ...

حکمت کمال

حتی اکثریت اوزره بیترمه‌دن ، بوتون قاریشیق ایشلری کتخدانك باشنه دولایه‌رق ...

جمیل شوکت

قوری چشمه‌ده یالیکزه کلیردیکز ... اولانره‌ده بولوشدق؟ . .

حکمت کمال — یاننه اوطوره‌رق

سیرکه‌جیده ، بیلاردو ماصه‌سنك باشنده ...

جمیل شوکت

اوزمان ایکیمزده‌ده اومراق واردی ... ساعتلرجه برابر اوینادقدن صکره ...

حکمت کمال

بر آرالق سز دیوارده ساعته باقاردیکز !...

جمیل شوکت

واپور زمانی ...

حکمت کمال — کولەرك

بن دە مطلقــا هفتەدە بر ، حتی بلکە ایکی اوچ کرە، برایکی وابور صکرە چیقەجغمدن بحث ایدەرك ...

جمیل شوکت

یالکز کوپری یە قدر رفاقت ایدردیکز . صکرە ؟..

حکمت کمال

صکرە ؟.. اوت ، هیچ بر دفعــە « بوکون قارشی یە برابر گچەلم !.. » دیمەدیکز، حتی غالبا بندن ایکی یاش بویوکدیکز... بویوکدیکز دییورم، کویا شیمدی دکلشسکز... سوز آرامزدە، بالطبع ، (یواش ســسلە) قرق دکلی ؟..

جمیل شوکت — جواب ویرمیەرك

او وقتدن اعتباراً قرار ویرمشــدم ، حکمت کمال بلك دائما بر کزکینجی اولەجق ، دیمشدم .

حکمت کمال

بن دە عینیلە سزك حقکزدە ، محقق ، جمیل شوکت دائما بر اوطوریجی اولەجق ، قرارینی ویرمشدم . حتی برکون آننەمدن سزك بکا انشتە اولەجغکز خبرینی آلنجە « نە ایی !.. سلمادە اوطورمق فطرتندە برقیز... قارشی قارشی یە اوطورسونلر !.. » دیمشدم، ایشتە ظن ایدەرم، یکرمی سنەدراویلە اوطوریورسکز...

جمیل شوکت — جوابدن قاچەرق
سزده یکرمی سنەدر کزیپورسکز .

حکمت کمال — آیاغە قالقەرق
فقط ، عزیزم ، بن بونك ایچون یارادلمشم، بن هیچ برزمان اوطورمانم ، کندمده اوطورمق قابلیتی کورمەدم . باجاقلرمده دائما غجیقلانان بر امل حرکت ، کوزلرمده دائما طوتوشان بر آتش مراق وار ..

جمیل شوکت
فقط بر کون بری دورور ، دیکری سونر ... قورقارم که اوزمان کیچ قالمش اولمیەسکز .

حکمت کمال
واصل اولونەجق بر محل مقصود یوق که کیچ قالمش اولەیم ، او کزکینجیلك بتمله برابر باشلادی ، بتمله برابر بیتەجك ، حتی بلکەده بیتمیەجك، احتمال بندن صکرەده دوام ایدەجك ...

جمیل شوکت
نصل دوام ایدەبیلیر ؟ اولسە اولسە ایکی‌کزلکده آنجق برابر توقف ایتمەکز ممکن اولەبیلیر .

حکمت کمال
کیم بیلیر ؟ بلکه خاتمەنی برسیاحت اثناسنده ، ماورای عمان سفینەلرندن برنده یاتەلار . بنی ظریف صندوقەلردن برینه قورلر ،

ویواشجه دالغه‌لره صالیویررلر ... دکزلرك درینلکلری ، اوده کوریله‌جك ، کزیله‌جك برعالم اولسه کرکدر ...

اوفاق بر مکث تأثر ... قارشی‌یه دوغری یورور ، اورادن بر قولتوق چکه‌رك و دیزارینك اوستنه اوطوروب قوللرینی قولنغك اوکه چورلش دستکنه دایایه‌رق جواب بکلر کبیدر .

جمیل شوکت

بن بالعکس سزك برازدواج ایله ایشه نتیجه ویره‌جککزه ذاهبم .

اون اوچنجی مجلس

بوصیراده سلما کیرر و صاغده الك اوکده‌کی ماصه‌یه اتکا ایده‌رك دیکلر

حکمت کمال

یوقسه بکا صانلامش برشیمی وار ؟. (کوله‌رك) مثلا سزك دایینزك قیزی ، دمین بوراده بکا : « نه بأس وار ، بالعکس افندم !.. » دیین رخسار خانم ...

جمیل شوکت — جواب ویرمز . اوفاق بر سکوتی متعاقب

سلما — مداخله‌یه لزوم کوره‌رك

حتی بر دانه دها کایور . شراره‌نك رفیقه‌سی . . .

(جمیل شوکته خطاباً) شراره مسعدتدن جواب آلدی . هفته‌یه کله‌جك ، سوریه‌یه کیدنجه‌یه قدر بوتون تعطیللری بوراده کچیره‌جك ..

حکمت کمال

بو مسعدت کیم اولیور ؟..

سلما

شراره‌نك اك سوکیلیسی ... دارالمعلماتدن بو سنه چیقمش فقیر برقیز ، سوریه‌ده برمکتبه معلمه اولمش .

حکمت کمال

لکن بوراده اوچ بکارز . اولا باشده بن ، صکره فریدبها ، دها صوکره دلاور ...

سلما

بر آز دها غیرت ا. سعدونده وار !

حکمت کمال

هرحالده بنی فهرستدن چیقاریرسکز . بن هیچ برزمان کندیمه ازدواج آدمی نظریله باقه‌مادم . (کندی ملاحظاتنی تعقیب ایدرجه‌سنه) ازدواج ا.. یالکز بو کلمه کوزلرمك اوکنده اویله درین تجیبه‌لرله ، اویله مدهش تضادلرله دولو برافقك محشر احتمالاتنی آچیورکه ... بن بوتون اطرافمده هپ برر یبرتیق کتابه ، برر ییقیق اوه ، برر قوروواغاجه بکزه‌ین ازدواج حکایه‌لرینه باقدقجه بوتلره برردانه سنلك‌ده

بنم طرفمدن علاوه ایدیله بیلمه‌سنه امکان براقق ایسته‌میورم. (أليله أنشته‌سنی وهمشیره‌سنی کوستره‌رك - بونك اوزوینه سلما اوطورر ودالغين كوزلرله دیکار) بالطبع استثنالردن بحثه لزوم یوق، اکر براستثناده بن یاپه‌بیله‌جك اولسه‌م بر کون توقف ایتمزدم ...

سلما

بن بالعکس دیکرلرینی، سقط اولان ازدواجلری بر استثنا عد ایده‌رم. ازدواجده اصل اولان سعادتدر. او سعادتی هر ایکی طرف، بالاتفاق، برغیرت مشترکه ایله تأسیسه چالیشیرلرسه یووا قورولمش اولور.

جمیل شوکت
البته ...

حکمت کمال

بر قاعده‌نك که استثنا آتی قیاساتندن زیاده‌در، او قاعده‌یه، بیلمم، استناد جائزمیدر؟ برده ازدواج حقنده ویریله‌جك قرار ازدواجدن بکله‌نه‌جك مقصدده کوره تبدل ایدر. ازدواجدن، باشنی صوقه‌جق بر قلبه، اوکنه قونه‌جق برطاس چوربا، تارلاده برابر چالیشه‌جق برجفت قول، صکره ایکیسنك آراسندن چیقه‌جق والله نصل ایسترسه اویله بویویه‌جك بر آلای چوجق بکله‌ین ساده برروح ذاتاً درت چیزکیله تحدید اولونمش ساده برشکل هندسیدن

عبارتدر . اونی اولچوب بیچمك او قدر قولایدر، واونك ایچنده حرکت ایتمك او درجه بسیطدرکه ...

سلما

حیاته ساده یوللردن کیره‌رك هر مسئله‌یی درت چیز کینك دائره‌سنه صوقمق ممکن ایکن ... بالعکس مشکلات آرامغه نه لزوم وار ؟...

حکمت کمال

مشکلاتی آرامق لازم دکل ، مشکلات کندیلکندن کلوب بزی بولور . براز اطرافکزی دیکله‌یك ، براز چاتیلری آلتنده ساکن کورونن اولرك دیلکلرندن باقك ، محکمه قاپیلرنده قضایه اوغرامش حیاتلرینی قورتارمق ایچون لاقید قلبلرك عدالتندن شفا اومان قادینلره دقت ایدك ، او زمان انسان تیتره‌ر ؛ جمعیتك الك مقدس تأسیسی ، بشریتك الك یوکسك آشیان سعادتی اولمق لازم کلن ازدواجك نصل روزکارلرله ییقیلوب چامورلره دوشن ؛ نصل سفیل، سرکردان یاوروارینی طاشلره،طوپراقلره دوکن برنارین یووا اولدیغنه قرار ویررسکز .

سلما

بلکه!.. فقط ازدواجه اوندن ترتب ایدن مسئولیتك ادرا کیله کیرلدکدن صکره، حتی او مسئولیت آکلاشیلمیه‌جق بر سنده کیرلمش اولسه‌بیله، یواش یواش اونی تقدیس ایدوب تعهداتنه،

وظائفنه صادق قالمغه عزم ایدیلنجه بر طرف ایدیله‌میه‌جك بر روزکار تصور ایده‌میورم. روزکار بر طرف ایدیلمیرسه، اوکا قارشی یووانك صاحبلری عزملرینی، مراملرینی سپر ایدولرسه یووادە قورتولور، یاورولرده دوکولمز. و نهایت صوك روزکار اسرکن، آرتق ایکی طرفدن برینك کوزلرینی قاپایه‌جق اولان صوك روزکار، اولومك روزکاری اسرکن قاپانه‌جق اوزره اولان کوزك صوك نظری «آرقه‌مده پاك، اصیل، مقدس بر حیات سعادت براقیورم» اطمئنانیله پارلایه‌جقدر. قالان کوزده آرتق حیاته مغرور بر نکاه عطف ایده‌بیلیر، وظیفه‌سنی یاپمش اولانلرك، بوتون مذتلری، بوتون مسکنتلری تزییف ایدن بر غرور، بر شرف نکاهیله: «اوت، ایشته بن حیاتده بر وظیفه، سماوی بر وظیفه ایفا ایتدم، بر سعادت دنیاسی ایجاد ایتدم!..» دییه‌بیلیر.

حکمت کمال

آه! سلما... سنی دیکلرکن سنی نصل یوکسلمش کوریورم! بر قادین آرقه‌سنده یکرمی سنه‌لك بی‌شائبه برحیات وجوده کتیردکدن صکره بو نظریه‌یی کمال افتخارله، حایقیره حایقیره، مدافعه ایده‌بیلیر. فقط ایشته اصل بنی قورقوتان... ازدواجده وهلةً تصور ایدیلن بوتون مشکلات نجه هپ مسائل تالیه‌دندر؛ معیشت تأمینی، او تشکیلی، چوجق تربیه‌سی.. بونلر بوتون هر چفتك مقدرات خصوصیه‌سنه کوره متبدل و آز چوق فرقلرله

هپ قابل حل مسئله‌لردر. حتی بونلر حیات ازدواجك اکلنجه‌لریدر، ذوقلریدر. بوزمینلرده اوغراشیلدقجه، مشکلاته تصادف ایدوب اونلر یکیلدکجه، هپ اومصارعه‌یی تتویج ایدن موفقیتلرك نشوه‌سی بر مکافات تشکیل ایدر. حتی سزی تأمین ایده‌رم که بجه، کندی ملاحظه‌لرمده بو نوعدن مسئله‌لرنی ازدواجدن تبعید دکل ازدواج افکارینه تقریب ایدن شیلردر. بن ده، بن ده ایسترده‌م که بو جنکك ایچنه کیره‌یم، واونك علوی هیجانلرنی یشایه‌یم، انسانی دها یوکسلك، دها اییی، دها انسان یاپان جداللرنده بازولرمك قوتلرنی صرف ایده‌یم...

جمیل شوکت

او حالده، سزی دوشوندیرن نه اوله‌بیلیر؟... سزك بحث ایتدیککز قضالر، سقطلر، ییقیلان أولر، سونن اوجاقلر هپ بو یولده جداللرك نتیجهٔ مغلوبیتیدر.

حکمت کمال

ظن ایتمه‌یورم، اونلری مغلوبیته سوق ایدن یالکز برشیئك نقصانیدر: ایمان. ازدواجك سماویتنه، اونك هرشیئه رغماً نزاهت وعلویتی محافظه ایدیله‌جك مبارك بر تعهد ماهیتنه ایمان... بن ازدواجه اوزاقدن باقارکن اونی بر معبد شکلنده کورورم. اولا آشیکنده، هنوز اونك حرمکاه قدسیتنه داخل اولمه‌دن اول، بوتون خارجله، تعبیر مخصوصی قوللانمق کولونج دکلسه، ماسوا

ایله قطع علاقه ایده‌بیلمه‌لی . اونك قبه‌سندن آقان ضیالر ، ملون جاملرندن کیرن کولشلر، دیوارلرینی یالایان نفسلر، محلاطاشلرندن، مرمر ستونلرندن قالقان کولکه‌لر ، بونلر هپ سزی خشوع وحضوعه دعوت ایدن ؛ « بوراده صوصمالی ، بوتون احتراصلرك، کینلرك ، لوثلرك سسی بوراده سکوت ایتمه‌لی ! » دییه‌شیلردر . اوراده آرتق سز بر دقیقه اوله عائد دکلسکز ؛ اوراده ایمانکزله قارشی، یاپ یالکزسکز . هرشیدن مجرد ، بوتون اُسکی بنلککزدن معراسکز ، « سکا بن کلدم ، هرشیدن آیریله‌رق، عریان برهویتله، آرتق یالکزسنك اولان برموجودیتله بن کلدم ! . . بنی آل وتماماً مؤبداً بکا تصرف ایت !.. » دییه بیلمه‌لیسکز ... ایشته معبد ازدواجه کیریلیرکن ...

سلما

أوت ، حقك وار ، اورایه بو ایمان ایله کیرمه‌لی ، یاخود ، کیررکن بودویولماسه بیله کیردکدن‌صوکره ایسته‌مه‌لی وچالیشمالی که بو ایمان سزه سانح اولسون ... (سلمانك بو سوزلری اثناسنده جمیل‌شوکت آیاغه قالقمشدر، صاغ طرفده پنجره‌یه دوغری کیدر، وباغچه‌یه باقار ، صکره اوراده بعضاً باغچه‌یه ، بعضاً حکمت کماله باقه‌رق، و، کوزلری سلمادن قاچینه‌رق دیکلر) حتی بن‌دییه‌جکم که عشق ، عامیانه تلقیسیله عشق، بوایمان دکلدر . او ، دها یوکسك، دها ممتاز بر حسدر . عشق بر وسیله‌در ، بعضاً ... غالبا بزده دها

نادر وقعه‌لرده، ازدواجدن دها اول دوغان واطمئناتی ازدواجده بولمغه چالیشان بر آتشدر، همان طوتوشوب سونه‌جك بر آلودر... بر آی، برسنه، بش سنه، بیلمیرمی نه قدر؟... اکثریت اوزره‌ده ازدواجدن صوکره باشلایان، فقط نه زمان باشلادیغنه، نه زمان سوندیکنه دقت بیله ایدلمه‌ین، یاقماز، صارصماز، یالکز برازایصیتیر، براز اویوشدیرر بر حرارت ... دها صیق تصادف ایدیلن نمونه‌لرده حتی بو بیله یوقدر؛ اونلرده بوتون رابطه بر آلیشیقلق، تصادفاً تقرر ایتمش برحال قارشیسنده اویوصاللق قبلندندر؛ لکن هرنه اولورسه اولسون ...

جمیل شوکت — ایلریلیه‌رك — حکمت کمال شیمدی اوطورمشدر، آیاغنی آیاغنك اوزرینه آتمشدر

عشق اول یاخود صکره اجرای تأثیر ایتسین، حتی غیر محسوس کچسین، اصل ایکی طرفك آراسنده پایدار اولمق لازمکلن متقابل احترام و اعتماد حسیدر.

سلما — درین درین باقار، برمدت سکوت. صکره کوکس کچیره‌رك یواش برسسله

متقابل احترام واعتماد ...

حکمت کمال — آیاغه قالقه‌رق وغایت جدی

متقابل احترام واعتماد، اوت، اویله ... فقط بوتون اوحسك قوت تکافلنه، هر ایکی طرفك قدسیت ازدواج حقنده ایمانه

مقابل بر تهلکه ، افقك كورونمه‌ين بر كوشه‌سنده مدهش بر بورا احتمالى صاقلايان بر سياه نقطه يوقميدر ؟..

جميل شوكت و سلما — استفساركارانه باقارلر

حكمت كمال

بر كابوس !..

ايكيسى بردن

نصل ؟.. نصل كابوس ؟..

حكمت كمال

انسانى درين براويقوسنك ، مسعود بررؤياسنك ايچنده ياقه‌لايان ، كوكسنك اوستنه چوكوب نفس آلمقدن منع ايدن ، غيرتلاغنه باصوب بوغان بر كابوس ... بر كابوس كه نصل كلديكنه عقل ايرمز . او غير مكشوف بر سببدن ، مظلم بر معمادن تولد ايتمشدر . جهاز هضميده بر فساددن ، جملهٔ عصبيه‌ده بر تعبدن ، حركات قلبيده بر نقطه‌دن نشأت ايتسين ، بيليرمى‌يم ؟ نصل تفسير اولونورسه اولونسون ، فقط هرحالده كلمشدر ، سزى عزم واراده‌كزك ، حكم واختياركزك خارجنده ياقه‌لامشدر . اونك طوتولوب بوكوله‌مه‌ين بيلكلرينك ايچنده ، سيلكيلوب آتيله‌ميان جثه‌سنك آلتنده‌سكز ، اونك محكوميسكز . ذليل ، عاجز ، چيرپينير وايكلرسكز . دماغكزك ايچنه مدهش يانغين لوحه‌لرى يغار ، سزى اوچورومارك توكنمه‌ين بوشلقلرينه اوچورور ، طوتونه‌جق برير ، ايليشه‌جك برنقطه آرارسكز ، او سزى براقماز ،

آلیر و قاصیرغه‌سنك ایچنده‌صاوورر ، صاوورر ... اویله ثانیه‌لر اولورکه، اونکله مجادله‌ایدرکن ، قایادن قایایه فیرلاتیلوب بوشلقدن بوشلغه آتیلیرکن ، کندی کندیکزه، سریع برشمشك آراسندن کوزلرینی آچان بنلکلکزله : « فنابررؤیا ایچنده‌یم ، براز سیلکینه‌یم، بر کوچك غیرت ، اویانه‌یم !.. » دیرسکز، فقط هیهات !.. بالعکس کویا سزی مدهش بر عفریت آلمشدر ، قوللرکزك آلتندن دمیر آللرینی کچیره‌رك بر قویونك کنارینه کوتورمشدر، وصالیویرر ، و سز اینرسکز ، اینرسکز ، اینه‌جه کندی کندیکزك ایچنه کومولورسکز، آرتق اورادن بر دها چیقمیه‌جق ، بر دها کونشی کورمیه‌جك کبیسکز ...

شراره قوشه‌رق کیرر

اون دردنجی مجلس

اولکیلر شراره

شراره

دایی !.. اوداکز نه وقتدر حاضر ! سزی بکله‌یورم ، یمکدن اول آلکزی، یوزیکزی یقامق ایسترسکز دییه صیجاق صو قویدم ... صوغوتمه‌جقسکز ...

حکمت کمال
کلیورم ، قیزم !.. (سلمایه) باق، ایشته هیچ زحمته کیرمه‌دن‌، تهلکه‌یه آتیلمه‌دن ، خصوصیله کابوس کچیرمه‌دن قازانیلمش بر قیز... دکلی شراره ؟ سن بر پارچه‌ده نم قیزم دکلیسک؟..

شراره — أليله کوستره‌رك
حتی بر بیوك پارچه ...

حکمت کمال — جمیل شوکته
بکا اون دقیقه مساعده !.. صکره باغچه‌ده بولوشورز . . . (سلمایه) سفره‌نك باغچه‌ده ترتیب ایدلدیکنه دائر برسوزاولمشدی، غالبا ...

شراره‌نك دلالتیله چیقار

اون بشنجی مجلس

جمیل شوکت سلما

صاغده پنجره آچیق قالمشدر ، بو مجلس اثناسنده باغچه‌ده کونشك یواش یواش اغترابی حس ایدیلیر . بر آرالق آچیق پنجره‌دن بر عود سسی ایشیدیلیر ، فقط غایت بوغوق و اوزاق؛

بویله که محاوره‌نك آراسنده آنجق آ کلاشیلیر آ کلاشیلماز بر صورتله ایشیدیلسین .

سلما — کندی کندینه

اوت، کابوس! . .

بو آرالق پنجره‌دن پك اوزاقلاشمیه‌رق دونن جمیل شوکته برادرمله یالکز قالمه‌دن اول سزکله کوروشمك ایسته‌یوردم ، بش اون دقیقه‌کزی بکا تخصیص ایدرمیسکز ؟

جمیل شوکت

نه‌یه دائر ؟..

سلما

بزه دائر ، دها دوغروسی بکا دائر ...

جمیل شوکت — برخطوه ایلریلر

سکا دائر کوروشیله‌جك بر مسئله اولدیغنه واقف دکلدم .

سلما

واقف اولمادیغکزی بیلیوردم ، وبلك تمنی ایدردم که الی‌الابد واقف اولمیه‌سکز . لکن مع‌التأسف بو ممکن دکل . آرامزده سویلنمکدن اجتناب اولونه‌جق برچوق شیلرك یاننده هیچ اولمازسه بردانه‌سی وارکه اونی مطلقا سویله‌مك ایجاب ایدییور .

جمیل شوکت — برخطوه دها ـ براز اندیشه ایله

بکا شو دقیقه‌یه قدر بویله برشیدن بحث ایتمه‌مشدك . مراق

ویریـیورسك . حتی برازده دارغینه بکزه ین بر حالك وار .

سلما

دارغین دکل، فقط حیاتنك اك مهم دقیقه‌نی چالدیرمق اوزره پارماغنی ابره‌نك اوزرینه قویمش بر مخلوق حسـنده‌یم . بو دقیقه‌ چاله‌جق ، واونی بن چالدیره‌جغم ...

جمیل شوکت — آیاقده دورمغه مجالی قالمشجه‌سنه صاغ طرفده حکمت کمالدن بوش قالان قولتوغه اوطوره‌رق وقاریسنه باقه‌رق

رجا ایده‌رم ، برپارچه دها واضح اولورمیسك ؟

سلما

نه لزوم وار ؟ حتی واضح اولمامقده او قدر بویوك بر فائده بولیورم که ... حیاتده بعضاً اویله مباحثه تماس ایتمك اقتضا ایلر که اونلرك اوستنه بر ر سرلوحه قویمامق دها موافقدر ... نی دیکله‌ییکز : (سلماده اولدیغی یرده، یعنی، صاغده صولك ماصه‌نك یاننه اوطورر . قاری قوجه آراسنده مسـافه واردر) آرامزده یکرمی سـنه‌لك مشترك بر حیـات وار . بکا دنیـانك اك پروزسز ، اك الکسز برحیاتی یشاتدیکز ؛ ظن ایدییورم که بو طرفدن سزه عظیم بر شکرانه مستحقدر . ینه ظن ایدییورم که بن‌ده سزه یلك ناموسکار ، یلك عفتپرور برزوجه اولدم . صکره چوجق و لده‌سی ، أو صاحبه‌سی صفتلرینی اکتساب ایدنجه بو اوچ وظیفه‌یی هپ بردن اویله بر صورتله طاشـیدم که . . . بویله اعتقاد ایدییورم . بکا عکسنی ظن

ایتدیره جك بر کلمهٔ شکایتکزی تخطر ایتمیورم . بعضاً پك وقور بر زوجه ، پك جدی بر والده ، پك مقتصد بر خانم اولدیغمدن کوله‌رك بحث ایدردیکز ، اما وهلهٔ سرزنشده بکزه‌ین بو لطیفه آلتنده بن خفی بر ممنونیت سزردم . اویله دکلی ؟..

جمیل شوکت - کیندکجه بر تأثرك تحت استیلاسنده قاله‌رق - بو صره‌ده عود باشلار - پك آز ایشیدلمك شرطدر .

سزه منتدارم . لکن بونلردن نه ایچون بحث ایدییورسك ؟

سلما

بن دییورم که برچفت، بو قدر اوزون بر زمان بوقدر مکمل، بر حیات سعادت کچیردکدن صکره کندی کندیسنه شونی دیمه‌لی: «آرتق یتر!.. ستملرله، جفالرله دولو اولان بو دنیاده او قدر بدبختلر، سفیللر وار کن بو درجه بختیار اولمق عیبدر. باشقه‌لرینك اوموزلرینه چوکن مصیبتلرله، کوزلرینی دولدیران یاشلرله استهزا ایدرجه‌سنه مغرور و مفتخر، سعادتنك ضیالرینی صاچه‌رق یورومکده دوام ایتمك بر قباحتدر.» ایشته بن بو عیبی، بو قباحتی ایشله‌مه‌مکه قرار ویردم. نیچون بکا باقیورسکز ؟..

جمیل شوکت

چونکه آکلامیورم .

سلما

اوخ ! بن آکلادیغکز قدریله اکتفا ایده‌رم . أوت ، بن

دییورم که یکرمی سنه دوام ایدن بو حکایهٔ سعادتی ایشتمه آرتق قاپامق ایجاب ایدییور. بن حیاتدن پك فضلهسیله نصابمی آلدم، دویهجق، بردها آچ قالمیهجق قدر... بونده فوق العاده بر کوزللك، حشمتله، علویتله مملو بر مستثنالق بولیورم. قلمی کتابك اوصحیفه‌سنده، هنوز صوك سعادت سطرینی بیترمه‌بن بر کلمه‌سنك اوستنده قیروب اوراده بر سیاه قان لکه‌سی براقدقدن صکره کوزلرینی یومق، و ایشتمه: «بن اولدم، اولدم اما بختیارلغمك صوك دقیقه‌جا کنی کندی الله قیره‌رق اولدم!..» دیمك... (سلما بونی سویلرکن کوزلرینی قاپار — عود دوام ایدییور — جمیل شوکت اندیشه‌سنك ایچنده قولاغی اوراده کیبدر)

جمیل شوکت

سنی تأمین ایده‌رم که آکلامامقده دوام ایدییورم.

سلما

اویله بر وضعیت ایچنده بولونیورز، حیاتك اویله حائز اهمیت بر بحراننده یشایورزکه علی العاده اویونلر، کلمه‌لر بر مسکنتدر، ذلتدر. بوتون عمرینی فضله جدیتله کچیرمش بر قادینه‌دن البته طفلانه برستم، هله یرلرده‌سوروکله‌نه‌رك، دیزلرینك اوستنه‌دوشه‌رك، عجز وضعفك کوز یاشلریله یرلری صولایه‌رق سفیلانه بر ماتم بکله‌مزسکز، دکلمی؟.. ارککلر کندیلرینه متعلق بسالت منقبه‌لری حکایه ایدرلر، شجاعت قصیده‌لری سویلرلر. بز قادینلر، دها

متواضعز، نه طوپ کله‌لرینه کوکسلرمز، باروت فوچیلرینه آتش ویره‌جك اللرمز، زنجیرلری قوپاره‌جق بازولرمز بیله یوق، فقط بزده ده‌ها طنطنه‌سز، ده‌ها دبدبه‌سز، لکن هیچ اولمازسه اوقدر یوکسك دویان بر قلب وار. بزده ده بر شجاعت و بسالت آنی حلول ایده‌بیلیر که اوصره‌ده برضربه ایله حیاتی قیره‌بیلیرز. اومزی بارقمزی، چوالغمزی چوجقمزی بر طرفه، مقدراتك دالغه‌لرینه، کندیمزی ده دیکر بر طرفه، بوقاغك درینلکلرینه براقه‌بیلیرز. ایشته بن بونی یاپمق اوزره‌یم (قیام ایله) بورادن کیدیبوره.

جمیل شوکت — آیاغه قالقه‌رق

نه‌یه؟ قارشیمده بو سوزلری سویله‌یه‌نك سلما اولدیغنه شبهه ایدییورم.

سلما

بلکه ... اوت، بلکه بیلدیککز، شمدی‌یه قدر کوروب طانیدیغکز سلما دکل؛ اونك ایچون براز متعجب اوله‌کزمکلکندر. فقط رجا ایده‌رم، سلمادن نه‌بکلردیکز؟.. (بردن قیصه کسمك ایسته‌یه‌رك) یوق، خیر، بونلردن بحثه لزوم یوق. نه‌یه دییه صوردیکز، بونی سزکله قرارلاشدیره‌جق دکلم. دوداقلرکزك اوستنده بر سؤال ده‌ها وار: نه‌زمان؟ دییه صوره‌جقسکز. بلکه یارین ...

جمیل شوکت

چوجق کبیسك ، أویکی ، نی ، چوجقلریکی براقوبده ..

سلما

خیر ، چوجق دکلم ، عمرمده هیچ برزمان بودرجه وقور ، بودرجه جدی اولدیغمه‌ده‌واقف دکلم؛ وبونی سویلرکن ، یارین‌ده یاپارکن، یمین ایده‌رم؛ قلبمده اوفاق برلرزش ، اتصابمده کوچك برکسلان دویمیه‌جغم . اولورکن عزت نفسنك برامرینی ایفا ایدن، حیثیت وجدانتك براحتیاجنی تطمین ایله‌ین برآدم نه‌دویارسه اونی دویه‌جغم ، بلکه اولوملك درین بر آجیسنی ، فقط اونك اوستنده او آجی‌یی قبول ایده بیلن برروحك ذوقنی دویه‌جغم ...

برمدت سکوت - سلما تکرار اوطورور ، عود دوام ایدر ، جمیل شوکت دالغین، کوزلری پنجره‌دن آشه‌رق باقار ؛ سلماده باشنی‌قالدیروب اوکا باقار ، عودی دیکلر کبیدر .

جمیل شوکت — باقمایه‌رق

بوتون بو جنتلر دمین قرداشکی دیکله‌دکدن صکره قابارمش شیلر !. سکا بو قدر حوپیا اولمق هیچ یاقیشیر برحال دکل.

سلما

بوجمله‌یی براز بکله‌یوردم. رجا ایده‌رم، هیچ اولمازسه کندیکزك بیله ذاهب اولمادیغکز ، اوله‌مایه‌جغکز شیلردن بحث ایتمه‌یك . شو ثانیه‌ده‌بکا ایی حس ایدییورسکز که حیاتك الك مدهش برکوشه‌سندن،

بر آقینتی بورنندن دونمك اوزره یز ، قایق دورلمك اوزره در . بن ایسته یورم که سزسز ، کورلتوسز، دوشن یالکز بن اوله یم . قایق ایچنده کیلرله برابر نه اولورسه اولسون، هپ بردن بوغولقدنسه... بلکه اونلر قورتولور . دمین أومدن ، سزدن ، چوجقلردن بحث ایتدیکز . أومی دوشونمه‌دم ، أودیکرلریله قائم بر شیدز، موهوم بر کولکه . باشمك اوستنه نره‌ده برچاتی قورولورسه أو اودیمکدر. مادام که اصل او مجموعی تشکیل ایدن اوصاف قالقیور... سزی؟ سزی دوشوندم ، فقط مساعده ایدیکز ، اونی سوله‌میه‌جکم . چوجقلرمه کلنجه : اونلری حالا دوشونیورم ... اونلری الی الابد دوشونه‌جکم . فقط نصل بیلیرمیسکز ؟.. ایشته شو دقیقه‌ده ، مزارینك ایچنده آننه‌مك روحی، اکر شوراده سویله‌نن سوزلری ایشیدییورده بنی دوشونیورسه ، بنده اونلری اویله ، کویا بر مزارك سیاه هواسی ایچنده دوشونیورم ... (یرندن قیرلار) کاپور ، بزی بر آراده ، وبو حال ایچنده کورمسه ...

جمیل شوکت

بو بحثه عودت ایده‌رز .

سلما

خیر ، قطعیاً ... سزه صوك یاپیله‌جق شیئك صوك قرارینی اویله بردقیقه‌ده سویله‌دم که آرتق اوکا عودت ایتمك ممکن اولمیه‌جقدر. بو دقیقه‌یی نه‌زماندن بری صبر ایچنده ، سکوت ایچنده بکله‌یوردم.

(حكمت كمالك سسنى ايشيديلير ، سلما تلاشله جميل شوكتى ايته‌رك، پنجره ـ قاپیدن چیقمغه سوق ایده‌رك) اوت ، هرساعت برسکرات دوره‌سى كچيره‌كچيره هركون يوزكره اولەاوله، بودقيقه‌يى بر نجات ، بر خلاص دقيقه‌سى كبى بكله‌يوردم ... شيمدى آرتق كيديكز ، كيديكز ...

جميل شوكت پريشان چيقار ، صولدن حكمت كمال كيرر
سلما پر هيجاندر

اون آلتنجى مجلس

سلما حكمت كمال

بو مجلسده يواش يواش قاراكلق باصار ، اويله‌كه پرده قاپانيركن اشخاص خيال ميال كورونور .

سلما — بردن بره
دمين كابوسدن بحث ايتدك . كابوسه دوشمك اوزره بولونان بر آدم نه ياپار ؟ كنديسنى قورتارمق ايچون نه ياپمالیدر ؟..

حكمت كمال — آكلاميه‌رق
اعصابنك بر حملهٔ عزميله سيلكينوب آياغه قالقمالیدر .

سلما

یا یاپه‌مازسه، حتی یاپمغه لزوم کورمزسه، بونك ایچون کوچك بر احتیاج بیله حس ایتمزسه ... اونك اطرافنی دولدیران بوتون صحت ، نزاهت ، شفقت ، وظیفه ، حمیت هواسی، بوتون موقظ ومنبه اولمق لازم کلن شیلرکده هیچ ، هیچ بر تأثیر شفا بخشی اولمازسه ، او عادتا کندیسنی کابوسه بالتزام ویرییور ، ایسته‌یه ایسته‌یه اونك ایچنه کیروب سقوطدن حظ آلییورسه ، اوت ، او زمان ، طرف دیکر نه یاپار ؟...

حکمت کمال — متحیر

طرف دیکرمی ؟ بونی اصلا دوشونمه‌دم ...

سلما

بونی‌ده بن دوشوندم .

حکمت کمال

نه قدر هیجانك وار سلماجغم .. نه اولیورسك ؟..

سلما

هیچ .. هیچ .. یالکز بکا سویله، سن حقیقة ازدواج ایتمه‌مك فکرنده‌میسك ؟

حکمت کمال

قطعیاً ... سویله‌دم ، او معبده کیره‌جك قدر کندمده ایمان بوله‌مایورم . صکره اومعبدك ایچنده اوقدر کنهکارلر ، اونك

هوای علویتنی تنفسه جکرلری لائق اولمایان اوقدر غیر مستحقلر وارکه ... بنم کوردکلریمی کوردکدن، اوکرندکلرمی اوکرندکدن صکره ، ازدواجه ، اوحقلك سلطنتکاهی اولمق لازم کلیرکن الك ملوث ، الك سفیل حقسزلقلره زمین اولان ساحه‌یه کیرمك ایچون کندمده قوت بوله‌میورم . دیکیلمه‌مش بر دوکمه‌دن ، شکری آز کلمش بر قهوه‌دن باشلایه‌رق قاریسنی ایی اولمیه‌جق بر خسته‌اقله معلول بر کدی قیلندن سوقاقه آتان ارککلردن ؛ یدیردیکی بر لقمه‌اکمك، آلیویردیکی اوچ آرشون برباصمه‌نك ذوقنی یومروغنك قوتیله ، جبروت ونخوتنك زهریله آجی یاپان ظالملردن، سفیه‌کچمش حیاتلرینك بوتون مادی ومعنوی مرضلرینی ازدواج یتاغنه قدر کتیرن ، کتیرمکده دوام ایدن دنیلردن مرکب برجمعیته انتساب ایتمك ایچون هیچ آرزوکش دکلم .

سلما

هپ اویله‌میدرلر ؟..

حکمت کامل

نه قدر آزی بونك خارجنده‌در ، بیلسه‌ك !.. هنوز ، او آزلردن بری اوله‌بیلمکده‌در . آخ ! باق دمین بندن طرف دیکر نه یاپار ، دییه صورییوردك . ایشته سکا بونك جوابنی ویره‌جك بر حکایه . ادرنه‌ده بر قادینك حکایه‌سی ، برقائمقام قاریسنك حکایه‌سی ... قادین ، حلیم ، سلیم ، بویوك بر عائله‌ده اولاد قیلندن یتیشدیرلمش

بر قیز ... کاین اولورکن قوجه‌سنه بوش‌ده کلمه‌مش ، بالعکس ، اوفق تفك ، اینجه برشیلرده کتیرمش . . . ایکی‌ده طوسون کبی اوغللری وار ، اون سنه ، اون بش سنه برابر یشامشلر ، برچفت مسعود ، ویکدیکرندن ممنون آنا وبابا ... بر کون آدم بشقه بر ولایته ، اوزاق بر یره نقل اولونور ، عائله‌سنی اذرنه‌ده براقیر ، کیدر ، برمدت بکله‌نیر ، اولا تك توك برر مکتوب ... دها صکره ، بر کون بغتةً ، بلا سبب دقت ایدییورمیسك ، بلا سبب بر تطلیقنامه ، بیك دانه‌ده غروش . قادینك بوتون اوزمانه قدر یمش وارینه یوغنه مقابل ، ایچنده قیریلان حیاتنك بهاسی‌ده داخل اوله‌رق بیك دانه غروش ...

سلما

مطلقا بر سبب اوله‌جق .

حکمت کامل

اصلا ، هیچ ، هیچ ، حق کوچك بر وسیله بیله یوق . بلکه برکابوس وار ، اونی بیلمه‌یورم ...

سلما

قادین نه یاپدی ؟..

حکمت کامل

اونی سویله‌یه‌جکم : اولا هرقادین کبی آغلادی ، ماتم طوتدی ...

سلما

صکره ؟.. صکره ؟..

حکمت کال

صکره ؟ چوجقلری باباسنه کوندردی، کندیسی‌ده أبه‌اولدی.

سلما

آغا بك ، سن بکا صوك کلیشکده بر تصورکدن بحث ایتمشدك . حالا او فکرکده ثبات ایدیورمیسك ؟..

حکمت کال

نه‌یدی ؟..

سلما

چفتلکده متورم کنج قیزاره مخصوص بر کوچك شفاخانه تأسیس ایتمك ایستیوردك ؟..

حکمت کال

أوت، حالا او فکرده‌یم .

سلما

اوحالده اونی برابر تأسیس ایده‌رز؛ وبن اورانك مدیره‌سی، باقیجیسی، خدمتجیسی اولورم .

حکمت کال

چیلدیردکمی؟

سلما

خیر، بالعکس محض حکمت ایچنده‌یم. بنی دیکله: اوزون صاری صاچلرله، قویو ماوی کوزلرله، پنبه و تازه بر تنله، شبابنک ثروتلری، خیاللری ایچنده یشارکن، بردن بر عارضه ایله، مثلا بر چیچک خسته‌لغیله، یوزی دلیک دشیك اولمش، حالا کوزل صاچلرینك چرچوه‌سی ایچنده، حالا پارلاق کوزلرینك سماوی آلتنده مدهش بر خرابه حالنده قالمش بر کنج قیز نه یاپار؟.. جواب ویرمیورسک. قلباً «انتحار ایدر!..» دییورسک. ایشته بن ده بردنبره یکرمی سنه‌لك کوزل بر حیاتدن صکره بردن بویله برخسته‌لقله بریانغین یرینه دونن بر منظره قارشیسنده‌یم. بن ده انتحار دوشونیورم، فقط دییورم که نیچه بر شیشه زهر ایچمك یاخود شقاغمه بر قورشون صیقمق بر اثر ضعفدر. بو غریب بر منطقله کندی کندیسندن انتقام آلمق دیمکدر. بن اویله یاپمیه‌جغم، یشامق، یشادقجه کندی نفسمه تحمیل ایتدیکم اولومك هر دقیقه لذتنی دویمق، اوندن وحشی بر ذوق آلمق ایستیورم. صکره بونده اصل اوندن، اصل مسئول اولاندن اخذثار اطمئنانی ده وار، اونی مذلتنك ایچنه دها زیاده باتیرور، دها زیاده کومولیور کوردکجه کندی نفسمی عزمنك قوتندن، قرارمك مهابتندن تبریك ایده‌جکم...

حکمت کمال — سلمانك يانه ياقلاشەرق ، متأثر

سلماجغم ، سنی نه قدر متأثر کورویورم . مضطربسك ، قرداشم ...

سلما — دیرسکارینی دیزلرینه دایامش ، چکەسنی آووجلرینه آلمش ، اوکه باقان دالغین بر کوزله :

مضطربا .. مضطرب نه دیمك؟ اولیورم.

حکمت کمال

بلکه هنوز قورتاریله‌جق برشی واردر .

سلما — باشنی آغیر آغیر صاللایەرق

خیر ، خیر ، هیچ ، هیچ برشی یوق ... اونی لاقید ، بی‌فتور ، بر جنت ایچون اونی کندی اَلیله یاقیور کوردکجه ، بر آزالق « شایان مرحمت بر خسته ! اوکا اَلمی اوزاته‌یم !..» دیدم ... نه‌قدر خطا ایتمشم ! اوبالعکس ذلتنه تسلیم نفس ایتدکجه مسعود ، بختیار اولیور ، بوتون اسکی طابندقلرینه ، اوینه ، چوجقلرینه ، عائله‌سنه ، خسته‌لغنك زهرلرینی صاوورمقدن ، اونلری یاقوب قاوورمقدن حظ آلیور ... چوجقلرینه ، بوتون اوخلقنه‌قارشی بی‌رحم وانصاف بر جلاد ... بکا ، بکا قارشی ذلیل ، قورقاق ، جبین ... وحس ایدییورم‌که کندیسنی بردن بوقدر آشاغیلاتمش ، بوقدر کیرلتمش ، صافلاغغه ، قاچمغه لزوم کورن برمخلوق حالنده حس ایتدکجه بکا ، بکاخصومت ایدییور ، بکابی‌امان بردشمن اولیور ... قورتاریله‌جق

شیدن بحث ایدییورسك . اونی ، خیالی کندی ألیله أوینه‌صوقمش ، أك مقدس شیلرك یاننه کتیرمش کورر کن ، بوقدر متهم ، و ، تهمته بوقدر لاقید بولورکن ، آرتق قورتاریله‌جق نه فرض ایدیله بیلیر ؟.. بوندن صکره قورتاریله‌جق شیده نصل بر قیمت اوله بیلیر ؟.. بحه آرتق بویانغینك خرابه‌سنده تکرار تنفسه قاتلانه بیله‌جك بر فطرتده ظن ایدرمیسك ؟.. قورتاریله‌جق ، قورتاریله بیله‌جك شیلردن ، اوخ .. بیلسه‌ك ، تیکسینیورم !.. اوزمان کندمدنده تیکسینیرده ؛ ایشته بوکا قاتلانمق ایسته‌میورم ، بن ممتاز بر قادینی صفتنه صادق قالمق ایستیورم ...

حکمت کمال

بکا تماماً آکلاتسه‌ك آ . . .

سلما

شیمدی دکل !.. شیمدی قوت بولمق ، هرکسله برابر کولوب حال طبیعیده کورونمك لازم ... بو کیجه ، هرکس چکیلدکدن صکره ، سنك اوداکده . . . .

حکمت کمال — یاقلاشه‌رق ؛ سلما هپ او وضعیتده‌در

خاطریکه کلیرمی ، سلما ؟.. بر کیجه ... سن سکز یاشلرنده ایدك ، بن آنجق اون اوچ اون درت ... بابام ، آننه‌م ، یالینك صفه‌سنده ، ماصه‌نك اطرافنده اوطورییوردق ؛ بابامك بر حکایه‌سنی دیکله‌یوردق . بردن بره طاواندن ، آغیر ، ایری لامبه ، مدهش

برطرافه ایله ماصه‌نك اورته‌سنه دوشدی . برآن ایچنده مدهش بر سکوت ، درین برظلمت ... هیچ کیمسه‌ده نه بر کلمه سویله‌مکه ، نه بر نفس آلمغه قدرت قالمامشدی ... (ظلمت کیتدکجه باصار) آننه‌مله بابامك ، شو دقیقه‌ده ، ایکیسنك‌ده ذهننده برقورقو واردی: چوجقلری ... واو قورقو بلکه تحقق ایدر دییه‌سس چیقاره‌میورلردی . بر آرالق یاواشجه بابامك جیبندن چیقاردیغی بر کبریتی چاقدیغی ایشیدلدی ، واونك تیتره‌ك ضیاسی آلتنده باقدیغی کورولدی . نه کوردیلر ، خاطرلایورمیسك ؟

سلما — باشنی سیلکه‌رك « سویله‌یك !.. » دیه‌ك ایستر .

سن بنم قوللرمك آراسنده ایدك . قضا اولور اولماز بن سنی یاقه‌لامشم ، صیم صیقی ، قوللرمك چوزولمك بیلمه‌ین زنجیری ایچنه آلمشم ، حالا صالیویره‌مه‌مك ایسته‌یوردم . (براز اکیله‌رك) ینه اویله اوله‌لمی ، سلما ؟...

سلما بردن حکمت کمالك دیزلرینه قپانیر و هونکور هونکور آغلارکن شراره کیرر ومنظره‌یی فرق ایتمیه‌رك :

سزی سفره‌یه بکله‌یورلر ...

برآدیم آتارکن پرده اینر .

ایکنجی پرده

عین منظره - آچیق پنجره - قاپیله دکز جهتنه ناظر پنجره‌نك آراسنده دلاور یاتمش دینه‌جك قدر اوزانه‌رق اوقومقده‌در، یاننده ماصه‌نك اوستنده بش آلتی کتاب واردر. صاغده برنجی وایکنجی قاپیلر آراسنده شراره ألنده برقورشون قلم وبردفتر، اوطورمقده‌در. صاغده الك ایلری صفده فرید بها، ألنده بر خرده بین، بر مقوا اوستنه ایکنه ایله باطیرلمش بر بوجك تدقیقیله مشغولدر، یاننده قورشون قلم وملاحظات دفتری - صولده مسعدت، یوزی دیوارده، سعدون اونك قارشیسنده اوطورمشلردر، دامه اوینایورلردر. سعدون اسکمله‌سنك اوستنده دیز چوکمش، دیرسکلری ماصه‌ده، برچوجق حال ووضعیتنده‌در. اوکله یمکندن صکره. - ایلول اواسطی.

برنجی مجلس

دلاور شراره ایله فرید بها مسعدت ایله سعدون

مسعدت

هیچ صوصمیورسکز که ...

سعدون

ایشته‌صوصدم، اماسزده‌هپ دوشونیورسکز ، اوینامیورسکز که .

شراره — کندی کندینه ، پارمقلریله صایه‌رق

حزیرانی براقه‌لم ! صکره ؛ تموز ، آغستوس ، ایلول . . .
ایلول ۱۵ ... ایکی بچق آی ، (دفترینه باقه‌رق ـ قورشون
قلمیله آلتنه اوره‌رق) ایکی بچق آیده ، باشده بابامله آننه‌مك
وقعه‌سی داخل اوله‌رق ، تام سکز وقعه ...

فرید بها

نه صاییورسکز ، شراره خانم؟..

شراره — یالکز اوکا ایشیتدیره‌جك قدر

سکز وقعه ، ایکی بچق آیده سکز طلاق ، یالکز اطرافمزده
بتم خبر آله‌بیله‌جکم وقعه‌لردن ، سکز طلاق !.. اون کونه بر وقعه
تصادف ایدییور ؛ حتی فضله کسری وار ...

فرید بها

سزی احصائیات مدیری یاپمالی ...

شراره

اونی بیلمم ، فقط اولاق ایسته‌دیکم شیئی سزه سویله‌یه‌یم‌می؟..

فرید بها

سویله‌یکز ...

شراره — کوزلریله دلاوری کوستره‌رك
چکیلسین‌ده ...

سعدون — هم اوینامقده هم بو محاوره‌یی کوزینك اوجیله تعقیب ایتمکده‌دیر
شراره‌یه

قاچیره‌یم‌می ؟ (شراره باشیله اوت دیر) — (سعدون کویا مسعدته سویله‌یورمشجه‌سنه دوام ایده‌رك) قاچیره‌یم‌می ، مسعدت خانم ، طاشکزی بورادن قاچیره‌یم‌می ؟... (بردنبره برکو) اما سزده دوشونیور ، دوشونیوردڭز ، اوینایه‌جق شیئی اوینایورسکز... بز دوشونمه‌یز اما ، اوینارز ، اوینانجه‌ده آدمی بویله شاشیرتیرز ؛ (یکدیکرینی متعاقب اوچ طاش طوپلایه‌رق) صکره‌ده‌دامه دیرز... نفس آلدیرمایزه صانکه بر بورا !.. اوکزده هر شیئی سوپورر ، کوتوررز... بزه ارباب دیرلر ، افندم هایدی باقه‌لم ! شیمدی نصل بو برزخدن ایچندن چیقه‌جقسکز ؟ . (دلاور مطالعه‌سنده ازعاج ایدلدیکندن ناخشنود ، باشنی قالدیرر ، باقار ، صولور ...)

مسعدت — صالدلانه
سزك کوه‌زه‌لککزدن وقت یوق که ... صانکه مقره ...

دلاور — صبرسزلانه‌رق
صقصغان قوشی ...

سعدون — بردن متجاوز
دلاور بك ، نم کبی اوتنلری ، مطلقا قوشلر آراسندن بر

تشبیه یاپمق لازمسه، بللرینه بکزه‌تمله‌یدر. صقصغانه بکزه‌تیله‌جك صوریته اوتنلر آقشام اوستی تپه‌نك باشنده ترسوانده کن صکره حکایه آکلاتانلردر .

دلاور

طاش !..

سعدون

بز ، مکتبده بویله‌سنه قایا دیردك .

دلاور

دمیندن بری اوقودقلرمدن برحرف آکلامادم .

سعدون — اویونه دوام ایده‌رك

اوکا بك شاشمام. اوقودقلریکزده بك مهم، بك درین شیلر...

دلاور

او بکا عائد ...

سعدون — ینه برطاش سوره‌رك

سزکندیکز اعتراف ایدییورسکز : سزه عائد ، البته بکا عائد دکل . آرسه‌ن لوپن ، شرلوق هولمس ، نات پینکرتون ... هپ سزك اولسون .

دلاور — دوغروله‌رق وکتابلرینی طوپلایه‌رق

سز بکا چاتمق ایسته‌یورسکز اما... اسویچره‌یه‌می کیده‌جکسکز

نره یه کیده جکسکز، بر آن اول اولسه ده قولاقلریمزده دیکلسه...

سعدون

اوده بکا عائد برمسئله، دلاور بك! اونوتیورسکزکه هیچ بوندن بحث ایده جك موقعده دکلسکز. اونی بن بیلیرم...

دلاور — بواثناده فریدبها، شراره یاری مشغول، کوزلرنده برخنده ایله دیکارلر؛ مسعدت بر آلی دامه ده بر دلاوره برسعدونه باقار اصل انشته بکمك بیله جکی برایش...

سعدون

انشته بکمکز کیم اولیور؟ ها!.. بابامدن بحث ایدییورسکز، غالبا... سز بویله هر کسك عنوانی ایکی آیده بر دکیشدیردکجه شاشیرمازمیسکز؟ برقاچ آی اول بربوناق پاشایه ده پاشا انشته اه دیرکن بو کون بشقه برینه انشته بك دییورسکز؛ اویله برینه که اوکا ایکی آی اولنه کلنجیه قدر دایی یاخود عمجه دیردیکز، غالبا؟.. کندیکزی نه کوزل اداره ایدییورسکز، بن اولسه م شاشیرردم، هر دقیقه ده برقفامی بریا کاشلغه چارپاردم...

دلاور — کتابلرینی کاملاً طوپلایه رق ونچره — قاپی یه توجه ایدرك: مقابله ایتمیه جکم، بن صبر ایده رم...

سعدون

حقیقةً چوق صبرلیسکز، تبریك ایده رم...

دلاور چیقار چیقماز ، سعدون خروس کبی قابارەینی اسکمله‌سندن آتلایەرق کتیش آدیملرله وپارماقلرینی یلکنك اویلوقلرینه صوقوب درین درین نفسلر آلەرق کزر - هپ کولوشورلر

ایکنجی مجلس

دلاوردن بشقه

سعدون

اوخ ا.. اوخ ا.. براز نفس آلمغه باشلادم. شیمدی شراره، فرید بها بکا جواب ویر ، نەاولمق ایستردك، باقالم ؟.. (مسعدته) بزده اویونه دوام ایدەلم .

شراره

سعدون، بن سکا خبر ویرەیم‌می؟ ظن ایدەرم، فضله اولیورسك. دنیاده حقلی موقعنده بولونورکن کندی الیله حقسز موقعنه دوشمك قدر چوجقلق اولەماز ..

سعدون

مراق ایتمه ، شراره‌جکم . دلاوردن قورقه‌جق حالده دکلم ! (صحنه‌نك ایلریسنه دوغری کلەرك وبك غرور ایله جبهنی اوقشایەرق) بوتون دلاور بونك ایچنده‌در .

فرید بها
اونه دیمك ؟..

مسعدت
سعدون بك قوتنه پك مغرور کورونیور ...

سعدون
بنی دیکله یك ...

مسعدت
سزی زمله برابر بشقه‌سی ده دیکله‌مه‌سین !.. (قالقار و پنجره‌دن باغچه‌یه باقار) اوو .. باباسیله برابر باغچه‌ده آرمود قوپاریورلر ...

شراره
بابامك سوکیلی ، قیمتلی آرمودلری ... بر وقتلر قوپارمق دکل، اوزاقدن سیر ایدنلری ضابطه‌یه تسلیم ایدردی ...

سعدون
دیکله‌یورمیسکز ؟ (هپ یاقلاشیرلر و دقت ایدرلر) دلاور بکك علتی معلوم ... چوجقلغنده ، شکر ، یمش ، فلان بهانه‌سیله شونك بونك جیبنی قاریشدیررمش . بوراده مسافرکن نم کتبخانه‌می ، شراره‌نك کیلارینی ، خدمتجیلرك‌ده ...

فرید بها — تکدیر آمیز
سعدون !..

سعدون

أوت ، اونی لچه‌لم . کندی کندیمه دیدم که : بویله هرشیئی قاریشدیران، شیمدی‌ده أوی وأوخلقنی قاریشدیران بویادکار بویله بریاندن آرسه‌ن لوپن ، شرلوق‌هولمس ونات پینکرتون حکایه‌لرینی اوقور ، بریاندن‌ده قاریشدیرمق خوینده دوام ایدرسه ...

شراره

دوام ایدرسه ؟..

فرید مها

نه‌ایچون کسیورسك ؟

سعدون

چونکه زه‌به قدر ایلریلیه‌جکنه بن‌ده عقل ایردیره‌میورم . باقیکز ، بوفکرله بوکیجه نصل بررؤیا کوردم ...

مسعدت

جیبکزدن بحث ایده‌جکدیکز ، شیمدی رؤیایه آتلادیکز .

سعدون

صره ایله... بابامك مینه ساعتلر مجموعه‌سی معلوم... جامکان، یازی اوداسنك ساع طرفنده‌در... بن، رؤیامده بورایه کیرمشم ، برده نه باقه‌یم ؟... جامکانك قاپیسی آچیق و اوکنده دلاور بك بربرر ساعتلری آلوب جیبنه یرلشدیریور ، بن برطرفه‌سیلیورم، او اوکدن بن آرقه‌دن ... دوغری بنم اودایه... کندی کندیمه: «شیمدی‌ده

بنم کتابلر آشه جق!.. » دییوردم، برکت ویرسون برمدتدن بری کتبخانه کلیدلی... لکن اوکا کیمدی دایانیر؟.. صانکه برسحرله دولاب جاملری آچیلیور. دلاوربك نه یاپسه بکنیرسکز؟ جیبندن برساعت چیقاره رق یواشجه، بنم کتابلرمك آرقه سنه صاقلایور وتکرار دولاب کندی کندینه قاپانیور، دلاور بك ده اورته دن سیلنیور... اویقومك آراسنده درحال مقصدی آکلادم: خائن!.. دییه آتیلدم.. حکایه نك بورادن آشاغیسی بنم ذکامك لهنه دکل...

شراره

نه در؟ نه در؟..

سعدون

یتاقدن فیرلادم ... رؤیا ایدی، حقیقتمیدی؟.. اولا کندی کندیمه کولدم، صکره شبهه لندم وکیجه یاریسی کمال اهتمامله بوتون کتابلری برر برر چکه رك ...

فرید بها

بونلر جنائی فاجعه لرده، یالکز صحنه اوزرنده تصادف اولنان شیلردر.

سعدون

اپی یا!.. بن ده اونك ایچون بونی بر رؤیایه قویدم. مع مافیه رؤیالر، حقیقتلرك ترسباتندن تولد ایتمزمی؟ بو شویله ایضاح ایدیله بیلیرکه بن بو آدم حقنده بو نوعدن احتساسات ایچنده یشایورم.

فرید بها

چوجق !..

مسعدت

کله‌لم جیبکزك سرینه ..

سعدون

اووح !.. نه جیم !.. مسعدت خانم، هیچ بوش بر سپتدن درلو درلو شیلر چیقاران حقه‌بازلره تصادف ایتدیکزمی؟ (تقلید ایده‌رك) اولا سپتی سزه کوسترر، باقارسکز بر شیلر یوق ... برشیلر یوقمی؟ بویورك افندم ... سزه رنکارنك ایپك مندیللر... بوتون دول موجوده وغیر موجوده‌نك بایراقلری . . . دهامی ایسترسکز ، افندم ؟ ایشته قورده‌لالر، ایشته دانتلالر، ایشته یلپازه‌لر.. (آنی جیبنه صوقوب چیقاریر و متعدد بایراقلرله بر مکتوب صاللایه‌رق) ایشته تحف حکایه‌لر، وجدی بکك حکایه‌سی، رخسار خانمك ماجراسی، دلاور بکك سرکذشتی ...

فرید بها

بو افندیدن قورقمالی ...

سعدون

خاطریکه کلیورمی، شراره؟ سکا مکتب دیدی‌قودیلرندن بحث ایتمشدم ودیمشدم‌که بزلر هپ کوز وهپ قولاغز .. صکره بو کوزلرله قولاقلر آراسنده بر تکافل، بر اشتراکده واردر . بونی

سکا آ کلاتمشدم . تصادف... حیات ذاتاً تصادفدن بشقه نه‌در؟».
بمله‌برابر بوسنه مکتبدن چیقان رفیقلرمك آراسنده‌بری واردی که،
تام اونلرك بیلدیکمز نصل سیبلرله ترك ایتدکلری شهرده هر شیئی
دویوب اوکره‌نه‌جك بر عائله‌دندر . اولا اخلاقدن شبهه‌یه دو-
شمه‌مه‌کز ایچون سزه خبر ویره‌یم که بن نه اوکا نه کیمسه‌یه
اومزك مصیبتنه دائر حرف واحد سویله‌مه‌مشدم . فقط مکتبك
قولاغی کسکیندر دیمشدك آ.. دیمك، هپ بیلیورلرمش . بو
آرقداش مملکتنه کیدر کیتمز دوشونمش، طاشینمش، سعدونه
نصل مفید اولابیلیرم عجبا، دیمش اوله‌جق... و دلاور بك هر
شیئی قازیشدیررکن، بو آرقداش‌ده بر پارچه اونك ترجمهٔ حالنی
قازیشدیرمش . . . ایی‌می یاپمش فنامی یاپمش، بیلمه‌یورم . . .

فرید بها

بك فنا یاپمش! وجدی بك سنك باباکك دایسی، اوته کیلرده
اونك چوجقلری ... بو خصوصیاته حتی بر مکتب رفیقی بیله
اولسه، بر یابانجینك مداخله‌سی دعوت ایدلمه‌ملیدی .

سعدون

برکره دعوت ایدن یوق. صکره، بو بلکه دوغری‌اولوردی،
اما وجدی بك بابامك دایسی صفتنده قالسه‌یدی . فقط بابامك
دایلغندن چیقوب‌ده اونك قاتل پدری اولونجه . . . آکلایور -
میسکز ؟.. بزم آننه‌مزی بورادن قاچیران بر مخلوقك، یارین‌ده

سزی بوردن قاچیره‌جق اولان دیکر بر مخلوقك باباسی اولدیغی ایچون ، بابامك قاین پدری صفتنی آلنجه ... هم عجله ایتمه‌یکز ، بن متهم دکلم ، شیمدی آکلایه‌جقسکز که متهم اولمق احتمالنده‌ده قالمیه‌جغم : اونی یاقه‌جغم .

شراره

نتیجه ؟

سعدون — کاغدلری صاللایه‌رق

نتیجه ، ایشلری ، حسابلری قاریشیق بر دفتردار ، استعفا ایله یاقه‌یی صییرمق ایسترکن ، قریباً تحت محاکمه‌یه آلنمق اوزره ... غالبا کفیلده دامادی ...

مسعدت

کیم دامادی ؟

سعدون

سابق یکنی !..

فرید بها

بابا کدن بحث ایدرکن سنی لطیفه ایتمه‌مکه دعوت ایده‌رم .
سعدون اوموزنی سیلکر .

شراره — مدافعه ایده‌رك

آغلامامق ایچون اك ایی چاره لطیفه ایتمکدر .

سعدون

رخسار خانم کنجه ... مطلقا بر قوجه‌یه ویرلمکده عجله اولونمش برخانم . نهایت متقاعد ، (فرید بهایه معنیدار باقه‌رق یاقلاشیر ویواشجه تکرار ایده‌رك) متقاعد بر فریقه یاماتمش ... فریقك اسکی بریاوری وارمش که ... (شراره ایله مسعدته باقه‌رق دورور ، تردد ایدر ، صکره برآدیم آته‌رق فرید بهایه و کوزلری یرده) بر یاوری وارمش که متقاعد دکلش ...

فرید بها — تکدیر آمیز

سعدون !..

سعدون — آلدیرمایه‌رق

دیرکن رزالت ، شیوع ، کفت وکو ، طلاق ... شراره ! دفترینه قید ایت ، برطلاق دها ...

شراره

اونك تاریخی مقدم !.. هم بو وقعه قادینك علیهنه ...

سعدون

هپسی ارککلرك علیهنه اولماز آ.. ینه بو صیره‌ده ، هپ تصادف ، کوریبورمیسکز ؟ حیات تصادفدن بشقه بر ایش دکل ... دلاور بکك علیهنده بر ملوث دعوی ... دها صکره محاسبه قلمنده ، آکلاشیلان باباسی اونی اورایه یرلشدیرمش ، بر سؤ استعمال ... حق روایة ، بابا اوغل آراسنده . . .

شراره

کافی ، سعدون ، رجا ایده‌رم ، دوام ایتمه ...

مسعدت

غالبا ، پدریکز کلیور ، سنی ایشیدتدم ...

اوچنجی مجلس

اولکیلر جمیل شوکت

جمیل شوکت — صاغدن کیره‌رك

سعدون ، دون آصمه‌نك یاننده‌کی اغاجدن سنمی آرمود قوپاردك ؟..

سعدون — بردن ایرکیله‌رك

اصلا !..

جمیل شوکت

متمادیاً آرمودقوپاریلیور . بونی سندن بشقه کیم یاپه بیلیر ؟..

سعدون

کیمك یاپه بیله جکنی دوشونمه‌دم ، بك بابا . بونی بیله‌مم ؛ فقط بیلدیکم برشی وار سه سزك خوشکزه کیتمه یه جك برشیئی یاپمیه جغمدر ،

هب متأثردرلر ، فرید بها پنجره یه دوغری ایلریلر

مسعدت — کندینی ضبط ایده میه رك

بو آغاجدنمی بحث ایدییورسکز ، بك افندی ؟.. ظن ایده رم ؛ ینه آرمود توپلاییورلر ؟..

جمیل شوکت ایلریله یه رك باقار ، و ، پنجره — قاپیدن چیقار

شراره — سعدونك داوراندیغنی کوره رك

نره یه، سعدون ؟..

سعدون

کوردیکزمی برکره؟ هرشیده مظنون بن ... بوقاچ اولدی ؟ هر کون یکی بر اسناد ... بن نه کوتو چوجقمشم ... اووخ!... بك مراق ایدییورم ، باقه لم اونلره نه دیه جك ؟.. آرقه سندن کیده جکم ، اوندن صکره ده برآز دکز کنارینه ، نفس آلمغه چیقه جغم. بو اوك هواسندن بوغولیورم ...

سعدون چیقار

دردنجی مجلس

شراره فرید بها مسعدت

شراره مفتور، ودوشونه رك اسکی یرینه اوطورور ، مسعدت آیاقده ؛

عبانه أنی اوموزینه قور، فرید بها اولا اوزاقدن، پنجره‌دن، دالغین باقارق
صکره دونرکن

شراره

فرید بها بك، قانون یاپان آدملره نه دیرلر؟..

فرید بها

صره‌سنه کوره متشرع دیرلر ، واضع قانون دیرلر ، صوك
اصطلاح مدنیسی، واضع قانون...

شراره

قادینلرده واضع قانون اولورمی ؟

فرید بها

بو، زمانه ومحیطه کوره متبدل برشی . . . فقط هر حالده
بزجه معلوم دنیالرده بو صفت ارککلره ویرلمش بر امتیازدر .

شراره

بر انحصار !.. طلاق نه‌در، رجا ایده‌رم ؟

فرید بها

غایت ساده بر مسئله... قاری قوجه آراسنده افتراق ...

شراره

نکاح نه‌در ؟

مسعدت

اوته کینك عکسی اوله‌جق . یعنی قادین ارکك آراسنده اتفاق ، اتحاد ...

فرید بهاده تصدیق اشارتی

شراره

شو حالده طلاقده نکاح کبی ایکی طرفه عائد بر معامله ... یعنی نکاحده اولمق ، طلاقده اولمق ایچون بری ارکك ، بری قادین ایکی طرف اولمق لازم کلیور .

مسعدت

ظن ایده‌رم .

شراره

ایشته اصل آکلاشیله‌جق مسئله! نصل اولیورده هم ارککلره هم قادینلره متعلق ، هم بو درجه یاقیندن ، بر مسئله‌ده قانون وضع ایدنلر یالکز بر طرفه منسوب اولانلردر ، یعنی ارککلردر ؟..

فرید بها

یالکز بو مسئله‌ده دکل ، بوتون مسائل حیاتیه‌ده ـ که قادینلره وارککلره متشارکاً عائددر ـ قانون وضع ایدنلر ارککلردر .

مسعدت

بن اویله بولیورم که بو بحث ایدیلن مسئله دها زیاده خصوصیتله هرایکی طرفه عائددر ، فقط دیکر مشترك قانونلریده ارککلر

یاپیورلر دییه کندیکزه متین بر نقطهٔ استناد بولمش اولمایورسکز. ینه سزك وضع ایتدیککز قواعددن برینی تخطر ایدییورم که بزه مکتبده ایضاح ایتمشاردی : باطل مقیس علیه اولماز ، دیرسکز دکلمی ؟..

فرید بها

لکن سز بنی هیچ اختصاصم اولمایان برزمینه چکیورسکز . احتمال لازم کلن صلاحیتله جواب ویرهمیه‌جکم . اکر بوجکاره عائد قوانیندن بحث ایتسه‌یدیکز . . . فقط انسانلره عائد قوانین ایله او قدر علاقه‌دار دکلم .

شراره

بم آکلامق ایسته‌دکاریمه جواب ویره‌جك قدر معلوماتکز واردر ، البته ... مثلا نکاح اولورکن طرفینك موافقتی لازمدر، دکلمی ؟ یعنی هرایکی طرفده ، ارکك وقادین اوت ! دییه‌جکلر .

فرید بها

البته !..

شراره

اوحالده بومقاوله‌فسخ ایدیلیرکن بنه هرایکی طرفکده « أوت! » دیمه‌سنه احتیاج یوقمی ؟

فريد بها :

بلك اني بيلمه‌يورم اما، برنجی تقدیرده هر ایکی طرف آراسنده براتفاق وار ، نقطهٔ نظرده براشتراك ...

شراره و مسعدت

بوده سوز کوتورر ا.. هر وقت اویله دکل ...

ينه برابر

نه ایسه ...

فريد بها — دوام ایدرك

ایکنجی تقدیرده، بالعکس اختلاف وار ، بری أوت، دیرکن دیکری خیر، دیه بیله‌جك وضعیتده ... بناءً علیه ایکی طرفدن برینك حاکم اولماسی وفصل دعوی ایده‌رك هر ایکی طرف ایچون ده اوت ویاخود خیر دیه بیلمسی لازم کلیر .

شراره

وقانونلری یاپان ارککلر اولدیغی ایچون بو حاکملك موقعنی کندیلرینه ویرمشلر .

فريد بها

قانونلری یاپانلر ، نه ارککلردر نه قادینلردر ، اونلر هر درلو جنسیتدن آزاده برذهنیت ومعنویته کیرلرده قانونلری اویله یاپارلر...

مسعدت

اگر اویله اولسه‌یدی بومسئله‌ده بشقه‌درلو قرار ویررلردی، ظن ایدییوردم .

شراره

اوت ، قادینلردن‌ده متشرع یاخود واضع قانون اولسه‌یدی ، بیلیرمیسکز ، بن نه اولمق ایستردم؟ سزك بکا دمین ایراد ایتدیککز سؤالك جوابی : بن برمتشرع اولمق ایستردم .

مسعدت

اوزمان نه یاپاردك ؟

شراره

طلاق وقوعه کلەبیلمك ایچون اوکا قرار حقنی دیگر برقوته، برقوهٔ حاکمه‌یه براقیردم ...

مسعدت

ینه ارککلردن مرکب برقوهٔ حاکمه ...

شراره

جنسیت مسئله‌سنك حلنی ، شیمدیلك ، زمانه ترك ایدردم .

فرید بها

سزك دیدیککز قوهٔ حاکمه وار ، طلاق و اوندن متولد ، مثلا ، نفقه قیباندن ، مسائلی محاکم حل ایدر .

مسعدت

متخصص اولماديغكز نه قدر آكلاشيليور ، فريد بها بك. بر متخصص اولسه‌يديكز بودرجه چوروك بر جواب ويرمكه هيچ تشبث ايتمزديكز ...

فريد بها

ذاتاً اعتراف ايتدم ، بنی تنفس ايده‌بيله‌جكم هوانك خارجنه چیقارديكز . فقط نه ايچون چوروك ، رجا ايدرم ؟..

مسعدت

چونكه اوديديككز محكمه اركككارك ظلمندن خلاص اولمق ايسته‌يوب موفق اوله‌میان بيچاره قادينلره مخصوصدر . اركككلر ؛ كنديلری ، ايسته‌دكلری قدر تپيزله‌يوب خورلادقدن صكره ، چوروتوب ازدكدن صكره ، قوللرينه اللرينه اتكلرينه هونكلرله چوجقلر آصدقدن صكره ، نه زمان ايسته‌سه‌لر ، قادينلری ياقه‌لرندن طوتونجه قاپيدن ديشاری آته‌بيليرلر . اونلرك نه محكمه‌سی ، نه حاكمی ، نه قانونی وار . محكمه‌، قلبلرندن ؛ حاكم ، اوصيره‌ده فكرلرينی يوروبن كيم بيليرنصل برهوادن ؛ قانون ، اوقلب ايله اوهوا آراسنده على العجله وجوده كلش بر بوزوق مسوده‌دن بشقه برشی دكل . باقيكز ، سكوت ايديورسكز . اعتراف ايدبكز كه اركككارك قادينلره تعيين ايتدكلری وضعيت حتی تشكيلات مدنيه‌ده خدمتكار موقعنده بولنه‌جق بيچاره‌لره ويريلان حقوقلك بيله دوننده‌در .

شراره

اوت ، مثلا مسعدت قبیلندن منور بر قیزله دلاور طرزنده مردار بر مخلوق آراسنده ...

مسعدت

فرض محال !..

شراره

عفو ایدرسك ، مسعدتجکم ، واضح بر مثالده اونك ایچون جسارت ایتدم ... اوت بو ایکیسی آراسنده بر ازدواج وقوعه کله بیلمك ایچون اولا ، دلاورك ماضیسنده هردرلو لوثیاتی قبول ایدییورسکز ؛ زیرا ارککره برمعافیت ممتازه بخش ایتمشسکز . صکره ، حیات ازدواج باشلادقدن صکره ده او ، قوجه ، دوام ایده بیله جك ، وهرصورتله خلقاً ، ذهناً ، عرفاناً دون برموقعده اولمقله برابر او اجرای حکومت ایده جك ، دائما ، دائما دلاور بك قوجه‌ق ، و ، مسعدت خانم قوغلمق موقعنده بولنه جق . بو حاکمکده دلاورك حسیات عدالتنه بودرجه امینمیسکز ؟..

فرید بها

بالعکس ، بن ، کندی حسابمه هیچ امین دکلم . اونك ایچون بردلاورله اولنه جك قیزه تصادف ممکن اولورسه اوکاهمان « حذر ، قیزم ! اتکلرینی بوچاموردن صاقین وبوانه دوام ایت .. » دیردم .

مسعدت

هرار ككك ايچنده بردلاور اولماديغنه نصل حكم ويرمه‌لى ؟

فريد بها

هرقيزك ايچنده‌ده بررخسار اولماديغنه‌نصل حكم‌ويريرسه‌كز .

شراره — أليله دفترينه اوره‌رق

آه !.. بيلسه‌كز نصل‌فجايعله مملو بر دفتر! ... همان بوتون طلاق دعوالرى ، برقاچ مستثنادن بشقه، تك‌توك مستثنادن بشقه، هپ قادينلرك‌ضررينه اويناتمش بررآجى اويون !.. سزه بونلردن بحث ايتميه‌جكم. لزومده يوق، اطرافه باقمق ، سوقاقلره دوكولن حكايه‌لره قولاق ويرمك كفايت ايدر . اعتراض ايتميورسكز ...

فريد بها

مادام‌كه اعتراض ايتمه‌يورم ، سزه حق ويرييورم ، ديمكدر .

مسعدت

براق ، شراره ، براق! سويله‌دكجه متأثر اوليورسك .

فريد بها

يالكز اونوتمايكزكه بوزولان ازدواجلرك ياننده يشايان ازدواجلرك‌عددى قياس قبول‌ايتميه‌جك درجه‌ده‌چوقدر. تشكيلات اجتماعيه‌ده هيچ بر قانون ، منافعى تماميت مطلقه ايله تأمين ايدر، مضراتى صورت قطعيه‌ده رفع ايلر ديه تلقى اولنه‌ماز . قانون ،

اولسه اولسه ، اك نيكبين معناسيله منافعى حد اعظمنه چيقارر ، مضراتنى حداقلنه ايندير دينه بيليرم . بو بر نسبت مسئله‌سيدر .

شراره

ينه حل ايده‌مه‌ديكز . بن بونى تسليم ايده‌رم ، رد ايتديكم نقطه ؛ موجود قانونلرك بويله منفعتلرى اك يوكسك ، مضرتلرى اك آز نسبته ايندير ده‌مه‌مش اولماسيدر .

مسعدت

بوتون بو بحث بنى سوريه سياحتنى دوشونمكه سوق ايديور . اون بش كون صكره كيديورم ، شراره ...

شراره

ايشته قانونلرك كفايتنه كوكه‌نه‌ميه‌رك قيز قالمغه ، معلمه‌لكده بر تسليت آرامغه قرار ويرمش بر بيچاره ...

مسعدت

بكا اذن ويررميسك ، يازيله‌جق مكتوبلر ايچون سنك اوداكده چاليشه‌يم ؟..

شراره

البته !.. (او چيقاركن) بن ... بن‌ده كوچك قيزچوجقلرينه حكايه كتابلرى يازمقله عمر كچيره‌جكم ...

بشنجی مجلس

شراره فرید بها

فرید بها — لطیفه‌کار

دیمك سزده اختیار بر قیز قالمغه قرار ویریبورسکز ؟

شراره

هیهات ! بدبخت آننه‌مك عاقبتنی کوردکدن صکره ...

فرید بها

ایناتیرمیسکز؟.. بن‌ده دایمك جنازه‌سنه شاهد اولدقدن صکره ، یالکز ازدواجدن دکل ، حیاتدن‌ده نفرت ایدر اولدم . برکت ویرسین بوجکلرمله مشغولمده انسانلری اونوتیورم .

شراره — یاننده بر اسکمله‌یه اوطوره‌رق

حالا بورادن کیتمك فکرنده‌میسکز؟

فرید بها

هر وقتدن زیاده ... یالکز بر فکرینی توقیف ایدییور .

شراره

نه ایچون کیتمك ایسته‌یورسکز و نه ایچون قالیورسکز؟ .

فرید بها

ایشته شکلاً غریب بر سؤال ، فقط اساس اعتباریله پك محق . جواب ویره‌یم : کیتمك ایسته‌یورم ، چونکه کوندن کونه مضمحل

و پریشان اولان بو أوده، کوندن کونه برازدها مریض ، برازدها مجنون اولان دایمك یانده، اوزاقده ییقیلمش أوینك ماتمیله ، قضایه براقیلمش چوجقلرینك المیله هر دقیقه صیزلایان ینکمك انقاض خاطراتی آراسنده یشامق آرتق بکا ممکن کورونمه‌یور . بویله کیتمك، قاچمق ایسترکن حالا بوراده قالیورم ؟ چونکه ... چونکه اولا سز، سز وارسکز. صکره سعدون ...

شراره — کوزلرینی قاپایه‌رق
دوام ایدیکز .

فرید بها
آننه‌کزك بنی آلمدن اوبرکن صوڭ سوزینی تخطر ایدییورم: « شیمدی‌یه قدر اونلرك بویوك برادری ایدیکز ، بوندن صکره آننه‌لری اوله‌جقسکز. اگر سز اولماسه‌یدیکز...»

شراره
بکاده اویله سویله‌مشدی ، « دائما سعدونله برابر اولکز و ایکیکزده فرید بهایه استناد ایدیکز .» دیمشدی . . . دون ینه بر قارت آلدم ، ینه بر سطر ...

فرید بها
نره‌دن ؟

شراره
چه‌ل ـ آم ـ زه‌دن ... قارلسباد تداویسی ختامه ایرمش .

تماماً اعادهٔ عافیت ایتدیکندن وتیرولده بر جولاندن صکره ادرنه‌یه عودت ایده‌جکندن بحث ایدییور . اوقدر ..

فرید بها

نه قدر دولاشدیلر !..

شراره

ایکی آیدن فضله !.. ادرنه‌ده آنجق اون کون قاله‌بیلمشلردی، آرقه‌لرندن کیدن تطلیق خبری اوزرینه ...

فرید بها

اوکا ذاتاً منتظردی، فقط بعضاً قلبك قبول ایتدیکی حقیقتلره وجود تحمل ایتمکدن اظهار عجز ایدر ...

شراره

دمین بکا پدرمك کوندن کونه برازدها مریض، برازدها.. (کلمه‌یی تلفظده تردد ایدر)

فرید بها

مجنون !..

شراره

... اولدیغندن بحث ایدییوردیکز .

فرید بها

اوت !..

شراره — حزین بر تبسمله

بن ظن ایتمه‌یورم. بن اویله ظن ایدییورم که، یواش یواش... اوو . . عجله ایتمیه‌لم، پك یواش... بر اویانمق ... اویانمق‌ده دکل، بر نوع ...

فرید بها

دوام ایتمه‌ییکز . بویله کوچك شفا اماراتنی براقمالیدرکه براز دها انکشاف ایتسین . اورته‌ده دها جدیتله مشغول اوله‌جق شیلر وار . اولا سعدون !.. سعدونی آرتق کوندرمك زمانیدر . صکره سز ! سزی بوراده ، خصوصیله بو دلاورك جوارنده ...

شراره

اووخ !.. اوندن قورقمایکز . سعدون ایچون حقکز وار ، فقط بن ، بن بر یره قیپردانه‌مام . بوراده مدافعه ایدیله‌جك برحق وار: آننه‌مك حقی، آننه‌مك خاطره‌سی، بن بوراده اونك بر تربه‌داری ، هراقشام قندیلنی یاقه‌جق ، صندوقه‌سنك کنارینه چوکوب اغلایه‌رق دعا ایده‌جك ، پوشیده‌سنك طوزلرینی یوزینی کوزینی سوره سوره طوپلایه‌جق ، ماتمکیر بر تربه‌داری کبی‌یم ، بر قاریش آیرلمق فکرنده دکلم ...

فرید بها

اوحالده بکاده دائما یانکزده بر یر براقیرسکز ، بر بویوك برادر یری ...

شراره — كولومسه‌یه‌رك
بر آئینه یری ...

آلتنجی مجلس

رخسار اولکیلر

رخسار
اوو ! ینه برابر ...

شراره — آیاغه قالقه‌رق
نه ایچون ایسته‌یورسکزکه برابر اولمایه‌لم ؟..

رخسار — کولومسه‌یه‌رك
خیر ایسته‌میور دکلم. واقع اولان بر شیئه اشارت ایدییورم.

شراره
فضله کلفت ایدییورسکز . بز تا شو قدرجقدن بری برابر بویودك ، برابر دویوب حیاتی برابر اوکرندك ، بوکون ینه بزه برابر بولونمق، و، برابر حس ایدوب برابر حکم ویرمك احتیاجنی تلقین ایدن بر وضعیت ایچنده ینه بر آراده بولونورسه‌ق بونی هیچ شایان اشارت عد ایتمه‌ملیدر . (بلندن بردمت اناختار چیقاروب قارشیده ماصه‌نك اوستنه قویه‌رق) بندن آناختارلری ایستمشسکز..

ذاتاً اونلری چوقدن سزه ویرمایدم ، عفو ایدرسکز . اویله ظن ایتدم‌که بوتون بوزولمش کلیدلر ایچون آناختارلرك آرتق برحکمی یوقدر ، کندیمه عائد اولانلرندن بشقه‌سنی چوقدن قوللانمایوردم . .

رخسار
آننه‌کزه یاپیله‌جق معامله‌یی بیلمه‌یورسکز . . .

شراره — چانیه‌رق وزور ضبط ایدیلن بر هیجان اعصابایله
آننه‌می ؟ . . آننه‌می ؟ . . سزه پك رجا ایده‌رم ، بو کلمه‌یی ایکیمزك آراسنه قویمایکز . . .

فرید بها — ایلریله‌یه‌رك
شراره خانم . . .

رخسار
براقیکز ، براقیکز ، ذاتاً بوچوجقلقلرك آلتنده بن آشیلانمش زهرلر کوریپورم .

شراره
بر بیکناهه نه ایچون اسناداتده بولونیورسکز ؟ اگر بونلرك آلتنده برزهر کوریپورسه‌کز اونی بشقه برمنبعده آرامالیسکز . . .

صوك سوزلر آراسنده آچیق پنجره ـ قاپیدن اوکده جمیل شوکت ، دها آرقه‌دن ، وجدی ودلاورکیررلر ، شراره صولدن چیقار ، فرید بها دفترلرینی طوپلار ، برازصکره اوده صاغدن چیقار .

یدنجی مجلس

وجدی دلاور رخسار جمیل شوکت

جمیل شوکت

نه اولیور ، رجا ایدەرم ؟

رخسار — اوطورمشدر ، مندیلیله کوزلرینی قوروتەرق

نه اولەجق؟ هر کون یکی بر تحقیر . بوکونده الچق !.. دیه حقارت کوردك ، اناختارلرده باشمه آتیلدی .

دلاور

دمینده سعدون بکا بد معاملەده بولوندی .

وجدی

ظن ایدەرم ، چوجقلری بر قیشقیرتان وار : فرید بها بك ، حتی بلکه برازده او سینمی قیز ، مسعدت خانم ...

جمیل شوکت — دالغین

مسعدت بر قاچ کونه قدر کیدییور . فرید بهایه کلنجه . . .

دلاور دیکلر

جمیل شوکت اکمال ایتمز ، هپ استفسارکارانه باقەرق منتظراولورلر .

جمیل شوکت — ذهنندن کچنی سویلەمکه مجبور اولەرق

ظن ایدەرم ، اوکاده آرتق مسافرتنی بیتیرمك زماننك ...

تکرار دورور، دیکرلری اصراره لزوم کورمزلر، دلاور رخساره یافلاشه‌رق یواشجه کوروشورکن

وجدی — جمیل شوکته، یاری قالمش بر بحثی تعقیب ایده‌رك

اوت، نه آ کلاییوردم ... ها، نهایت تعقیبات قانونیه‌اجراسنه قرار ویریلیر. ألده مدار اتهام اوله‌جق بر اماره اولمادیغنه قانعم. نجه، کندی ایشمدن زیاده، دلاورك مسئله‌نی دها چابراشیق بولیورم.. بوتون بوشیلردن سنی صیقمامق ایچون بحث ایتمه‌مشدم، فقط صوك مکتوبلردن آ کلایورم که سنی خبردار ایتملك زمانی کلمشدر. آرزوایدرسه‌ك بوکا دائر یازلمش بر مخطره‌مله مختلف اوراقی بولوب سکا ویره‌یم ...

جمیل شوکت، هپ دالغین، باشیله « اوت » دیر

وجدی — دلاوره

دلاور! بنمله برابر کلیرمیسك؟ اوراق صندوقندن چیقاریله‌جق شیلر وار...

دلاور کولومسیه‌رك رخساره تکرار برشیلر سویله‌دکدن صکره صاغدن برابر چیقارلر

سكزنجی مجلس

جمیل شوکت رخسار

رخسار

نهایت، فرید بها ایچون قرار ویرمش کبیسکز ؟..

جمیل شوکت

بلکه ... فقط هر قرار همان اجرا ایدلمك لازم گلز، زمانی بکلهمك ایجاب ایدر.

رخسار

قورقارم که سز بویله بکلهدکجه زمانی کچمش اولماسین. دمین ینه برابردیلر...

جمیل شوکت — براز منفعل

سزه دائما سویلهیوردم که اونلر بر برادرله بر همشیره کبیدرلر. برابر بولنمالرنده هیچ بر محذور کورمهیوردم.

رخسار

او حالده نه ایچون استثقال ایدهجکسکز ؟

جمیل شوکت

پك اعلی بیلیورسکز که بوسنك فکریکه مماشات ایتمك ایچوندر، بشقه بر سبب یوق.

رخسار

دیمك، بویله ایکی کنجك دائما باش باشه یاشامەلرینی پك موافق عد ایدییورسکز ؟

جمیل شوکت

بو ایکی کنجدن بری فرید بها ، دیکری شراره اولورسه ، اویله... هم پك رجا ایدەرم، شراره ایچون بکا بوطرزده مطالعەیه لزوم کورمه .

رخسار

دیمك، سزده بنی شرارەیه بر اننه وضعیتی آلمقدن منع ایدییورسکز ؟ دمین اوده بنی بویله تحقیر ایتمشدی ...

جمیل شوکت

فریدبها کیدرسه، اوده، شراره ایله دلاور یالکز قالمیەجقلرمی؟، بوکاده اعتراض ایدەجکمیسك ؟..

رخسار

بونده نه فنالق کورییورسکز ؟..

جمیل شوکت

یوق ، بن شراره حسابنه بر فنالق کورمەیورم .

رخسار

بن ایکیسنك آراسنده برازدواجه دائما بك ممکن نظریله باقدم.

جمیل شوکت
نصل ؟ دلاورله شرازه آراسنده بر ازدواج امکاننی بحث ایدییورسك ؟ رخسار ، ظن ایدەرم کە قرداشلق حسی سنی اغفال ایدییور .

رخسار
شمدی‌ده دلاورك علیهنده بولونیکز ، باقه‌لم . ذاتاً برمدتدن بری ، سزك بویله ، بزدن ، بابامدن ، قرداشمدن ، بندن ، بالخاصه بندن ... اوت ، اوت ، هیچ مدافعه‌یه حاجت یوق ...

جمیل شوکت — متزلزل ، یافلاشه‌رق
رخسار ، بك اعلی بیلیرسك کە ...

رخسار — ألیله ایته‌رك
خیر ، خیر ... نه‌درلاقه‌یم ، برادرینك علیهنده نه دییه بیلیرسکز ؟ ..

جمیل شوکت — جسارتی غائب ایده‌رك
اووا .. هر حالده بویوك بر سوءظنده دکلم ، فقط نصل تعبیر ایده‌یم ، غالبا چوق یر دکیشدیرمکدن ، منتظم بر تحصیل ، مطرد بر اصول دائره‌سنده یتیشمه‌مکدن متولد فنا اعتیادلری وار . پدرك دمین بکا نه‌دن بحث ایدییوردی ، بیلیرمیسك ؟ غالبا دلاور ، اوراده برچوق بوزوق ایشلر بر قمش ، سر بتیلری بورایه قدر کلك اوزره . . . (رخسار تهدیدکار برسیما ایله دیکلر) صکره بوراده ، اسکله‌ده ،

همان هر یره بر ایلیشیك ، بربورج ... نه ایچون اویله باقیورسك؟ رخسار ، سنی قیزدیریورمی‌یم ؟..

رخسار — متظلمانه

براقیکز ، براقیکز ، ایشته هپ دمین سویله‌دیکم تبدل ... ذاتاً بوتون حالکزدن بللی دکلی ؟.. (بردن متجاوز) سز هیچ کنج اولمادیکزمی ؟ .

جمیل شوکت — هپ او وضع مسترحمانه ایله

خیر ، هیچ ... یالکز شیمدی ، شیمدی کنج اولیورم ...

رخسار

یا سزك او سفیه قاینکزه نه دیه‌لم ؟ مهادیاً اورادن اورایه کزن ... (رخسار ألیله ایتر ، جمیل شوکت یاقلاشیر. اوفاق بر مجادله. ألارینی طوتوب اوپمك ایسترکن رخسار مدافعه‌ده دوام ایده‌رك) ... شیمدی‌ده کندی سرسریلکنه ، همشیره‌نی‌ده ، سزك حالااونوتمق ایسته‌مدیککز سلماخانمی‌ده قاریشدیریورده..

جمیل شوکت — بردن رخسارك ألارینی سیلکه‌رك ، و درحال کسب جدیت ایدن بر سسله

سکا بیك کره سویله‌دم که سلمادن هله بو طرزده بحث ایدلمه‌سنه تحمل ایده‌مم . . .

رخسار — فیرلایه‌رق

کوردیکزمی ؟ حالا اونی سویپورسکز. بنی چوجقلریکزه تحقیر ایتدیرییورسکزده ...

جمیل شوکت

سنی نه زمان تحقیر ایتمه‌لرینه مساعده ایتدم ؟

رخسار — أللیله الناختارلری کوستره‌رك

دها دمین !.. نه یابدیکز ؟ هیچ . . . هانیا بر آیدن بری یالوارتیورسکز ، هانیا شراره‌نك اوداسنی پدرمه آله‌جقدیکز ؟.. پك اعلی بیلیورسکز که آدمجغزك دکز جهتنده براودایه احتیاجی وار ... ایکی آیلق بر هوسدن عبارتمش ... قباحت بنده !.. بیچاره !.. بدبخت رخسار !..

منفعل ، صولدن چیقار ، جمیل شوکت نیازمندانه تعقیب ایده‌جك اولور ، شراره کیرر

طقوزنجی مجلس

شراره جمیل شوکت

شراره — یواش یواش ، قورقه‌رق ، ایلریلر

محقق ، بنی تکدیر ایده‌جکسکز ، بك بابا... هیچ ایسته‌مکسزین دمین رخسار خانمه براز سرتجه سویله‌دم .

جميل شوكت

بك اصابت كه اعتراف ایدییورسك ، شراره !.. اعتراف ایتمك ، قصورینی كورمك ، وتكرار ایدلمیه جكنه وعد ویرمك دیمكدر .

شراره — براز دها جسور

برنجیسی ایچون دوغری ، بك بابا . . . كورمك ! اوت ، كوردم كه ـ وبلكه بیلمدن بلكه محق ، فقط هر حالده غیر موافق ، هیچ اولمازسه نجه ، اختیار ایدیلن اصوله مغایر برسرتلك واردی . تكرار ایدلمیه جكنه وعد ویرمك جهتنه كلنجه ... بونی بیلمم ، دوغرومیدر ؟..

اكر بویله شیلر انسانك اختیارنده اولسه حتی ایلك دفعه سنده یاپیلماز ...

جميل شوكت

آرا كزده جریان ایدن شیلرك تفصیلاتنی بیلمه یورم ، بیلمكده ایستهمم ، چوجقلرمه دائر شیمدی یه قدر ایدینلمش فكرلر ظن ایتدیرییوردی كه اومده بوقبیلدن وقایع حصوله كلمیه جكدر .

برآز اوزاقجه ، بری صاغده دیكری صولده اوطورورلر

شراره

اوت ، فقط شیمدی یه قدر چوجقلركزی هپ احوال طبیعیه ایچنده كوردیكز ، اوفكرلرده هپ اواحوال طبیعیه دن تولد ایتمش شیلردی . ظن ایدرم بوكون وضعیت تبدل ایدنجه ...

جمیل شوکت

ایشته ، بن ده ایسته‌یورم که وضعیتك تبدلنه رغماً چوجقلرمده بر تحول اولماسین .

شراره — آجی آجی کولومسیه‌رك اوکنه باقار .

جمیل شوکت

نه ایچون سکوت ایدییورسك ، شراره ؟..

شراره

کندی کندیمه دییورم که : تحول ایتمه‌مك لازمسه بونی یالکز چوجقلردن بکله‌مك ، بیلمم ، موافق انصافمیدر ؟...

اوفاق بر سکوت

جمیل شوکت

سنی اوقدر سرتلکه سوق ایدن نه‌یدی ؟..

شراره

تفصیلاته واقف اولمق ایسته‌میوردیکز ؟..

جمیل شوکت

یالکز اساسنی آکلامق ایسته‌یورم ...

شراره

اساس ، اساس ، اصل اساس ، اومعلوم .. ایکنجی درجه‌ده ، بیلمم ، هر کونك یوزلرجه اوفق تفك شیلرندن هانکیسنی سویله‌یه‌یم ؟.. یالکز صوك ساعتك حکایه‌سنی سویله‌مك کافیدر :

اولا : اناختارلر ... اونلری بندن ایسته‌مش ، خدمتجیلردن برینك ، یکی خدمتجیلردن برینك بغله اکله‌نن برتبسمی آلتنده ؛ کندیسی سرقت ایدرکن یاقه‌لانه‌رق رخصت ویرلمش بر وکیلخرج ذاتنده کوردم . بن‌ده اینجه کیلارله مسافر طاقملری دولابلرینك اناختارلرندن بشقه اناختار یوقدی ، وبونلر نه‌قدر زماندن بری ، اوك ایچنده‌هر یر کبی ، آچیق دوریوردی ....

جمیل شوکت

ایشته ، بلکه اونك ایچون ، قاپامق ایسته‌مشدر .

شراره

اولا کیلرلرك تعمیریله باشلامالیدی ...

جمیل شوکت

چوجقجه بر سبب !.. بشقه ؟..

شراره

بنی تریدبها ایله شوراده ، یان‌یانه حسبحال ایدرکن کورسه‌کز نه دیرسکز ، بك بابا ؟

جمیل شوکت

هیچ !..

شراره — آیاغه قالقه‌رق

اوحالده نه دیمك لازم کله‌جکنه دائر رخسار خانمدن تعلیمات

آلیکز. چونکه اوسزك دیمکه لزوم کورمدیککز شیلری سویله‌دی، ذاتاً دائما کوزلرینك ایچنده اونلری سویله‌ین برافاده وار. صکره (سیکیرلنه‌رك) صکره‌ده ایسته‌یورکه بن اوکا آننه ا.. دییه‌یم.

جمیل شوکت
مادام‌که بوندن حظ ایدییور. بوصورتله سنکله دوست یشامق آرزوسنده اولدیغنه حکم ایدیلیر.

شراره
اووخ ا.. سز بیلیرسکزکه بن آننه دیرکن بوکلمه‌نك ایچنه دنیانك حوصله‌سنه صیغمایه‌جق قدر معنار قورم. الی‌الابد صادق قالمق ایسته‌ین برمحبتك، برعشقك، بوتون قائمك ایچنده آقارکن بنی طوتوشدیران بر سوکینك معنالرینی قورم. نصل ایسته‌نه‌بیلیرکه بن اوکلمه‌یی بشقه‌لری ایچون قوللانه‌یم؟.. ظن ایده‌رم‌که آغزمدن اوکلمه‌یی بشقه برینه خطاب ایدیلیرکن ایشیده‌جك اولسه‌لر بو اوك بوتون دیوارلری بنی توقانلار..

چوکر کبی اوطورر، آغلامغه مهیادر، بابا قیز براز دها یاقیندرلر
جمیل شوکت
شراره ا.. نی سوییورمیسك؟

بوسؤالی ایراد ایدرکن براز دها یاقلاشیر، وألنی یواشجه، محترزانه قیزینك صاچلرینه [illegible] رر.
شراره — دیرسکلری دیزلرنده، آووجلری چکه‌سنده، کوزلری

دالغیندر . باباسی صاچلرینی اوقشارکن او بر کدی احتیاجیله دها زیاده سولکه مشتاق کبیدر .

دوغریمی سویله‌یه‌یم، بابا ؟... بن سزی دائما آئنه‌ملك آراسندن کورور، اونك آراسندن سوردم، بر دوربینك ایچندن باقیورجه‌سنه، آئنه‌ملك موجودیتنك آراسندن باقاردم‌ده اویله سوردم .

جمیل شوکت

شیمدی ؟

شراره

شیمدی اودوربینك جامنی سیاه کوچك بر قپاق اورتمش کبیدر . اوته طرفنی کورمه‌یورم .

جمیل شوکت

یعنی ؟..

شراره — دوغرولەرق ، و ، جسور ، کوزلرینی دیکەرك
یعنی شیمدی سومه‌یوردم .

جمیل شوکت

قلبکده ، بکا دائر ، بر حس ، بشقه بر حس یوقمی ؟

شراره

وار ، البته ...

جمیل شوکت

سویله ...

شراره

سزه آجیورم ، بك بابا ...

جمیل شوکت — آیاغه قالقار ، و باشی آغریيورمش کبی ایکی أللرینی صاچلرندن کچیره‌رك ، دربن برتأثرله ، دکز جهتنده ، پنجره‌یه قدر کیدر. بردقیقه سکوت ـ اوزاقدن

شراره اوداکدن پك ممنونمیسك ؟..

شراره

اووخ !.. بیلیورم ، بك بابا ... نه وقتدن بری بکله‌یوردم ! سزه دائما بوندن بحث ایدییورلر ، سزده هپ جسارت ایده‌میه‌رك بکا سویله‌یه‌میوردیکز ... کندی کندیمه ، بابامك حالا بکا براو تباطی وار ، اونك ایچون جسارت ایده‌میور دییه سویلنیوردم .

جمیل شوکت

او حالده ؟

شراره

او حالده ، شیمدی بنی او سوینجدنده محروم ایتدیکز ... اودام ، بندن هرشی ایسته‌یه‌بیلیر ، فقط اودام اصل ایسته‌نیر ، بابا ؟.. دوشونك بركره ، قاچ سنه‌دربن اوراده یشایورم . اونکله بنم آرامزده بر قایناشمه وار . نه‌یه قابل تشبیهدر ، بیلمم ، مثلا قابلومبغه ایله قابوغی... اونی آییرمق ، آییردقدن صکره یشاتمق قابلمی ؟ اونك دیوارلریله ، طاوانیله بنم برابر کچیرلمش ساعتلرم

وار ، اونلر بنم حکایه‌لرمی دیکله‌مشلر ، دردلریمه اشتراك ایتمشلر، اوزریمه تسلیتلرینی دوکمشلردر . بن اودامده کزرکن اونك هواسنده آننه قوقوسنه بکزه‌ین برروح حس ایده‌رم . صکره اونك هرکوشه‌سی خاطراتمك خیالربله دولودر ؛ خسته‌لقلریمك ، سونجلرمك ، آغلایشلرمك آراسنده سوکیلیلرمك کولکه‌لری ، هب اوراده تیتره‌ر، کزوب دولاشیر، وقت وقت یتاغمك کنارینه کلیر ... هله بر خیال واردرکه هرکیجه ، کویا دیوارلرك کوکسی یاریله‌رق ، چیقـار ، کاوب بنی اوپر : « ارتق اویو !.. » دیر . (جمیل شوکت پنجره‌دن باقه‌رق دیکله‌یوردر ،شراره‌یه باقمق ایچون جسارتی قالمامشدر ، بللیدرکه شراره سویله‌دکجه اونده بر اختلال واردر .) دها صـکره پنجره‌م ، اودامك پنجره‌سی ... بن هب دنیایی او پنجره‌دن اوکرندم . بوغازك هرموسمده ، هرسـاعتده هرمنظره‌سنی آیری آیری اورادن ازبرله‌دم ، روحمك ایچنه‌یازدم. بنی اوپنجره‌دن آییرمق بنی کور ایتمك دیمکدر ...

جمیل شوکت — دونر وبرخطوه آته‌رق — بوندن صـکره محاوره پك سریع جریان ایدر .

مسعدت خانم کیدییورمی ، شراره ؟

شراره

اوت ، اون کون قدر صکره !..

جمیل شوکت

پك یالکز قاله‌جقسك ...

شراره

نه‌ایچون ؟ مادام‌که سعدون وار ...

جمیل شوکت

سعدون اسویچره‌یه گیده‌جك .

شراره

تشکر ایده‌رم ، بابا . . بزده سزدن بونی رجا ایده‌جکدك ، اونی اونوتمش گیبیدیکز .

جمیل شوکت

اوده ایکی هفته ایچنده ، والده‌سنه اوغرایه‌رق ... والده‌کزدن مکتوب آلیورمیسك ؟

شراره

خیر، یالکز بر مکتوب یازمشدی . بیلیورسکز آ ، اوندن صکره مکتوب یازمایه‌جغنی وبزدنده مکتوب ایسته‌مدیکنی خبر ویریوردی. یالکز قارت تعاطی ایدیورز .

جمیل شوکت

بوکا نه ایچون لزوم کوردی؟

شراره

کیم بیلیر؟ بزی حیاتده وعافیتده بیلمکله قناعت ایدیور . دیمك فضله‌سنی مفید کورمه‌یور، بلکه مضر عد ایدیور . بن

آننه‌مك هر شیئنه اوقدر حق ویرمکه آلیشمشم‌که بونی‌ده محق بولدم .

جمیل شوکت

ادرنه‌یه نه وقت کله‌جکلر، عجبا ؟ . .

شراره

ظن ایده‌رم ، بك یاقینده ...

جمیل شوکت

اوحالده سعدون کیدوب آننه‌سنی کورور ووداع ایدر.

شراره

سعدونه تبشیر ایده‌یم .

جمیل شوکت

خیر، دها براز صبر ایت .

شراره — تردده، نهایت قرار ویره‌رك

بك بابا ؟..

جمیل شوکت

نه وار، شراره ؟..

شراره

سزی چوقمی صیقیورم ؟

جميل شوكت

خير، قيزم ...

شراره

بكا، قيزم !.. ديديكز. چوقدن بو كلمه‌يى قوللانمايورديكز؟..

(بابا قيز تقرب ايده‌جك كيدرلر، دلاور كيرر)

اونجى مجلس

شراره دلاور جميل شوكت

دلاور

اوراقى تماماً بولدق. اوداسنده سزى بكله‌يور . « اكر بورايه كليرسه دها قولاى اولور ! » دييور .

جميل شوكت — شراره‌يه

بز براز دايماله مشغول اوله‌جغز ، شراره ... سعدون نره‌ده؟

شراره

غالبا براز هوا آلمغه چيقدى .

جميل شوكت

نه زمان كليرسه بكا خبر ويرسينلر .

صاغدن چيقار

اون برنجی مجلس

دلاور شراره صولدن چیقمغه تشبث ایدرکن

دلاور
ینه بندن قاچیورسکز .

شراره
بندن قاچیورسکز ، دیمك ، نه سزك ایچون نه بنم ایچون موجب شرف بر سوز دکل .

دلاور
آکلامادم .

شراره
غایت بسیط . سزدن قاچیورسه‌م سز قاچیله‌جق بر آدمسکز دیمکدر ، بوعین زمانده‌بو ، بنم ده سزدن قورقوب قاچه‌جق قدرجبین اولدیغمه دلالت ایدر . هیچ اولمازسه شوایکنجی معناسی یاکلش ...

دلاور
دیمك برنجیسنك دوغریلغنه قائلسکز ؟

شراره
بن هیچ برشیئه قائل دکلم ، سز سویله‌یورسکز .

دلاور
حالبوکه سزکله یالکز بولونمقدن نه مسعود اوله‌جغمه واقفسکز .

شراره

بونی بیلمه‌یوردم ، اویله اولسه بیله هیچ شایان اهمیت بر نقطه دکل . برابر بولونمقدن مسعود اولمق ایچون هر ایکی طرفکده عین حسده بولونماسنه لزوم کورمزمیسکز ؟

دلاور

غریبدر ! نه سویله‌سه‌م سزه باتیور ، سوزلریمک هر برنده بر دیکن وار .

شراره

قباحت بنده دکل . سوزلرکزده دیکن وارسه بونک مسئولیتی بکامی دیکنلرک صاحبنه‌می راجعدر ؟

دلاور

هپ بنی بویله قیرمقده دوام ایده‌جکمیسکز ؟

شراره

قیرلمادیغکزه هپ بنه عین زمینه عودت ایدیشکزدن حکم ایدییورم .

دلاور

بونه‌یه دلالت ایدر ؟

شراره

قیرلمیه‌جق قدر صاغلام برمعدندن معمول اولایشکزه ...

دلاور

سزك توجهكزه ، محبتكزه لائق اولمق ايچون ..

شراره

رجا ايدەرم ، دوام ايتمەيـكز . بونلر غايت عادی ، سوقاقلرده، قالديرملرده سوروكلەنن سوزلردندر. بزبوراده تصادفك، قضانك بر چاتی آلتنه قويديغی ايكی ضد روحز كه آرامزده بر اوچورومك بوشلقلری وار ...

دلاور — فتور كتيرميەرك

نه اولوردی ؟ مثلا فربدبها بكه كوستردیككز لطفك ...

شراره — غايت عصبي

ينه تعبيرده خطا ايديورسكز . لطف دكل؛ حرمت ،تقديرا اوزون بر رفاقت حيات ايله آكلاشـيلمش مزيتلره ، يراشمش حسلره براوتباط ...

دلاور

يالكز اوقدرمی ؟

شراره

يالكز اوقدر ... (بردن متعرض) نه ديمك ايستەيورسكز؟.. اكر سزك مراد ايتديككز حس بوتعداد ايتديكم شيلردن تركب ايديورسه، اوت ، اويله ... بشقه ، بشقه برديەجككز وارسه علاوه ايدبكز . بنی ديكلەيەكز، آراده برسؤ افهام قالماسين :

بن هنوز اون یدی یاشنده برقیزم ، اوده اوتوز یاشنده ... بن دها ایللك کلمه‌لری اوکره‌نیرکن اوکا «اغابك ا..» دیمکله باشلادم ، او یاشمدن بو یاشمه قدر هپ اونی تقدیر ایتمکله یشادم . اونك فه ، اخلاقه ، سعیه ، والحاصل حیاتده یوکسلك نه وارسه اونلره مفتونیتنی ، اونلره وقف حیات ایتمك ایچون هر شیئی استحقار ایدن غیرتنی کوره کوره اوکا حرمت ایتمه‌سنی ، و ، اوکا حرمت ایدرکن دنیاده ایی حسلره ، ایی شیلره‌ده حرمت ایتمه‌سنی اوکرندم...

دلاور

باشقه ؟..

شراره

باشقه؟ مثلا ادیب ، خلوق ، مدنی برکنج آدمك برکنج قیزه قارشی وظائفنی‌ده اوکرندم .

دلاور

نی سزه وظیفه‌یه مغایر نه‌یاپمش اولمقله اتهام ایده‌بیلیرسکز ؟

شراره

سزی هیچ برشیئله اتهام ایتمك ممکن اولماسه بیله شو مکالمه‌یه سببیت ویرمش اولمقله اتهام ایده‌رم .

دلاور — یانلاشه‌رق ، ومستانه

سزی قیسقانیورم ...

شراره — مبهوت ، اطرافنه باقه‌رق

نصل ؟ دلاور بك ، كنديكزه كليكز ..

دلاور

سزی قیسقانیورم ؛ و ، سزی سویورم ...

شراره — حایقیرجه‌سنه ، پررعشه

سزی بوسوزلردن منع ایدیورم ، چیلدیردیکزمی ؟

دلاور — بی شعورانه ألرندن یاقه‌لامق اوزره ایلریلر

اوت چیلدیرییورم .

شراره — اطرافنه باقینیرکن ، آرقه‌سنده دایاندیغی ماصه‌ده بر دمت جریده کوزینه ایلیشیر ، وشدتله قاورایوب دلاورك صورتنه چارپه‌رق

آلچق !..

دلاور کریلر . جریده‌لر یره سرپیلمشدر ، شراره اوقدر حایقیرمشدرکه صاغده برنجی قاپی آچیلیر وفرید بها کیرر .

اون ایکنجی مجلس

فرید بها اولکیلر

فرید بها

نه وار ؟

سکوت. بربرلرینه باقیشیرلر، شراره دوغرولور، حالا تیتره یوردر. فرید بها دلاوره دوغرو یورور، بر حشم وغضب اونی باقیشیله سوره سوره دکز جهتنده پنجره یه کربله تیر، شراره کوزلریله تعقیب ایدیوردر، فرید بها به سسلنیر : رجا ایدرم، برافیکز... فرید بهانك اللری دوشر، بر ثانیه مکثدن صکره:

فرید بها

شراره، اوداکه چکیل...

شراره صوك بر نظرله دلاوره، فرید بهایه، پرده چربده لره باقدقدن صکره چیقار.

اون اوچنجی مجلس

فرید بها دلاور

فرید بها

نه اولیور؟ بکا ایضاح ایدیکز...

دلاور — قورتلدقدن صکره جسارت بولمشدر، شریرانه، باغیررجه سنه بندن ایضاحات ایسته مکه، خصوصیله، بکا بد معامله ایتمکه نره دن صلاحیت بولیورسکز ؟..

فرید بها — بردن سکون بولمش ووقار معتادینه عودت ایتمشدر تی دیکله ییکز، دلاوربك. ظن ایدرم سکون ایله کوروشمك

مرجحدر . دمين ، محق برحدتك فورانته مغلوبيتمى ، شيمدى ، شو دقيقه‌ده ، بنده مؤاخذه ايديورم .

دلاور

ترضيه ويرييورسكز ، ديمك ؟

فريد بها

خير، عجله ايتمه‌ييكز. يالكز ديمك ايسته‌يورم كه ايلك حركت اكثريت اوزره ، الك صوك مراجعت اولونه‌جق برتدبيردر . فقط مع التأسف اعصابده محاكمه‌يه وقت براقمق ايسته‌مه‌ين بر استعجال واردر. هرتدبيرى زماننه صاقلامق مناسبدر. شدتدن اول مراجعت اولونه‌جق تدابير آراسنده مكالمه واردر ، مباحثه واردر...

دلاور

بنى تهديد ايديورسكز .

فريد بها

خير ، تهديد دكل . تهديد ، على الاكثر استعمال اولونمايان ساخته بر سلاح قبيلندندر . بن سزه يالكز اخطار ايدييورم ، يالكز اخطارده دكل ، برتوصيه ، حتى ايسترسه‌كز ، بر رجا... آراده حل اولونه‌جق برمسئله وار . ايسترميسكز ، بونى شو اوك ايچنده ياشجه سزدن بويوك بر آدم صفتيله اداره ايده‌رك ، آرامزده كوروشمك صورتيله حل ايده‌لم ؟..

دلاور — اوطورر، آیاغنی آیاغنك اوستنه آتارق

مادام‌كه نازكانه برمصاحبه‌یه دعوت ایدییورسكز ، بویورك ، دیكله‌یورم …

فرید بها — اوطورر ، وسكون ایله ، فقط قوتندن امین بر اعتماد ایله

بواوده درت آیدن بری مسافرسكز . البته دقت ایتمشسكزدر ، بودرت آیك هركونی بواوك هوای سكوتنه فضله برشورش نفسی اوفورمش ، هر كون بوراده حیات بر از دها زهرلنمشدر . سز بو یېقیلمش عائله اوجاغنك كنارنده ، بو بدبخت چوجقلرك منظرۀ اضطرابی قارشیسنده وقوعه كلن مصیبته ولو اوزاقدن اولسون علاقه‌دار اولمش برقلب تأثریله، تعمیر ایچون مفید اوله‌میه‌رق فقط تأسف ایده‌رك ، شاهد اوله‌جقكزه ، بالعكس …

دلاور

بالعكس ؟..

فرید بها

بالعكس ، ایشته درت آیدن بری ، خفتكزله ، فنا اعتیادلرك سوقیله ، قواعد معاشرت حقنده مبالاتدن برتجردله، اوت بالعكس، مضر اولیورسكز . سزده فضله برسبب الم ، فضله برآلت شورش اولیورسكز …

دلاور

یمنی آچیق برافانه ایله سزك دها اولدن باشـلایەرق احضار اولونان ترتیباتکزه مانع اولیوردم .

فرید بها

مادامکه آچیق افانەدن بحث ایدییورسکز ، بونی دها آچیق اولمغه دعوت دیەجکدر . ترتیباتمه دائر سـوزلرکزه صکره جواب ویرەیم . باقیکز ، نه ایچون مضر اولیورسـکز ؟.. درت آیدن بری ، اووخ ا.. نه بورایه کلدیککز تاریخدن اوله نەده بو درت آی ایچنده بواوك خارجنده ، سزی تعقیب ایدەجك دکلم ؛ یالکز بورادە ، شو کوچك سـاحەدە ، دها کایر کلمز ، ایلك کونلرندن باشلایەرق اولا شرارەنك اطرافنده دولاشمغه باشلادیکز . برکون آرام ویرمەدیکز . دائما نازك قالمغه لزوم کورن اخطارلر ، اشارتلر ، دها صکره ، آرتق نازك قالمق ممکن اولمایجه ، ابراز شدته مراجعت ایدن اجتنابلر ، تکدیرلر ، والحاصل ، هیـچ هیـچ برتدبیر سزك دها زیاده صیرناشیق ، دها زیادە بیلیشیق اولماکزه مانع اولمادی...

دلاور

بکا بر درس تربیه ویرمکه سزی مأمور ایدن نەدر ؟.. بنی مؤاخذەیه قالقیشیرکن حسیاتکزی افشا ایدییورسکز ...

فرید بها — صبورانه

اکر بو ، یالکز شراره ایچون بویله اولسـەیدی ، فتور

طانیه‌لایان بر عناد دینیردی . عین زمانده خدمتجیلرله ده مشغول ایدیکز، هله أوك خانملق صفتی همشیره‌کزه انتقال ایتدکدن صکره هر هفته بشقه خدمتجیلرك چهره‌لرینی کورمك بو أوده بر عادت اولدی ، هر بوغچه‌سنی آلوب قاچان خدمتجینك بر شکایتی وار : دلاور بك !.. نهایت ، مسعدت خانم ...

دلاور

مسعدت خانمله نه اولمش ؟...

فرید بها

اووخ !.. بیلمه‌یورم ، وبیلمکده ایسته‌مه‌دم . بو ، فقیر ، یتیم ، کیمسه‌سزلك ، چاره‌سزلك ایچنده ، بر مکتبك صوغوق یالکزلقلری آراسنده یتیشن بدبخت قیز اوقدر اصیل ، اوقدر وقور بر روحه مالك که صوروله‌یدی بیله ، محقق ، سویله‌میه‌جکدی . امینم ، حق شرارەیه بیله سویله‌مه‌مش اوله‌جق ، فقط سزی اونك ده اطرافنده دولاشیرکن ، اونك ده اتکلرینه یاپیشیرکن کورن ، خصوصیله اونك سزدن نصل چکندیکنه ، سزه صورونك بك مهلك بر شیمشجه‌سنه سزدن نصل دائما اوزاق قالمغه لزوم کوردیکنه دقت ایدن ...

دلاور — مستهزیانه

بك دقت صاحبیسکز ! بو فن آدملرینه مخصوص بر لیاقت ، غالبا ...

فريد بها — نهايت دها شديد اولغه لزوم كوره‌رك

رجا ايده‌رم ، دلاور بك ، سزك ايچون حياتده حرمت ايديله‌جك هيچ ، هيچ بر شيمی يوق ؟.. بر عائله‌نك مصونيتنه حرمت ، بر فقير قيزك عصمتنه حرمت ، صكره شراره قدر صاف ونزيه بر روحك ماتمنه حرمت ، بونلردن هيچ ، هيچ بر شيمی يوق ؟..

دلاور

بن يالكز كندی نفسمه قارشی مسئولم ...

فريد بها

خير ، يا كيليورسكز ، مضر اولانلرك مسئوليتی اصل اضرار ايتدكلرينه قارشيدر . باقيك ، پك آچيق سويله‌يه‌جكم : سز جمعيتده بر نوع مخصوصك غريب بر نمونه‌سيسكز . بو نوعك طبقات عاديه‌سی سوقاقلرده كچن قادينلره بييق بورانلردن ، سوز آتانلردن ، باشلايه‌رق ، نهايت ايلريله‌يه ايلريله‌يه هر تصادف ايتدكاری اتكه برطيرناق طاقمق ايچون درلو دسيسه‌لر اعمال ايدنلره قدر چيقار ...

دلاور

سزك اخلاق معلمی اولديغكزه واقف دكلدم .

فريد بها

ايشته اصل اونلرك بدبختلغنه ، سفيللكنه ، ياپدقلرينك اهميتنی ، ملوثيتنی ادرا كدن عاجز دويغوسزلقلرينه سببيت ويرن ، حياتلرنده

اخلاق تلقیناتنه تصادف ایتمه‌یشلریدر . اویله که اونلرک نظرنده نزیه برکنج قیز، عفیف برقادین ، برزوجه ، بر والده ، والحاصل حیاده مقدس ومعزز شیلری احضار ایله مکافیء کلک بروجود ایله ذلیل وسفیل برمخلوق آراسنده هیچ ، هیچ بر فرق یوقدر . اونلرک تطمین ایدیله‌جك بر اشتهاسی ، تأمین اولونه‌جق بر ذوقی واردر . او اشتها وذوقه قربان ایدیله‌جك نه اولورسه اولسون ، اونلر ایچون مساویدر . دمین بکا سزه درس ویرمکه بنی مأمور ایدن شیئی صوریبوردیکز ...

دلاور

بو سؤالی حالا ذهنمك ایچنده تکرار ایدییورم .

فرید بها

جواب ویره‌یم . اکر سزده ، برازاول استهزا ایتمك ایسته‌دیککز فن آدملری قدر دنیادن کچرکن دقت ایتمکه و اوکرنمکه لزوم کورسه‌یدیکز آکلاردیکزکه حیات مضر اولان عناصرله اونلرك ضررینی امحایه مأموراولان مفید عناصردن ، وبوایکی نوع آراسنده ایکنجیلرك اهنه نتیجه‌لنن جدالدن تشکل ایدر . برنجیلرك غلبه‌سی مماندر . مثلا بر جمعیتده دمین بحث اولونان نوع غلبه چالمق لازم کلسه ، اونك قارشیسنده برمعارض ، بر مفید نوع اولمالسه .

دلاور — مستهزیانه

سزك نوعکز ...

فرید بها — بلا فتور دوام ایده‌رك
برمفید نوع اولماسه اوجمعیت ...

دلاور
آکلاشیلدی ، محو اولور ، دیمك ایسته‌یورسکز . برکت ویرسین ، سزك نوع وار . جمعیت سزه متشکر اولمق لازم کلیر ، حیاتی قورتاریورسکز .

فرید بها
تاریخ طبیعیله مشغول اولامشسکزدر ، دلاوربك ... بیلیرمیسکز ؟ بالخاصه تدقیقاته زمین تشکیل ایدن بوجکلرك آراسنده یرقودوز بوجکی واردرکه منطی الجناح عائله‌سندن اولان بوبوجکه لسان فنده ذروح دیرلر ...

دلاور
شیمدی ده طبیعیات معملکزنه عودت ایتدیکز اخلاقیاتدن صکره طبیعیات ا.. دوام ایدیکز ، مستفید اولیورم .

فرید بها
حد ذاتنده چرکین بربوجك دکل ، حتی بالکه کوزل ، اوزونجه برجثه‌سی ، یالدیزلی ، شعشعه‌لی غمدلری ، قابوقلری واردر ... فقط بوکوزل بوجك مایسده ، حزیرانده ، یاپراقلرك الك کشایش حیات زماننده ، مجهول سرفه‌لردن چیقه‌رق ...

دلاور

اصطلاحلری آکلامیورم .

فرید بها

فورتنلردن چیقه‌رق اوشوشور . بالخاصه کللره دشمندر ، وبرکون ایچنده باقارسکز ، بر یاپراق قالماز ، دلیك دشیك ایدر ، تخریب ایتدکجه مست اولور ، مست اولدقجه دها تخریب ایدر ، نهایت اویوشور . اونی قهرینه اوغرایان کللرك کوبکنه کومولمش ، شهیدینك قانی ایچدکدن صکره مجروح سینه‌سنده صیزان بر خونخوار بدمست حالنده بولورسکز ...

دلاور

شاعرانه !..

فرید بها

چونکه فطرت اوکا بو وظیفه‌یی ویرمشدر ، بیلمیه‌رك ، آکلامایه‌رق ، یشامق ایچون بوندن بشقه بر قابلیتی نفسنده بولمایه‌رق بویله اولمشدر . یالکز طبیعت بو مخرب مخلوقه اویله بر قوقو ، اویله مستکره ...

سویله‌دکجه حرارتله‌نیر ...

اویله منفور بر قوقو ویرمشدر که پارماغکزی سورسه‌کز کونلرجه ایکرنج بقیه‌سی زائل اولماز . بونلردن بری مثلا بوراده اولسه . . .

دلاور

تجاوز ايديورسکز . (شيمدی ايکيسی‌ده آياقده‌در ، آرتق فريد بها تماماً تهديدکار بر وضعيتده‌در .)

فريد بها

اوت ، ايشته سز انسانلرك ذروح جنسنه منسوب ، قوتوسی بر أوك هواسنی تنفس ايديله‌ميه‌جك حاله کتيرن بر نوعيسکز ..

اوموزلرندن طوتار ، دلاور صارارمشدر

دلاور

بکا دوقونمايیکز . . .

فريد بها

سزه ويريله‌جك بر جواب دها وار : دمين بکا سزدن دها اول باشلانمش ترتيباتمدن بحث ايتديکز . بنده هيچ بر ترتيبات يوق ، نقط دايمه ، دايمك أوينه ، صکره ينکه‌مه ، بکا بر بويوك همشيره وظيفه‌سنی ايفا ايدن او مقدس قادينه ، اونك چوجقلرينه پرستشکارانه بر حرمتم ، ديندارانه بر ارتباطم وار . درت آيدن بری بجه محترم اولان بو شيلرك هپ برر برر ييقيلديغنه شاهد اوليورم . دايمك ارادتی قالمامش ، عاجز ، ذليل بر مخلوق درکه‌سنه دوشمك اوزره اولديغنه شاهد اوليورم ، اونده قوت ، مقاومت ، عزم ، مرام ، حيثيت ، عزت نامنه نه وارسه هپ برر برر سونيور ؛ صکره أو ... او بوکون بر آو دکل ، بر خرابه ،

انقاضنك اوستنده مانم روزکارلری اسن بریانفین یری ... اوقادین، بیچاره ، شوراده بوراده روحنك مزارینی طاشیه‌رق دولاشان برسیاه کولکه ... چوجقلر ، اونلری کورویورسکز ، کوزلرنده قاوروجی بر آتشله، وجودلرینك هرذره‌سنده اولدیریجی بر رعشه ایله ، هر دقیقه جنت ایچنده ... بونلر هپ سزك اللرکزك آثار تخریبی ... سزبنی بونلرك لاقید برتماشاکاری ظن ایدییورسه‌کز، آلدانیورسکز، آکلایورمیسکز؟... شیمدی، برده نضله اوله‌رق شرارەنك نفسنه برمضر بوجکك ایکرنج قوقوسی قاریشمق ایسترسه، ایشته بوکا مساعده ایتمیه‌جکم ... شیمدی ایشته درس بیتدی ، هایدی ا...

شدتله اوموزلرندن چویرر، وآچیق قاپی پنجره‌دن آتارجه‌سنه ایتر

دلاور — یوورکن باشنی چویره‌رك

کوروشورز ، سزکده بندن آله‌جق بردرسکز وار .

فرید بها — کنیش برنفس آله‌رق

اووخ ا...

رخسار قارشی طرفه کچه‌جکمش کبی کیرر

اون دردنجی مجلس

فرید بها رخسار

رخسار
آخ !.. سز بورادهمیدیکز ؟

فرید بها
اوت ، دمیندن بری برادرکزله قونوشیوردق .

رخسار
بن سزی اونلرك یاننده ظن ایدییوردم .

فرید بها
کیملرك ؟..

رخسار
شراره ایله مسعدتك ...

فرید بها
خیر ...

رخسار — کولومسه‌یه‌رك
نهایت نه زمان قرار ویره‌جك ، دیه‌ده دائما مراقده‌یم ...

فرید بها
نه‌یه ؟ نه‌یه قرار ویره‌جك ؟

رخسار

ایکیسندن برینه ...

فرید بها

آکلامایورم ...

رخسار

اووخ !.. پك ایی آکلایورسکز، فقط سز بکا بحث ایتمك ایستهمزسکز، سز بنی بر دشمن مثابه‌سنده تلقی ایدرسکز .

فرید بها

سزه بحث ایدبله‌جك نه‌یم اوله‌بیلیر ؟...

رخسار

بکا بحث ایدیله‌جك بر شیئکز اولمایه‌بیلیر ؛ فقط هرحالده بنی بر دشمن قبیلندن عد ایتمه‌سه‌یدیکز، تردد‌لرکزی ازاله ایچون بندن رأی آلیردیکز .

فرید بها

یعنی ؟..

رخسار

دیردیکزکه: یعنی، بن قرار ویره‌میورم، بعضاً شراره‌یه تمایل ایدییورم، اسکیدن بری یرلشمش حسلر، آراده بریکمش خاطره‌لر وار ؛ بعضاً ده مسعدته تمایل ایدییورم ، اونك اویله مزیتلری ،

اویله جدیتلری وارکه تماميله مزاجمه اویوبور ؛ فقط نصل قرار ویرمه‌لی ؟..

فرید بها

اوحالده مرافکزی حل ایده‌یم : مسعدت خانم حقنده قطعیاً بر تمایل دویمادم ، یعنی سزك قصد ایتدیککز معناسیله بر تمایل دویمادم . قلبمده اونك ایچون پك بویوك تقدیر ، و غایت درین بر تمنی ، بر تمنیٔ سعادت وار . مادامکه اوده سعادتنی ازدواجده دکل ، فراغتده آرایور ، هرکسی مقدراتنه ترك ایتمه‌لیدر .

رخسار

بن ، سزك سعادتکزی دوشونن بر دوست صفتیله بویله دوشونمه‌یوردم ...

فرید بها

مادامکه نصل دوشوندیککزی صورمایورم ، اوحالده ...

رخسار

اوحالده سکوت ایده‌یم . دیمك ، تمایلکز شراره حقنده ...

فرید بها

بویله برشی سویلمه‌دم ...

رخسار

ایکیسندن بری ؟

فريد بها

براوچنجی اولهمازمی ؟

رخسار — شبههلنهرك

براوچنجی قادینمی ؟

فريد بها — أليله انكار ايدهرك

خير . خير ... بر اوچنجی احتمال ... یعنی هیچ بر تمایله مالك اولمامق احتمالی ...

رخسار

فرض ایدهلم ، اویله اولسون . او حالده شرارهنك عجبا کیمه تمایلی وار ؟...

فريد بها

بونی کندیسندن صورمادم .

رخسار

صورمالیدیکز .

فريد بها

بو صلاحیتی کندمده بولمایورم .

رخسار

او صلاحیت کیمدهدر ؟

فريد بها

آننهسنده ...

رخسار — تردد له
یعنی . . . بنده می ؟

فرید بها — باشنی سیلکه رك
خیر، آینه سنده دیدم .

رخسار
اووخ ! . . نه قدر سرتسکز ! بنی ینه قیردیکز .

فرید بها
عفو ایدرسکز، بن نازك اولمقله دوغری اولمق آراسنده قالیرسه م دوغری اولمق طرفداری یم ...

رخسار
سزکله دوست اوله میه جغز .

فرید بها
دوست اولمامق مطلقا دشمن اولمق دکلدر .

رخسار
بو محاوره یی بوراده براقه لم، اولمازمی ؟ . .

فرید بها
محاوره یه بن طالب اولمامشدم ...

رخسار — پارماغنی شقاغنه قویوب آرایه رق
بن بورادن نه ایچون کچه جکدم ؟... اوت ، بابامك اوداسنه کیده جکدم ...

یورور ، او جیقارکن شراره ایله مسعدت،
بر تلاش صاغدن کیررلر

اون بشنجی مجلس

شراره مسعدت فرید بها

مسعدت

امان ، قوشکز ، افندم ، پنجره‌دن سعدونی کوردك ...

شراره

یورورکن صاللانیوردی ، یاانك قاپیسنه دوشرجه‌سنه اوطوردی ...

فرید بها — قوشارکن ، سعدون ، صاب صاری ، جاکتنك یاقه‌سنی ، پلك اوشیور کبی قالدیرمش ، لکن کوله‌رك ، کیرو
نه اولدی عجبا ؟..

اون آلتنجی مجلس

اولکیلر سعدون

سعدون

نه تلاش ایدییورسکز ؟

شراره ایله مسعدت اونك ایکی طرفنی آلیرلر

شراره

نه اولیوردك ؟.. نه ایچون اویله صاللانیوردك ؟ نه‌دن اویله قابینك اوکنه کندیکی صالیویردك ؟

سعدون

اووخ !. برشی دکل ... دکز کنارنده کزییوردم ، کوزل برهوا ! بلکه برازروزکار وار، فقط ضرر ویره‌جك قدر دکل ... قلندره قدر یورودم ، صکره دونرکن ...

شراره

دونرکن ...

سعدون

بیلمه‌یورم نه‌دن ، باشم دونمکه ، اطرافنده هریر صاللانمغه باشلادی ، صکره ...

مسعدت

صکره ؟...

سعدون

اوشودم ، اما نصل ؟... تعریف ایده‌مم ، اویله بر تیتره‌دم ، تیتره‌دم‌که ... هانیا امتحان اثناسنده اولماشدم، سکا ، آکلاتمشدم، شراره ... مکتبده ... حالا اوشیورم ...

تیتره‌ر کبی بوزولور

فريد بها — اونى كوزلريله ترك ايتمه‌مشدر ، يالفلاشير ، ألالرينى طوتار .
آتشلنه‌جكسك ، سعدون ! غالبا اوفق برنوبت ...

شراره ايله مسعدته

اونى صويوب يانيرماليسكز ؟.. يتاغنه ...

سعدون — كوله‌رك

اولا حكايه‌يى بيتيره‌يم ...

فريد بها

هانكى حكايه‌يى ؟..

سعدون

آرمود حكايه‌سنى ...

فريد بها

بز اونى اونوتمشدق ...

سعدون

بن اونوتمادم ... بورادن چيقدم ، بابامى تعقيب ايتدم ، اونلرك يانته كيتدى ، نه يابدى ظن ايدرسكز ؟ (هپ بكارلر) يوتقوندى ، فقط هيچ برشى سويله‌مدى ... (اطرافنده كيلره باقار) بنى كورمه‌يوردى .. بنى اوته كيلر كوردى . ديركن وجدى بك بر آرموددە بكا اوزاتدى . سعدون بك ، سزده آليك !.. ديدى . بابامك بكا دونوب بربافيشى واردى . بندن عفو ايسته‌ين بر باقيش ...

بر ثانيه سكوت ، هپ مبهوت ديكارلر

او ثانیه‌ده بابامك حالنه بر مرحمت حسی دویدم ، فقط یالکز بر ثانیه ، درحال مرحمت حسی سیلیندی ، اونك یرینه هروقتك حسی کلدی ...

فرید بها
نصل حس ؟

سعدون — هپ بوینی یاقه‌سنك ایچنه کومه‌رك وایصیزمق ایسته‌یور کبی الّرینی اوغوشدیره‌رق

کین ا.. کین حسی ا.. وجدی بکه : « تشکر ایده‌رم ، بن قطعیاً آرمود یمم ا.. » دیدم . بابام پك اعلی بیلیرکه بن آرمودلری چیلدیره‌سی به‌سوه‌رم.. صکره قوشدم ، قاچدم ، وَ ، اوخیزله قلندره قدر یوردودم ...

مسعدت
کندیکزی خسته ایتمشسکز ، سعدون بك ...

فرید بها — مسعدتله شراره‌یه
کوتوروب یاتیره‌لم ، باقسه‌کز آ صاقیر صاقیر تیتره‌یور ...

هپ برابر سعدونی آلوب کوتوررلر
صحنه بر دقیقه بوش قالیر

صاغده وجدی بکك ایشله‌دیکی قاپی آچیلیر ، جمیل شوکت ، دالغین ، وبراز پریشان ، ذهننك ایچنده عظیم بر بحران ایله چیقار ، قاپی قاپانیر ، صاغدن بر اسکمله چکه‌رك براز ایلریده اوطورر .

اون یدنجی مجلس

(بو مجلس ساکتدر)

جمیل شوکت چوکرجه سنه اوطورر ، دیرسکلرینی دیزلرینه دایار ، باشنی ایکی اللرینک آراسنه آلیر ، مضمحل بر حالده دوشونور . بو صره‌ده صولدن قاپی آچیلیر . فرید بها کورونور ، بر آدیم آتدقدن صکره اونی کورور ؛ بر آن تردد . صکره ، یواش یواش ایلریلر ، تا یاننه کلیر ، کمال تأثرله بر النی دایسنک اوموزینه قور ، بر شیلر سویلمکه باشلایه جقمشجه سنه ، اوده بر اسکمله چکرک اوطورر . بو صوك اویون اجرا ایدیلیرکن پرده ، غایت بطی ، قاپانیر .

اوچنجی پرده

عین منظره – پرده آچیلیرکن رخسار صاغ طرفده پنجره‌دن قونوشمقده‌در ، اولجه باشلامش بر محاوره دوام ایدرکن صاغدن وجدی ایله دلاور کیررلر . وجدینك ألنده مسوده‌لك کاغدلردن مرکب بر دسته واردر . – اون کون صکره صباحلین –

برنجی مجلس

رخسار وجدی دلاور .

رخسار — دوام ایده‌رك

... سزی بکله‌یورلر ، « اون کوندن بری کوزدن چکیره‌جك ، بویله کیدرسه مدافعه‌نامه‌یی وقتنده یتیشدیره‌میه‌جکز !.. » دییور.. نصل ؟.. ایشیتمه‌یورم ... بن‌ده اویله سویله‌دم ، « سعدونك خسته‌لغندن وقتی اولمادی. » دیدم ، «فقط آرتق خسته ایيلشدی.» دییور ، هله بو کون هرکوندن دها ایی ... سز هپ باغچه‌ده‌می کزینه‌جکسکز ؟.. جانکز نه ایسترسه اونی یاپك ...

حشم ایله چکیلیر ، باباسنه

ایشته کوریپورسکزیا ، هپ سزك ایشکزله مشغولم ... فقط سوز کچیرمك ممکن اولمایور . بابامی کوجندیرییورسکز . . دیدم، آلدیرمادی .

دلاور

سز نه ایچون کندیکز تعقیب ایتمه‌یورسکز؟ بن سزك یریکزده اولسه‌م شیمدی آرقه‌سندن باغچه‌ده یاقه‌لارم ...

وجدی

ظن ایده‌رم، بشقه چاره یوق. اگر هر معاونتی بویله اوله‌جقسه توجه‌کاك بکا بویوك بر فائده‌سی دوقونه‌جغندن امین دکلم .

رخسار

بکا توجه اولمادن اول سزك یکنکز اولدیغنی اونوتیورسکز، بك بابا ... باقلك بر کره، بو کون تصحیح ایتدیره‌بیلیرسه‌کز . . . فقط ظن ایتمه‌یورم ، بوکون هر کوندن دها سیکیرلیجه ...

وجدی

سبب ؟.. مادام‌که سعدون دها أییلشمش ...

دلاور

حتی دون کینمش ، یتاقدن قالقمش ، اوداسنده کزینمش ...

رخسار — متفکر

اوت ، هله بوصباح تماماً أییلشمش دینه‌جك بر حالده ایمش .

مسعدت خانم اوبله سويله‌يوردی ، فقط دون كيجه‌دن بری يشقه بر وقعه وار . سزك خبريكز يوق ...

وجدی

نصل وقعه ؟

رخسار — آغير بر تبسمله

كليورلر .

دلاور

كيم ؟

رخسار

ايكی قرداش ...

وجدی

كيم ، ايكی قرداش ... نه‌ايچون آچيق سويله‌ميورسك ؟

رخسار — ايلريلر ، بابا ايله قيزی واوغلی‌ياقلاشمش بولونورلر، رخسار دالغين وكوزلری مجهول بر نقطه‌يه مركوزدر .

حكمت كمال بكله ، اوك همشيره‌سی ، سلما خانم... ادرنه‌يه دونمشلر، سعدونك خسته‌لغنه اوراده واقف اولمشلر، همان‌استانبوله كلمشلر ، بو كيجه‌يی اوراده كچيرمشلر ...

دلاور

اوحالده بورايه‌می كله‌جكلر ؟

رخسار

دون کیجه حکمت کمال بکدن فریدبهایه تلغراف کلدی : یارین صباحلین کلیورز ، دییور .

وجدی

همشیره‌سیله برابر اولدیغنه نره‌دن حکم ایدییورسك ؟

رخسار

مادام‌که کلیورز ، دییور .

وجدی — اوطوره‌رق وقیزینه باقه‌رق

اصوله مغایر بر زیارت ...

رخسار

بن اویله بولمایورم ، مادام‌که آراده چوجقلر وار ، صکره بر خسته‌لق سببی ده وار ...

دلاور

هرحالده ناخوش بر زیارت ...

رخسار دوشونور

وجدی

اوحالده سن نه‌یاپاجقسك ؟

دلاور

اوداسنه قاپانیر.

رخسار

سبب؟ او کلمه جسارت بولدقدن صکره بن نه ایچون قاپانمغه لزوم کوره‌یم ؟ . .

وجدی

هر حالده تصادف ایتمك غریب بر وضعیته سبب اوله جق . جمیل شوکت نه دیدی ؟

رخسار

هیچ ! . .

وجدی

نصل هیچ ؟ . .

رخسار

ساده‌جه هیچ ! . .

دلاور

سیکیرلیجه ، دیوردك .

رخسار

کیجه آغزینی آچمادی ، بو صباح ایرکندن باغچه‌یه فیرلادی ؛ حالا اوراده ... دمین سزك بکله‌دیککزدن بحث ایده‌رك چاغیردم . « کله‌مم ، باغچه‌ده مشغولم ... » دیدی . ایشته بو قدر ...

وجدی — آیاغه قالقه‌رق ، دلاوره

هایدی کیده‌لم . سن‌ده یاتمدن آیرلمه، بشقه درلو بو کیدیشله کاغدلر بر آیده حاضر اوله‌میه‌جق...

بو صره‌ده آچیق پنجره — قاپیدن بر خدمتجی کنیش قامشدن بر باغچه قولتوغنی صولده پنجره‌یه دوغری سورر

رخسار — خدمتجی‌یه

او نه‌در ؟

خدمتجی

بك افندی تنبیه ایتدی، افندم . . . غالبا کونش بو طرفه کچینجه سعدون بکی کتیره‌جکلرمش .

خدمتجی ایشنده دوام ایدر، اونلر یکدیکرینه باقیشیرلر — وجدی ایله دلاور چیقارکن

رخسار — باباسنه

بالطبع، ایشیتدیککز حوادثدن بحث ایتمزسکز .

وجدی

سن بزه براق ! . . .

ایکنجی مجلس

رخسار یالکز خدمتجیله صکره شرارهایله فریدبها

رخسار

خسته چوجق حصیر صندالیه‌یه اوطورر میمش ؟..

خدمتجی

ایچریدن قوش تویی یصدیقلر کتیره‌جکم ، افندم ؟

رخسار

کیم سویله‌دی ؟..

خدمتجی

بك افندی اویله امر ایتندی . بك افندی: «مسافر اوداسنده کیلری‌ده آلیرسك ! » دیدی .

رخسار جواب ویرمز ، صولده قاپیسندن چیقارکن خدمتجی آچیق پنجره - قاپیدن چیقار، فریدبها ایله شرارهایله اوره‌دن کیررلر ، شراره‌نك ألنده ایچی صاری ، بیاض وقرمزی کللرله دولو بر سپت واردر .

شراره — پرنشوه‌در

ایلول کللری ... کویا آننه‌می سلاملامق ایچون بوصباح اویله بر مبذولیتله آچمشلر که ...

سپتی صاغده ایکی قاپی آراسنده ، ماصه‌نك اوستنه قور ، وبر صاری کل آله‌رق

باقیکز بونی کورویورمیسکز؟ نه کوزل! کویا مایسده آچمش ظن

ایدیله جك قدر ، یالکز صاریسی بر آز دها غالب ... سزده کللرك جاهلیسکز ... بن ، بالعکس ...

فرید بها

لکن سنه ، بو کل دکیلدی ، تشرین ثانیده بیله آچمشدی ؟..

شراره

اوت . صارماشیقلرك اك قوتلیلرندن بری ... بن اونلری اسملریله ، جنسلریله ، شجره‌لریله بیلیرم. اونلرده بر رفیقه‌مدر ، بر محبه‌مدر ... مثلا بونك « آلتون رؤیا » دیدکاری صاری کلدن آز دیریله‌رق صارماشغه قلب ایدلمش اولدیغنه واقفم. قرمزی‌یی مراق ایتدیکز ، دکلمی ؟

فرید بها — الیله آوب قوقلایه‌رق

یوق ، بن مراق ایتمه‌دم ، فقط مادام که سویله‌مك ایسته‌یورسکز ..

شراره

اوت ، بو کون هپ سویله‌مك ایسته‌یورم ، و کللردن بحث ایتمك ایسته‌یورم ... ایشته بوده « امل » اسمنده بر کل. پارلاق قویو قرمزی ، قوقوسنده خفیف بر بایغینلق‌ده وار ، بوده صارماشیق ، دیکری قدر چیچکلری مبذول دکل اما .. اسمی کبی محترز : امل ...

فرید بها

اوت ، آلتون رؤیا قدر مبذول اولمایه‌جق ، قناعتکار بر امل . .

شراره

بیاضی‌ده مراق ایتدیکز : « معصومیت » . باقیکز ، اسمی بیاضلغنك شعشعه‌سندن آ کلاشیلیور ، « معصومیت » . ابی باقیلیرسه بك چوق آچار ، حتی بو موسمده بوقدر چیچك ویریشنه سبب بوتون بوموسمده اونکله مشغول اولیشمدر .

فرید بها

سزله پارمقلر کزك کرامتی ..

شراره

لکن ، بیلیورمیسکز ؟ سز دمیندن بری بکا شاعرانه شیلر سویله‌یورسکز .

فرید بها

بیلمم ، بوکون بنده‌ده سویله‌مك استعدادی پیدا اولدی .

شراره

کندی کندیمه دیوردم که : آننه‌مك بورادن حرکتی کونی حزیراندی ، ینه‌بوبله کللر آچیلمشدی . بوکون ، تکرار ، ونو برکون ایچون اولسون ، عودتی کونی ، اونی ینه کللر آراسنده استقبال ایده‌یم . بهار کللریله خزان کللری ... بیلیورمیسکز ؟ بو کون اوقدر بختیارم ، اوقدر بختیارم که ...

فرید بها

صکره ؟

شراره

هپ آغلامق ایسته‌یوردم .

فرید بها

سز بختیار اولورکن آغلارمیسکز ؟..

شراره

اوت، بدبخت اولورکن کونلرده غالبا بویله اولیور. دوشونکز بر کره ، هله سعدونك عافیتی ... نه‌قورقولی کونلر کچیردك .

فرید بها

اوف، هله ایلك کون اودالغینلق اثناسنده برین حماسی‌اولناسین دییه تیتره‌مشدم .

شراره

نهایت کچیردك . (صاغده پنجره‌دن کونشه باقه‌رق) عجبا ده کچیکیرلرمی ؟

مسعدت کیرر

اوچنجی مجلس

اولکیلر مسعدت

مسعدت

سعدون بك تکرار دالدی ، غایت راحت اویویور .

شراره

خبری يوق ، دكلمی ؟

مسعدت

قطعياً ، بر كره والده كزكده كله جكندن امين دكلز . صكره خبر ويرمك ، اساساً ، اونی تهييج ايتمك اولوردی .

شراره

اووخ !.. بن والده مك كله جكندن امينم ...

فريد بها

اونی اولا سزك اودايه آليرسكز ، صكره يواش يواش سعدونه خبر ويره رك ...

مسعدت

اوت ، اوت ، اووظيفه يی بكا حواله ايديكز ...

شراره — قوشوب سپتی آله رق

او حالده وقت غائب ايتمه ملی ، كللری چيچكلكلره قويه لم ...
(فريد بهايه) سز منتظر اولورسكز ، دكلمی ؟..
صولدن چيقارلر

دردنجی مجلس

فرید بها صاغده پنجره‌ده

فرید بها

بنده‌ده اوفق بر خلجان وار . حیات نه دولاشیق بر سلسلهٔ غرائب !.. (بردن نظر دقتنی جلب ایدن بر شیشه باقه‌رق) ظن ایدرم، اونلر ... (براز دها ایلری‌ک باقار) اوت، محقق اونلر ...

استعجال ایله کری چکیلیر، آچیق قالان پنجره‌یه قوشار، صول طرفدن مسارعت ایدر. صحنه بر دقیقه بوشدر . متعاقباً فرید بها سلما ایله کیررلر

بشنجی مجلس

فرید بها سلما

سلما — سیاه وجدی بر چارشفله

بنی تأمین ایدییورمیسکز؟

فرید بها

یمین ایدییورم ... قطعیاً تهلکه قالمامشدر، تماماً ایندر.

سلما

او حالده دوغرو اوداسنه کچه‌رز .

فرید بها

خیر، اویویور... اولا قاپیدن، کیزلیجه اونی کورولک، قلباً مستریح اولدقدن صکره شراره‌نك اوداسنده بکلرسکز . . .
چوجغك برشیدن خبری یوق. آلیشدیره آلیشدیره سویله‌یه‌جکز...

سلما

بکا مشکل کله‌جك تصادفلردن قورقایورمیسکز ؟

فرید بها

خیر، او کندی اوداسنه چکیلمش. برادریکزده دائماً مشغول اولور ...

سلما

اوحالده کیده‌بیلیرز .

دلالت ایده‌جکنی ایما ایدن بر اشارتله

فرید بها

البته . . .

یواشجه، اوکده فرید بها، صولدن چیقارلر

آلتنجی مجلس

صحنه بر دقیقه بوشدر. جمیل شوکتله حکمت کمال آچیق قاپی — نجره‌دن کیررلر. حکمت کمال صولده ایکی قاپی آراسنده ، سدیرك اوستنه اوطورور، جمیل شوکت آیاقده‌در.

حکمت کمال

مادام‌که تماماً ایدر، کورمك ایچون عجله‌یه لزوم یوق . ایلك تأثر دقیقه‌لرنده حاضر بولونمق ایسته‌دم. غریبدر، بوقدردولاشمش اولمق؛ حیاتی، انسانیتی بوقدرطانیمق حالا بنده رقت استعدادلرینی اسکات ایده‌مه‌دی. دوشونیورسکز ؟..

جمیل شوکت

عجبا حیاتی ، انسانیتی طانیمق ایچون ایی بر اصول انتخاب ایتمشمیسکز ، دییه دوشونیورم. بن اویله ظن ایدییورم‌که برشیئی ایی آکلامق ایچون اونك باشنده صاپلانوب قالمق ، سنه‌لرجه اونی تدقیق ایتمك، اونك حیاتی‌ایچنده یشامق‌لازمدر. دنیانك اوستندن قوشه‌رق کچمك کورمك ایچون کافیمیدر ؟..

حکمت کمال

بو دیدیککزده یا کلش اولمایان جهتلرده وار ، غالبا ... حتی بویله ، دائما کندی کندندن قاچارجه‌سنه ، بر نقطه‌ده ایلیشوب قالامایه‌رق ، بر خمپره‌نك فتیلنه آتش ویردکدن صکره پاتلایه‌جق تهلکه‌یی آرقه‌ده براقمق ایسته‌ینلرك استعجالیله هپ شهردن شهره، دیاردن دیاره یووارلانوب کیتمك، بلکه‌ده خودکامانه برحر کتدر.

جمیل شوکت

محقق اویله... بتجه حیات، بر وظیفه‌یه ، برمقصده باغلانمقدر.

حکمت کمال باشنی قالدیره‌رق حیرتله باقار

جميل شوكت

اوت ، باغلانمقدر ؛ بو دائما باغلره صادق قالهجغنه ، سزی وظیفه‌یه ، مقصده باغلایان زنجیر حلقه‌لرندن برینك ، بر كون ، قضاءً قیرلمیه‌جغنه دلالت ایتمز ...

حكمت كمال

ذاتاً حیاتی اداره ایدن ایپلكلر اوقدر قاریشیقدر كه براوجلك، چكیلنجه ، مطلقا عین انتهایه قدر منتظماً چوزوله‌جكنه حكم اولونه‌ماز .

جمیل شوكت

اكثریت اوزره او دولاشیق صاپلری قوپاران دوكوملره تصادف اولونور . (بو وادیده دوام ایتمك ایسته‌میورمشجه‌سنه ، ودزین بر كوكس كچیروب یانه اوطوره‌رق) سیاحتدن بحث ایده‌لم.

حكمت كمال

اوت ، سیاحتدن ... نجه سیاحت بر نوع اویالانمقدر ، بوش بر عمرك حزین یالكزلقلرینی دولدیره‌جق بر غفلت ، لذیذ ، شفا بخش، مستی آور بر غفلت... اوغفلتك آراسنده تماماً بیلیرسكز كه كندی كندیكزی آلداتیورسكز . او كچدیككز یرلردن ، او كوردیككز شیلردن ، او طانیدیغكز چهره‌لردن ، او یشادیغكز ذوقلردن هیچ بری سزك حیاتكزه ، هویتكزه ، روحكزه عائد دكلدر ؛ مرحله‌دن مرحله‌یه طوپلانوب آتیله‌جق بردمت چیچك شكلنده

برنقطه‌دن برنقطه‌یه خاطرات تلذذاتکزی نقل ایدر، ومتصل موقفلر دکیشدکجه آثارسکز . صانکه حکمی قالمامش اسکی بریول بیلتی، بر آز صکره دیکر بر یکیسنی آله‌جقسکز ...

جمیل شوکت

انسان ، اودمین بحث ایتدیککز چیچک دمتی ، کندی حیاتنک باغچه‌سندن ، او باغچه‌نك خاطرات تلذذاتندن ترکیب ایده‌بیلمه‌لی . صکره‌ده ...

حکمت کمال

صکره‌ده ؟

جمیل شوکت

صکره‌ده اونی دائما یشاته بیلمه‌لی ، دائما صولوب ییپرانمقدن محافظه ایده‌بیلمه‌لی .

حکمت کمال

ایشته بر خیال که آکلاشیلان قابل تحقق دکل .

جمیل شوکت

کیم بیلیر ؟...

بر ثانیه سکوت — یکدیکرینه باقیشیرلر — صکره حکمت کمال محاوره‌یی دکیشدیرمك ایسته‌یه‌رك

حکمت کمال

بو صوك سیاحتمده نصلسه شمدی‌یه قدر اهمال ایدلمش یرلره

کیتدم . قارلسیادده بر آیه یاقین بر زمان قالدقدن صکره بوتون ساج قامه‌رغوت قطعه‌سنی ، تیرولك برقسمنی دولاشدم ؛ چاغلایانلر ، دره‌لر ، سوزی ساعتلرله قطار کزده تعقیب ایدن نهرلر ، آغوشنه آلوب کوتورن اورمانلر آراسنده اوچدم... آوس‌زه‌ده داغلرك اوستنده ، عظیم اورمانلقلرك ایچنده بر زمردك قوینده اویوملش دینه بیله‌جك یشیل کوللرده یوزدم ...

جمیل شوکت
بویله دولاشیرکن نه دویارسکز ؟..

حکمت کمال
بر قوش خفقنی دویارم . روزکارلرك اوکنه قاتیله‌رق ، موسم موسم ، صیجاقدن صوغوغه صوغوقدن صیجاغه هجرت ایدن قیرلانغجلر نه دویارسه اونی دویارم . اونلرك مینی مینی کوزلرینه نصل ثانیه بثانیه الواحی ضبط ایدن بر آلت سرعتیله بوتون اوستنده اوچدقلری صحرالر ، داغلر ، دره‌لر انتفاش ایدرسه بنده‌ده عین حادثه اولور . روحمك عدسه‌سنه بر ثانیه مثلا ویانه‌نك بر محشر حیاتی ، دیکر بر ثانیه سیبریانك صیق بر قورومی ، بر اوچنجی ثانیه‌ده باویه‌رانك سیاه بر کولی ....

جمیل شوکت
هر ثانیه تبدل ایدن ، بشقه بریکیلکله کلن بر لوحه ...

حکمت کمال

اویله که ذهنك ایچنده بی انتها ، هر مربعنده ایشقه بر منظره ، ایشقه بر حیات چالقالان ، دائما سیال ، سریع بر شریت وارکبیدر .

جمیل شوکت — متردّدانه

قارلسباده‌ده چوق قالدیکزمی ؟

حکمت کمال

برکره اوچ هفته قالمق ضروریدی . تداویدن اول وصکره‌ده برقاچ کون قالدق ...

جمیل شوکت — هپ تردّدله ویواش سسله

نه‌یدی ؟ خسته‌لق نه‌یدی ؟..

حکمت کمال

بن ، بن قطعیاً خسته دکلدم .

جمیل شوکت

یوق ، سزدن بحث ایتمه‌یوردم ...

حکمت کمال

اووخ !.. شایان اهمیت دکلدی ، کوچك بر بحران ...

اوفق بر سکوت . جمیل شوکت باقامق ایستر ، حکمت کمال استفسارکارانه بکلر

جمیل شوکت — نهایت بر جسارتله

بنی وجداناً پك، اما پك محکوم، متهم بر آدم اولمق اوزره‌می تلقی ایدییورسکز ؟ (حکمت کمال فتور کتیرمه‌ین بر نظرله باقمقده دوام ایدر، جواب ویرمز) جواب ویرمه‌یورسکز، باس یوق... ذاتاً جواب ویرمه‌کزه‌ده لزوم قالمادی . سزك حیاتکزده هیچ ، هیچ بر کناه یوقمیدر ؟..

حکمت کمال — کوله‌رك قالقار وبرأیله جمیل شوکتك اوموزینه‌اوره‌رق

عزیزم ، بنم حیاتمده کناهدن بشقه بر شی یوق . . . بوتون کناه ، دائما کناه، دنیانك هر طرفنده، بو پیس طوپراق‌پارچه‌سنك هر قبضه‌سنده هر وسیله ایله تکرر ایدن ، چشید چشید ، رنك رنك کناه ... کرهٔ ارضك بنم قدر معند، بنم قدر مصر بر کنهکار دها طاشیدیغنه زور احتمال ویریرم .. تماهانیا کوپریده آیریله‌رق ساده‌جه کویه چیقه‌جغنه غلطه‌یه کچن کنج طبیبدن باشلایه‌رق دها دون عودت ایتمش شو کچکین حریفه قدر هر صحیفهٔ حیاتنه بر بشقه کناهك دستانی یازمش بر آدم کورمك ایسترسه‌کز ایشته بن ... فقط ، فقط بو قدر کناهلرك ایچنده ...

جمیل شوکت

اکمال ایدیکز .

حکمت کمال

مادام که ایسته‌یورسکز ، اکمال ایده‌یم : فقط بو قدر

گناهلرك ایچنده بر دانه‌سنه تصادف ایده‌مزسه‌کز که بر جنایته بکزه‌سین ...

جمیل شوکت

بشقه‌لری ایچون پك شدتپرور ، کندی نفسکز ایچونده بالعکس پك مساهله کارسکز .

حکمت کمال

نه عفو ایدیکز ، عزیزم . سزه بو بحثه دائر بر کلمه سویله‌مه‌مشدم . بلکه سویله‌مه‌مکده دوام ایتمك مرجحدی ، فقط انسان دائما مرجح اولان شیلری یاپه‌ماز ، دکلمی ؟ برازده شودقیقه‌ده ایچریده جریان ایدن شیئك ، حتی سزده جریان ایدن تأثرك ، صکره صوك آینه عائد مشاهداتك هواسنه قاپیله‌رق یورودم ... کندی نفسمه کلنجه ...

جمیل شوکت

اوت ، پك مراق ایدردم ، بوتون گناهلریکزی نصل عفو ایتمکه قوت بولیورسکز ؟..

حکمت کمال

ایشته مسئله اورادہ ! .. اونلری عفو ایتمك ایچون برزورلغه تصادف ایتمه‌یورم که قوته عرض احتیاج ایده‌یم . کندی کندیمه دییورم که : دنیاده هیچ بر فرده ، هیچ بر شیئه قارشی بر ارتباطم ، بر تعهدم یوق ... اورته‌ده نه اخلال ایدیلن بر صداقت ، نه شکست

اولونان بر مربوطیت وار . عزیزم ، بز ، یعنی اونلرله بزلر ...

جمیل شوکت

کیملر ؟.. اونلرله بزلردن مقصد کیملردر ؟...

حکمت کمال

اونلر ، یا تصادفك ، یا قضانك ، یاخود فطرتده ، مزاجده ، تربیه‌ده آرانمق ایجاب ایدن برسببله ، دمین بحث اولونان تعهده مشابه بر تعهد آلتنه کیرمه‌یه‌رك موجودیتلرینی احتمالاته وقف ایدن قادینلردر . بوزمره‌یه ، نصلسه بر تعهد آلتنه کیروب ده صکره اوندن چیقه‌رق التحاق ایدنلرده وار ، البته .. بزلرده ، ایشته بزلرده بونلرك موجودیتلرینه بش اون دقیقه ، بش اون کون ...

جمیل شوکت

بش اون سنه ...

حکمت کمال

اوت ، بلکه ... بش اون سنه حاکم اوله‌جق احتمالاتی شخصلرنده تمثیل ایدنلرز . بزلر و اونلر ازدواج خارجنده‌یز ، یعنی عهود متقابله خارجنده یشایان فردلرز . اکر قادینلرله ارککلرك مناسباتی عمومی بر تعریف ایله تصنیف ایدنك لازم کلیرسه دییه‌جکم که ازدواج بو مناسباتك نیجه نیجه تدقیق وتصحیحدن کچدکدن صکره تبییض وتثبیت ایدلمش بر قانون مقدسیدر .

جمیل شوکت

دیکرلری‌ده قاریشیق، بوزوق، کندیلرینه قانونده بر تخصیص اولنه‌مامش مسودات...

حکمت کمال

باقك، نه کوزل : ساده افکارمی دکل عباراتمی‌ده اکمال ایده‌یورسکز. حتی کندیلکندن بر تعبیر بیله حاصل اولیور : خارج ازقانون؛ ایشته اونلر و بزلر خارج ازقانون مخلوقلرز ...

جمیل شوکت

کرك ارککلرده، کرك قادینلرده قانونك حوصله‌سنده یشایوب‌ده اونك احکامی خلافنده حرکت ایدنلره ...

حکمت کمال

حکم ویررکن البته فرقلری دوشونورم. اسباب مشدده وار، اسباب مخففه وار، حتی...

جمیل شوکت

حتی ارککله قادینلر آراسنده بر فرق بیله وار.

حکمت کمال — تحف بر وضعیتله اطرافنه باقنه‌رق

ظن ایده‌رم، یانمزده قادین یوق . اوت عزیزم ، مادام که یاب یالکز ایکی ارکك آراسنده قونوشیورز، سزه بو مساعده‌یی یاپمقده‌ده محذور کورمه‌یورم : ارککله قادینلر آره‌سنده‌ده برفرق وار. قادینلری براقه‌لم، کندیمزله مشغول اوله‌لم. مساعده‌کارلقده

ایلری کیده‌جکم : نجه بر ارککك اکر تماماً صادق، خالص، هر درلو معصیتدن سالم اوله‌مایورسه هیچ اولمازسه ریاکار اولسون..

جمیل شوکت
نصل ریاکار ؟

حکمت کمال
اوت ، اوینی یقان ، چوجقلرینی أزن، قاریسنی اولدیرن بر جنایتکار اوله‌جغنه هیچ اولمازسه ریاکار اولسون.

جمیل شوکت دونر و آغیر صاغده پنجره‌یه یورور

جمیل شوکت
اکمال ایتمه‌دیکز .

حکمت کمال
اوت ریاکار اولمالی دییورم ، مادام که بز ، بیچاره ارککلر ، هر أسه‌ن روزکارك او کنه دوشوب یووارلانه‌جق قدر ضعیف مخلوقلرز ؛ هیچ اولمازسه بر یره طوتونوب دوغری دورمق قابل اولمایجه سقوطلرمزی صاقلامالی‌یز ، دوشونمه‌لی‌یز که سالم خطوه‌لر اوزرنده یورویشلرمزه ، یاخود بوزوق آدیملرله سندله‌یشلرمزه علاقه‌دار اولانلر واردر : قادینلر ، چیلغین حیاتئرك شایان مرحمت اوزناقلری .. هیچ اولمازسه اونلره ظن ایتدیره‌لم که بز صاغلام وجودلرز . او بیچاره‌لری یالنه اوقدر چابوق اینانیرلرکه ، بودرجه‌قولای

ولان براویونی نه ایچون اوینامامالی، آکلامایوره؟ کوریپورسکز یا،
هیچ ده متعصب براخلاقپرست دکلم. عاماً صاغلام اولمالی دییورم،
فقط درحال استعجال ایده رك علاوه ایدیورم که صاغلام اولهمایجه
هیچ اولمازسه مستکره مرضاری ساقلامالیدر.

صولدن فرید بها کیرر

یدنجی مجلس

اولکیلر فرید بها

فرید بها

حکمت کمال بك!.. سزی بکله یورلر، ایلك هیجانلرك ساعتی
کلدی:

حکمت کمال — ایلریلر، صکره دونوب جمیل شوکته تقرب ایده رك،
یواش سسله
بنی عفو ایدیکز.

حکمت کمال صولدن چیقار

سکزنجی مجلس

فرید بها جمیل شوکت

فرید بها — دالغین باغچه‌یه باقان جمیل شوکته
نه دوشونیورسکز ، دایی ؟..

جمیل شوکت
هیچ ... نصل جریان ایتدی ؟..

فرید بها
غایت طبیعی !..

جمیل شوکت
بکا دائر بر سوز ؟..

فرید بها
تك بر کلمه بیله سویلنمه‌دی ، نه سزه ، نه اونلره ، نه وقعه‌یه دائر ... یالکز ...

جمیل شوکت
یالکز ؟..

فرید بها
یالکز اوچی‌ده آغلادیلر . . . غالبا بزده ، مسعدت خانمله بنده ... (تقرب ایده‌رك) غالبا سزده ... (جمیل شوکت باشنی

چویره‌رك أليله ايتر) برابر براز باغچه‌یه چیقه‌لمی ، دایی ؟ ظن ایده‌رم ، بورایه کله‌جکلر ، برازده هوا آلمش اولوردیکز .

أليله آرقه‌سندن ایته‌رك باغچه‌یه چیقارلر

طقوزنجی مجلس

سلما مسعدت

صولدن کیررلر ، آرقه‌لرنده قوش تویی یصدیقلرله برخدمتجی واردر مسعدتله سلما قونوشه‌رق یصدیقلری یرلشدیررلر.

سلما

مطلقا کیتمك ، سوسلنمك ایسته‌دی . قورقیورم که کندیسنی یورماسین .

مسعدت

نی بکله‌مه‌جك افندم . یاردیم ایده‌جکم ، شیمدی آرتق بکا مساعده ایدییور .

سلما

شراره نایسنك یانده‌می ؟

مسعدت

اوت افندم، برابر اونك ودا سنده ایدیلر. بکا اذن ویررمیسکز ؟ کیده یم ...

سلما

بن ده آرقه کزدن کلیورم .

سلما یصدیقلری دوزلتیرکن، اسکمله نك وضعیتنی اصلاح ایدرکن ایکن مسعدت خدمتجیله چیقارلر ؛ سلماده صوك ایشلری بیتیرمشدر ، بر خطوه آتار؛ صوك برنظر فیرلاندقدن صوکره اونلری تعقیب ایدرکن برازاول کیره رك صاغده پنجره نك کوشه سنه دایانوب دالغین باقان جمیل شوکت سسلنیر . سلمانك چارشفی اوستنده در .

اونیجی مجلس

جمیل شوکت سلما

جمیل شوکت

سلما !..

سلما ، بردن بره باشنی چویره رك اونی کورور ، وبر رعشهٔ برقیه ایله صارصیلوب دوغرولور ، بر خطوه دها آتارکن

جمیل شوکت — ایلریلر

سلما ، رجا ایدرم : بر دقیقه ، یالکز بردقیقه ...

سلما — دورور ، وباقابەرق ، ألارینی کلیدلیەرك ، کرکین
نه لزومی وار ؟

جمیل شوکت — نیازمندانه
یالکز بر دقیقه ... سزدن ، بکا کیتمەدن اول ویرمك ایستەمەدیککز دقیقەیی ایستەیورم . آرامزده یکرمی سنەلك بر حیات مشترکه وار ...

سلما — جمیل شوکت دائما اوکا متوجهدر ، سلما دائما کرکین وضعیتله وباقامقده مصردر
آرامزده دکل ، آرقەمزده ، دیمه‌لیسکز ا ..

جمیل شوکت — دوام ایدەرك
یکرمی سنەلك بر حیات مشترکه ، صکره ، حالا آرامزده ایکی چوجق وار ، ایکی چوجق ... ایشته سزی بو کون بورایه سوق ایدن وقعه اثبات ایدییور که او یکرمی سنه‌یی نه‌قدر آرقه‌مزده براقیرسه‌ق براقالم او چوجقلرك باشلری اوستنده دونن مقدراته هر ایکیمزده سیاناً علاقه‌دارز .

سلما
هیهات ا .. سیاناً علاقه‌دارز دییورسکز ، فقط متشابه شرائطله دکل ...

جمیل شوکت
نه فرق کورییورسکز ؟ ..

ما

اووخ!.. بلکه وهلهٔ یالکز کلمه‌اویوننده عبارت ظن ایدیله‌جك فرق !.. بنم اونلرله رابطه‌م قوپارلمش ، قوپان یرنده برزهرلی ن لکه‌سی براقیله‌رق قوپارلمش... سزکبی... سزکبی چوزولمش، اش یواش ، اهمال ایدیله‌رك ، یالکز اهمال دکل اوکا عائد وظیفه‌یه شی اهانت ایدیله‌رك ، چوزولمش ...

ل شرکت

قوپارلمش یاخود چوزولمش اولسون ، حیاتده اویله ساعتلر ایورکه ...

ما

اوت ، مصیبت ساعتلری ... یالکز مصیبت ساعتلرنده لوشان بر اشترا کدن نه چیقار ؟

ل شوکت

چوجقلرمله رابطه‌مك چوزولدیکندن بحث ایتدیکز. اونلری ی کون بندن براز دها اوزاق ، بکا براز دها دشمن کوردم ؛ صوك آیلری هپ بو آجینك ایچنده کچیردم ... بنی بوقدر شی قید ظن ایدییورسه‌کز ...

نما

لاقید؟.. بلکه دکل... حتی تمنی ایده‌رم که لاقید اولمایه‌سکز،

بو تمنی یالکز چوجقلرمی تکرار سومه کزك قیمت معنویه سی ایچو
دکل...

جمیل شوکت

اکمال ایدیکز ...

سلما

عین زمانده سزکده او آجیلرك ایچندن کچرکن حزا کورمه‌ک
ایچون ...

جمیل شوکت

ظالمسکز .

سلما

ظالم دکل عادل ... اییلك ایچون بر مکافات ایسته‌مك نه قدر
محق ایسه فنالق ایچونده مجازات ایسته‌مك او قدر (وغیر) ودر ..

جمیل شوکت

شدت قاعده‌سنه مبتنی بر عدالتکز وار .

سلما

دائما عفو ایدن ، فنالقلرك خاطراتی دائما تسلیت ومرحمتله
سیلمك ایسته‌یه‌رك یالکز مکافاتده مساحتی التزام ایدن عدالت
بر کوزی آشاغیده، بر کوزی یوقاریده، چارپیق بر ترازو کبیدر.

جميل شوكت

اونلر بكا دشمن اولور كن ، بالعكس هپ سزه ياقلاشـديلر ، هپ سزه صداقتلريني بكا بر سلاح شكلنده قوللانديلر .

سلما — حرارتلنه‌رك آره صره اونك يوزينه باقار

اعتراف ايديكز كه قباحت بنده دكل. بن حتى اونلرى مكتوب يازمقدن منع ايتدم . ايستهدم كه بكانه حسلرندن بحث ايتسينلر ، نه‌ده بني اوزاقدن ... اوت ، اوزاقدن أوكزه قاريشان بر قادين مظنونيتى آلتنده براقسينلر . صكره ، بن ، بن‌ده اونلره يازمادم ، يالكز برر سطر ...

جميل شوكت

وبر مكتوب ... اوزون بر مكتوب ...

سلما

اوت ، كيدنجه ، تك بر مكتوب . . . بابالرينه حرمتلريني ، اكر قالمشسه ، حرمتلريني ازاله ايتديرميه‌جك ، فقط والده‌لريني ، كنديلرينه قارشى اختيار اولونان حركتده محق كوستره‌جك برمكتوب .

جميل شوكت

محق ؟...

سلما

اوت ، محق !.. اكر بو مدت ظرفنده چوجقلرمز سزدن اوزاقلاشمقده ، بكا ياقلاشمقده دوام ايتمشلرسه بو اونلرك قلبنده

حقسزی حقلیدن تفریق ایدن بر چیز کینك موجودیتنه دلالت ایدر. چوجقلرك محبتی انقسام ایتمك لازم گلنجه قلبلرنده، محبتلرینك نه طرفه توجه ایتمه‌سی لازم گله‌جکنه اشارت ایدن بر پارمق واردر، بو پارمق دوغری یولی کوسترن بر پارمق ایسه بوکا ممنون اولمق ایجاب ایدر.

جمیل شوکت

دیمك چوجقلرمك بکا خصومتنه ممنون اولیورسکز؟

سلما

رجا ایدەرم، مطالعه‌می تحریف ایتمه‌یکز. کندیکزی اولا بکا، صکره اونلره قارشی متهم وضعیتنه قویمش اولمه‌کزه ممنون اوله‌مام البته، فقط بر کره...

جمیل شوکت

برکره بو وضعیته کیرنجه؟..

سلما — بردن دها زیاده حرارتلنه‌رك

سز، بوتون وقعه‌نك مقدماتنده اونلری لاقید وغیر متحسس ظن ایدییوردیسه‌کز بلکه یا کیلمشسکز... هیچ دقت ایتمه‌مشسکز، حتی کندیکزه دقت ایتمه‌دیکز... او، بو اوه کیرکلز سزك بوتون دقتکزی، محاکمه‌کزی، حساسیتکزی سیدله‌ین بر مسموم هوا اسمش اولدی. اعصابکز بوزولدی، هرشیدن حدتله‌نن، هرشیئی قیه‌وب بکیرن،

خدمتجیلردن ، اوشاقلردن باشلایه‌رق بکا . . . اوت، اوت ، زوجه‌کزه، او زمانك زوجه‌سنه، صکره چوجقلریکزه‌قدر کیدن بر انفعال و اغبرار ، بر جبر و قهر اصولی تعقیب ایدن بر آدم اولدیکز . . .

جمیل شوکت

بکا آجیمالیدیکز . . . بر بحران کچیرییوردم .

سلما

اوت، آجیردم ، فقط اوظالم زمانلرکزده ، استبداد ساعتلریکزده دکل. او اثناده ، سزی بوتون وظیفه‌لرکزی اونوتیور ، اوك بر صاحبی، بر افندیسی دکل، بر دشمنی، بر مخربی اولیور کوررکن، اوت، بوتون اسکی رابطه‌لرکزه ، محبتلرکزه خیانت ایدییور، وبو خیانتی بر جنایت حسنك سوقیله یاپیور کوررکن آجیمق دکل کینله‌نیردم . . . نه زمان آجیردم ، بیلیرمیسکز ؟.. سزك او بحران ساعتلرندن چیقدیغکز اولوردی . . .

جمیل شوکت

او وسیله‌لری یاقالامالیدی . . .

سلما

او زمان سرخوشلق ، بدمستلك زمانلرنده خطالر یاپمش ، قضالره سبب اولمش، بارداقلری قیرمش، سفره‌یی دویرمش بر بیچاره‌نك اویانیقلق ساعتلرنده‌کی حالنه بکزه‌ین بر زواللیلغکز واردی.

هر کسدن سا کتانه عذر دیلر، عفو ایستر بر کولکه اولوردیکز .
بن بونی کورور، وسزی اصل موقعکزدن دوشمش، قاریسندن،
چوجقلرندن مرحمت دیله‌ین بر بدبخت درکه‌سنه اینمش کوردکجه..
ایشته او زمان آجیردم ...

جمیل شوکت

اگر بکا حقیقةً آجیدیغکز ساعتلر اولسه‌یدی بنی قورتارمغه
تشبث ایدردیکز .

سلما

بنجه انسانلری یکدیکرینه باغلایان رابطه ایکی منبعدن کله‌بیلیر:
یا حرمت، یا مرحمت ... حرمت حسنی سزه ویرن بوتون کوزل،
یوکسك، ممتاز بولدیغکز شیلردر؛ سز بکا یکرمی سنه‌لك بر حیاتی
هپ او حس ایچنده کچیرتدیکز ... صکره، صاغلامانغنه ایمان
ایدیلان بر شیئك الك کوچك بر تماسه بیله تحمل ایده‌مه‌ین چوروك
بر شیدن عبارت اولدیغنه اینانمق دقیقه‌سی کلنجه... بردن او حرمت
حسنك یرینه . . .

جمیل شوکت

مرحمت حسنی اقامه ایتمك لازم کلیردی ..

سلما

فقط سزی مرحمته سوق ایدن شیلرك ذلیل، منفور، سفیل
سببلردن کلدیکنه، اونلری بالذات آجینه‌جق آدمك کندی

أللريله احضار ايتديكنه دقت ايتدكدن صكره بيلمم، مرحمت ايده‌يم ديركن نفرت ايتمه‌مك‌ده ممكنميدر؟..

جميل شوكت

اكر سز ايسته‌سه‌يديكز . . .

سلما

صكره سزدن اول آجينه‌جق، مرحمت وعين زمانده حرمت حسيله وقايه ايديله‌جك بری دها واردی ...

جميل شوكت

كيم ؟ . . .

سلما

كندم، كندی نفسم، قادينلق، و آناالق صفتلرنده حقوقی چكنه‌نمش اولان بن . . .

جميل شوكت

سز ! . . .

سلما

اوت ، بن... بونده حيرت ايديله‌جك برنقطه بولماماليسكز... البته سز اركك‌لر ، بر كون هر نه نوعدن بر سببله حقی انكار ايدلمك ايسته‌نن قادينلغك، بردن‌بره قارشيكزه چيقوب‌ده «بن!..» ديه بيلمه‌سنه مساعده ايتمه‌مك ايسترسكز ... قادينلق ! ... او

بنلکندن بحث ایده‌بیله‌جك، بنلکنه عائد بر حق مدافعه ایتمك، بر حیثیت قورومق، بر سسی ایشیتدیرمك ایچون آیاغه قالقوب دیکیله‌بیله‌جك بر موجودمیدر؟.. دیرسکز.

جمیل شوکت

اعتراف ایدیکزکه بن بو فکرده ...

سلما — دوام ایده‌رك

قادین !.. اونه‌در؟.. أوکزی سیلوب سوپورن بر خدمتجی، یمککزی پشیروب اوکزه قویان بر آشجی، چوجقلرکزك دادیسی، ثروتکزك بکجیسی...

جمیل شوکت

انصاف!.. بو دائما بویله‌میدر؟

سلما

آز چوق فرق ایله . . . بوتون بو ناخوش عنوانلری عفو ایتدیرمك ایچون اوکا ایپکلردن، المالردن مرکب بر اورتو اورترسکز. بو، نه زمان باشنی قالدیرمق ایسترسه یومروغکزی قالدیرمقدن سزی منع ایده‌من...

جمیل شوکت

رجا ایده‌رم، سلما. . بونی بکا سویله‌یه‌مزسکز.

سلما — شدتله

سزك بکا باغیردیغکزه مشابه بر شیئه بن تشبث ایتمه‌یدم نه یاپه‌جقدیکز؟

جمیل شوکت

یاپمازدیکز ؟..

سلما

اوت، نه یاپه‌جغکزی سویله‌مه‌مك ایچون بویله جواب ویره‌بیورسکز . بن سویله‌یه‌یم : او زمان ایشته بوغمغکزی، بوغمغکزك قوت وشدتنی باشمك اوستنه ایندیره‌جکدیکز ... قادینلرك بوغمقلری یوق... او، طوتولوب بوغولاجق، قیریلوب آتیله‌جك بر اویونجاقدن عبارتدر. فقط قادینلرك بوغمغه بدل باشقه برقوتلری وار: قلبلری.. اگر قلبلرنده کافی درجه‌ده قوت، متانت، قدر وشرفك محافظه‌سنه عزم ایدن بر صلابت وارسه، ایشته بوده اونلرك بوغمغیدر. بن‌ده سزه بو بوغمغك سلاحنی قوللاندم .

جمیل شوکت

شدته بدل ملایمته، شفقته مراجعت ایتسه‌یدیکز بلکه مصیبت واقع اولمازدی .

سلما

نه اولوردی ؟.. مصیبت ذاتاً واقع اولمشدی . سز سقوط

ایتمه‌دن‌اول سزه چارهٔ نجات بخش ایده‌جك شیلرله محاط ایدیکز.
هپسندن قاچدیکز ، سقوطدن صکره‌ده ...

جمیل شوکت

اوت ، دها صکره ؟.

سلما

یعنی سزی سقوطدن صکره ، بشقه یرده دویمش‌ده آرتق عودته استعداد بولمش بر خیانتدن صکره قبول ایتمك، ینه‌سومك، ینه سزه حرمتله ، شفقتله باقمق ... بن بونی یاپه‌مازدم .

جمیل شوکت

بونی یاپمالیدیکز ...

سلما

یعنی عفو ایتمه‌لیدی ... بونی یاپه‌مازدم ، بونی یاپمق ایچون انسان لاقید اولمالیدر. عفو ذاتاً صاپی قورومغه باشلامش برپاپراق قیلمندر ، کندی کندینه دوشر ... بن یا محبتده دوام ایدن ، یاخود محبتك دوامنه امکان براقیلمامغه خصومت ایدن برقادینم..

جمیل شوکت

بو صورتله تحقق ایدن عاقبتك مسئولیتی قسماً سزه عائد ...

سلما

اصلا ... سزلری ، ارککلری شیمارتان ، ازدواج حیاتنده بر خطا ، بر جنایت ارتکاب ایده‌جککز زمانلرده تشجیع ایدن

بر عامل وار: قادینلرك مروتی... کندی نفسکزده بولهمایه‌جغکز بر عاطفه‌نك اونلرده دائما موجودیتی... «نه زمان عودت ایدرسه‌ك بزی ینه قبول ایدن قوللری واردر!» دیبه حاصل اولمش بر فکر. بو دائما بویله دکل... هیچ اولمازسه بن اونلردن اولمق ایسته‌مه‌دم. بن ده قادینلرك قوتلرینی کوسترمه‌لرینه طرفدارم. انسانلرك مناسباتنده: «سزه کملك ایده‌نه ایلك ایدیکز!» قاعده‌سنك بطلانته قائم. ایلکه ایلك، کملکه کملك... جبر وشدتك، ظلم واهانتك قارشیسنده بوینی بوکن بر مذلت، آیاقلره قاپانان بر مسکنت دکل؛ عصیان، اختلال، مقاومت، متانت قالقه‌جق اولسه امین اولکز، بر فنالغه تشبث ایده‌جك اللرده فضله بر احتراز، فضله بر تردد اولوردی... استبدادی یاپان، مقابل طرفك سغلیغیدر. قادینلق یوزینه حواله ایدیلن توقانه عجزینك کوز یاشلریله یناغنی اوزاته‌جغنه...

هیجاندن یورغون درشه‌رك اوطورور

جمیل شوکت

بکا بوقدر درین بر کینکز اوله‌جغنه احتمال ویرمه‌یوردم. ظن ایدییوردم که بنی بوتون یقیلان شیلره رغماً قلبکزده خفی بر عفو حسیله تلقی ایدییورسکز.

سلما

سز ارککلر کندی نفسکزه محبتك، بوپرستش خودکامانه‌نك

اوقدر غفلتی ایچنه کیرمشسکزکه ، دمین برقاچ کزه سویله‌م
ایسته‌دیککز طرزده ...

جمیل شوکت

نه زمان ؟

سلما

دمین ... دمین ... ایسته‌یورسکزکه بزه خیانت ایدیلیر
بز ینه سزی تداوی ایده‌لم ؛ سزی قورتارمغه ، تکرار قازا
تشبث ایده‌لم ... بردوکه‌کز قوبجه‌اونی نصل بزه دیکدیرسه‌کز
بر طرفکز صیزلاسه اونی نصل بزه اوغدیرسه‌کز بزه خیان
ایتدیککز زمانلرده‌ده‌ایسته‌یورسکزکه بزآلمزده بر فنجان صیجا
اخلامورله کله‌لم : « نزله‌اولمشسکز ا .. برفنجان‌صیجاق‌اخلامور !
کوکسکزه ایی کلیر ... » دیه‌لم . نه قدر ایی ا .. کویا بر نز
تداویسی ... (آیاغه قالقه‌رق) بن بوکا قادر دکلم ... سزه یالوار
مالیدی ؛ سزك آیاقلریکزك دیبنده ، دیزلریکزه قاپانه‌رق ، اتکلرکز
صاریله‌رق : « ینه بکا کلیکز ا .. » دیه‌لیدی ... سز قادینلرد
بونی بکلرسکز ، وَ ، قادینلر سزه بو ذاتی ویردکلری ایچوندر ک
اونی بکله‌مکده دوام ایدیورسکز . بن بویله دیلنه‌رك استردا
ایدیلن شیده بر قیمت بولان قلبه مالك دکلم . بلکه سرت ، فقط
شرفنه ، حتی حضور وراحتنك بهاسی مقابلنده ، شرفنه صادق
بر قادینم ...

جميل شوكت

سز بكا بر دوست اولسه‌يديكز ...

سلما

بو كلمه‌دن مقصد نه‌در؟

جميل شوكت

او زمانده دوست اوله‌بيليرديكز ، حالاده دوست اوله‌بيليرسكز. بكا بو قدر خصومته مقابل هيچ اولمازسه ماضينك حرمتنه ...

سلما

دوست اولمق نه ديمكدر، رجا ايده‌رم ؟ دوست اولمق ايچون آراده بر نقطهٔ اتفاق اولماليدر. وباشليجه اساس : دوست اولمق يكديكرينك ايلكنى ايستمكدر. بو آرامزده نصل قابل اوله‌بيلير ؟ حياتمك اك بويوك فنالغنه سبب اولان بر آدمك ايلكنى ايستمك ايچون، بوكا قوت بوله‌بيلمك ايچون اولا حياتمك يقيلان شيلرينه قارشى قلباً خيانت ايتمك لازمدر.

جميل شوكت

ديمك بنى بدبخت كورسه‌كز ممنون اوله‌جقسكز...

سلما

بنى جوابى ويرمك مشكل اولان سؤالره مخاطب ايتمه‌يكز.

جمیل شوکت

اوت، اوت، بونی هر سوزیکزدن آکلایورم. جوابی سز ویرمه‌سه‌کز حالکز ویریور: او حالده ممنون اولکز. بن بدبختم...

سلما — کوزلرینی قاپار، ودوداقلرینی ایصیرر، صکره یواشجه چوجقلرمده بدبخت !..

جمیل شوکت

سز؟..

سلما

بن!.. نمی؟.. بن بدبخت دکلم، اولمش بر وجود آرتق نه بختیار، نه بدبختدر. بردن باشنك اوستنه بر طاش دوشمش، أزلمش، همان اورایه دوشیویرمش بر وجود...

جمیل شوکت

صوك کونی تخطر ایدیورم. بلکه اوکوزمکز اولوردی...

سلما

بن ظن ایتمه‌یورم. آرامزده مصیبته دائر یکانه ملاقات کونی، ایلك وصوك کون... ینه بوراده... سزه او کون سویله‌نه‌جك شیلری سویله‌مك ایچون الك قطعی قرارلری آلمش، الك قوی قناعتلری طوپلامش ایدم. اوکون، آرتق هیچ، هیچ

برشیئك تکرار تعمیر ایدیله‌میه‌جکنه ، تکرار یشایه‌میه‌جغنه حکم ویردکدن صکره ...

جمیل شوکت

ینه بوراده ، بویله ، کوروشیوردق ...

سلما

و بن سزه یکرمی سنه‌نك صوك دقیقه‌سی چالمق اوزره اولدیغندن بحث ایدرکن اوده ، اوراده عود چالیوردی . سز بوتون خاطرات مقدسه‌نك صداسنی ایشیدوب اویانه‌جغکزه اونك عودینه توجه ایدییوردیکز . باشکز ، کوزکز ، روحکز هپ شو پنجره‌یه ، اوندن کلن سسه متوجهدی ... (آیاغه قالقه‌رق) رجا ایده‌رم ، بنی براقیکز ... بو قدر کافی ... بن ده اوغلمه کیده‌جکم ، بنی بکله‌یور ...

جمیل شوکت

براز دها ، یالکز بر دقیقه دها ... سزه سویله‌نه‌جك نه قدر شیلر واردی ! از جمله چوجقلر ...

سلما

اووخ !.. چوجقلر ... اونلری دوشونمکدن بر دقیقه خالی دکلم . کورییورسکزکه خبر آلیر آلماز ، هر شیئه رغماً کلمك ، بواوه تکرار آیاق باصمق ایجاب ایتدی . بو بر ایکی ساعت کفایت ایدر .

جمیل شوکت

بوأو هرشیدن اول سزك أویکز دکلی ؟

سلما

هرشیدن اول بلکه اویله ایدی ، فقط هرشیدن صکره دکل ! چوجقلره کلنجه ، آراده فرید بهـا وار . چوجقلریمك ننه‌لك وظیفه‌سی اونك اوستنده‌در .

جمیل شوکت

سلما ...

سلما

رجا ایده‌رم ، بنی یالکز براقیکز ، شیمدی سعدونی کتیره‌جکلر ...

جمیل شوکت کوزلری سلماده چیقار . سلما یواش یواش ایلریله‌یه‌رك اولا یاصدیقلره دوقونور ، صکره پنجره‌دن دکزه دالارکن صولده قاپی آچیلیر ، سعدون ، أوالبسه‌سیله ، حکمت کامل ، شراره ، مسعدت ، کولوشه‌رك ، قونوشه‌رق کیررلر . سعدون سوسـله‌نمشدر ، فقط ضعیف وصاریدر ، بللیدرکه یورومك ایچون باجاقلرنده هنوز کافی قوت یوق . بریاندن اونی صندالیه‌یه اوطورتوب یصدقلری دوزلتیرکن بر یاندن مکالمه باشلار .

اون برنجی مجلس

سلما سعدون شراره مسعدت حکمت کمال
براز صکره فرید بها

مسعدت

دیمك افندم ، همان عودت ایدییورسکز ؟

سلما

بشقه نه یاپه‌بیلیرم ؟

شراره

اوقدر اوزون بر تحسردن صکره ، بر رؤیا کبی ، کابوس کچیورسکز .

سعدون

طاتلی فقط زواللی بر رؤیا ...

سعدون اوطورمشدر . سلما بر کوچك اسکمله چکرك واونك دیزلرینه ألارینی دایایوب یانندەدر :

سلما

حیات ذاتاً هپ بویله رؤیالردن مرکب دکلیدر ؟ بن بوکون، غالبا آنجق بر ساعت صکره ، کیدییورم . برقاچ کون صکره ، براز دها قوتلننجه ، سن ، سن‌ده کیده‌جکسك ...

شراره

اوت ، یالگز بن قالیورم ، وَ ، تك باشمه قالیورم ... نه ایچون صانکه بنی کوتورمه‌مکده اصرارایدییورسکز؟ مسعدت سوریه‌یه ، سعدون اسویچره‌یه کیتدکدن صکره بن نه یاپه‌جغم؟..

سلما — بو آرالق کیرن فرید بهایه باقه‌رق

سنی بورایه باغلایان وظائف وار ، برچوق وظائف ... فقط هپسندن اول کندی نفسکه قارشی اولان وظیفه‌ك. والده‌لرك هرشیدن اول دوشونمکله مکلف اولدقلری نقطه‌ده چوجقلرینه محبتلرنده خودکاملقلری قاریشمامسنه دقتدر . اگر بن ، سنی دگل، کندیمی دوشونسه‌یدم ...

شراره

او زمان ؟..

سلما

او زمان ؟ . . اونی سویله‌مکه نه لزوم وار ؛ مادامکه اویله دوشونمه‌دم ...

بو مدت ظرفنده فرید بها ایله حکمت کمال کوروشمکده‌درلر.

سعدون

دایی !.. بکا نه اولوردی؟ اذن ویرسه‌یدیکز، اسویچره‌یه کیتمه‌دن اول ادرنه‌ده هیچ اولمازسه برهفته، آننه‌ملك، سزك...

حكمت كمال

بو علاوه‌یه لزوم کورمه... آننه‌کك یاننده دیمك کافیدر.

سعدون

سزك ایکیکزك یانکزده دیکلنه‌یدم ...

حكمت كمال

آننه‌ك موافقت ایدرسه. دکلمی، سلما؟..

سلما

ظن ایده‌رم. اکر بر محذور کوروله‌جك اولورسه، بورادن ادرنه‌یه قدر بریسی رفاقت ایدردی، ادرنه‌دن صکره‌ده...

حكمت كمال

اوت، سعدونی اسویچره‌یه قدر کوتوروب یرلشدیره‌جك بریسنه احتیاج وار. اکر فرید بها...

سلما — فرید بها ایله شراره‌یه باقه‌رق

بیلمم، بو ممکن اولورمی؟ فرید بها بکك بورادن آیرلماسنه احوالی مساعد بولمایورم.

شراره — فرید بهایه باقوب کولومسه‌دکدن صکره دایسنه

اوحالده سزه بر سیاحت دها کورونیور.

حكمت كمال — درحال، قوشلری اوچه‌رق

اووخ !.. نه ای!..دکلمی، سعدون؟ سنکله قول قوله، ایکی اقران... هاصحیح، سن حالا طبیب اولمق فکرنده‌میسك؟

سعدون

البته!.. سزك أللرکزه یاپیشمق ایستهیورم ...

حکمت کمال

هانکی الده؟.. ایشته تخمیناً اون سنه وارکه کیمسهنك نبضنی النه آلمادم ...

مسعدت

دمین سعدون بکك نبضنی طوتیوردیکز .

حکمت کمال

سعدن کیمسهدن معدود دکل .

سلما — برادرینه

قنامی اولور ؟ بز ادرنهیه دونر دونمز تداویخانهیی تأسیسه باشلامیهجقمی بز ؟...

شراره

حالا اوفکرده میسکز ؟..

سلما

دائما ... سعدونده اورایه کلیر، سزه معاون اولور ...

حکمت کمال

دها دوغریسی کلوب بنم یریمی طوتار. درت بش سنه صکره آرتق بن اوقدر اختیار اولهجغم که ..

مسعدت

نه چابوق !..

حکمت کمال -- حیرتله مسعدته باقەرق

آی! بو نه التفات، مسعدت خانم!..

سلما

بیلسه‌ڭ سعدون... بو سیاحتمده نه کوزل فکرلر طوپلادم. ادرنه‌ده چفتلکده کوچك بر اصلاح ایله تمیزله‌نوب میدانه چیقه‌بیله‌جك بر کوشك وار...

حکمت کمال

کوشك!.. اما تعبیر!.. چوجقلرك فکرنده مبالغه‌کارانه بر خیال اویاندیره‌جقسڭ...

سلما

آنجق دزت اوداه... بر قاتده اخشاب علاوه ایدلسه قولایقله سکز اوله‌جق. حتی یوقاری اودالر ایکیشره تفریق اولونسه...

حکمت کمال

ایکیشر قوطویه...

سلما

اون ایکی ایده‌جك. اون ایکی خسته ایچون بر وار دیمکدر. بونی یالکز تداوی ایله قورتاریله بیله‌جك کنج قیزلره حصر ایده‌جکسڭز. تداویخانه‌نك اختصاصی بو اوله‌جق...

شهراره

نه کوزل !..

سلما

تازه یومورطه ، بول سوت ، تمیز هوا و مبذول بر کونش تداویسی ... طوپراقلرك ، آرپه و بغدای خرمنلرینك قوقولری ایچنده حیاتی ، حیاتك آلام و فجایعنی اونوتدیرمق تداویسی ...

سعادت

تداویخانه‌یی کوررکبی اولدم ... بم بیاض ، هر طرف مجلا... ساده و بسیط اشیا ، پنجره‌لرده پرده بیله یوق ، یالکز پارلاق جاملر ... مینی مینی ، مطبخ ، انسانك یوزینه کولن بر حمام ...

سلما

بر کتبخانه... بن خسته‌لره آکلایه‌بیله‌جکلری شیلر سویله‌یه‌جکم ؛ خوشلرینه کیده‌جك ، قلبلرینه براز قوت ، تسلیت و حیاته محبت ویره‌جك حکایه‌لر آکلاته‌جغم ...

فرید بها

بونکله ایی بر وقت کچیرمك امیدنده‌میسکز ؟..

سلما

پك ایی... انسان سعادتی نره‌ده بولمق ممکنسه اوراده آرامالی. کندی حیاتنده بوله‌مازسه باشقه‌لرینك حیاتنده سعادت ایجاد ایده‌رك مسعود اولمغه چالیشمالی .

مسعدت

بنی ایمرندیردیکز . سوریه‌ده خسته اولورسه‌م - بویك ممکن برشیدر - بن‌ده تداوی ایدلمك اوزره سزه کله‌یم ...

سلما — حکمت کماله، صکره‌ده مسعدته باقه‌رق

نه‌دن اورایه کلمك ایچون خسته اولونجه‌یه‌قدر بکلیه‌جکسکز؟ بر کره سزك ایچون بویله بروسیله‌یی اصلا تمنی ایده‌مم . اوندن صکره، مثلا سوریه‌یه کیده‌جکسکز هرشیئی برطرفه براقوب‌ده دوغریجه ادرنه‌یه کلمك او قدر ممکن ، حتی او قدر معقول بر شیئدرکه ... بن یانمده اویله‌ده بویله‌ده برینه محتاج اوله‌جغم . (حکمت کماله) دکلمی ؟...

حکمت کمال - دوغریجه مسعدته جواب ویره‌رك

نه ایی اولوردی! هایدی، مسعدت خانم، قلبکزك بر کوچك حرکتنه مساعده ایدیکز، درحال قراروریکز ... هم خسته‌لره، سزك شخصکزده بر صحت ، عافیت، سلامت نمونه‌سی کوسترمش اولوردق . جسمانی ومعنوی ...

مسعدت — کوله‌رك

نه ایی اولوردی ؟ فقط هیهات !.. دائما ایی اولان شیلر ممکن اولمایورکه ...

سعدون — اوفق برآه‌تحسر . برمدتدن بری پنجره‌دن دیشاری‌یه‌باقمقده‌در. - دونه‌رك آننه‌سنه

دیمك، آننه؟.. بر ساعت صکره کیدییوریسلك ..

سلما — ساعتنه باقه‌رق
حتى اللى دقيقه صكره ...

سعدون
زمان نه چابوق كچيور !

سلما
مادام كه بش اون كون صكره بولوشه‌جغز . او بش اون كونده بويله چابوق كچه‌جك ...

سعدون
اوت، اما بو قدر چابوق دكل ... (داورانه‌رق) بيايرميسلك، آننه؟ بن براز باغچه‌ده كزمك ايسته‌يورم، سكا كندى ألمه چيچك قوپاره‌جغم ... سن‌ده كلزميسك ؟

سلما — حكمت كماله انديشه ايله
يوروله‌ماز مى ؟

حكمت كمال
بالعكس ، پك ايى اولور ، غايت يواش ، هپ برابر كيده‌رز .

فريد بها
بن سعدونك قولنه كيره‌يم .

سلما
خير، بن بر دقيقه سزكله يالكز قالمق ايستردم، او وظيفه‌يى دايه‌سنه براقه‌لم . . .

سعدون قالفار؛ شراره، مسعدت، حکمت کمال برابر یواش یواش آچیق قاپی — پنجره‌یه توجه ایدرلر. اونلر چیقدقدن صکره ..

اون ایکنجی مجلس

فرید بها   سلما

فرید بها
دمین ظن ایده‌رم‌که سزی بوراده یالکز بولدی ...

سلما — صوصدیره‌رق
رجا ایده‌رم، بوندن بحث ایتمه‌ییکز. الك زیاده بوندن قورقیوردم ..

فرید بها
بن ده بالعکس الك زیاده بوندن امیدوار ایدم. اونده بر مدتدن‌بری درین بر تحول وار. اونی یواش یواش شفایاب اولیور ونهایت حقیقتی کورویور، بولیورم. سز بوکا دقت ایتمه‌دیکزمی؟..

سلما
هیچ بر شیئه دقت ایتمه‌دم و ایتمکده ایسته‌مه‌م. سزدن‌ده پك رجا ایده‌رم، بکا بوندن بحث ایتمه‌ییکز. سزدن بحث ایده‌لم.

فرید بها

بندمی ؟..

سلما

اوت ، سزدن و شرارەدن ... اویله حس ایدییورم که سز کوندن کونه بو أوده دها مشکل شرائط ایچنده قالیورسکز.

فرید بها

آلدانیورسکز .

سلما

نه یاپمق ایستهیورسکز ؟

فرید بها

آکلامادم . . .

سلما

یعنی سزك ایچون موقع مشکل اولمقده دوام ایتدکجه ...

فرید بها

مغلوب اولمامق عزمندهیم .

سلما

او حالده ؟..

فرید بها

او حالده شرارەنك یانندن آیرلمایهجغم .

لما
هرشیئه رغماً ؟..

ید بها
هرشیئه رغماً !..

لما
بونی بکا وعد ایدییورمیسکز ؟

ید بها
یمین ایدییورم ...

لما
نه‌قدر زمان ؟..

ید بها
شراره بکا محتاج اولدقجه ...

لما
یاشراره سزه پك اوزون ، پك اوزون برزمان ایچون محتاج
اولورسه ...

ید بها — کوزلری اوکنده دالغین ، سکوت ایدر .

. . . . .

لما
جواب ویره‌میورسکز .

فرید بها
حیاتده دها أیی یاپیله‌جق بر وظیفه صاحبی دکلم ...

سلما
بکا بوقدر کافیدر. بشقه بر کلمه علاوه‌سنه حاجت کورمه‌یورم . اوحالده آرتق راحت کیده‌بیلیرم .

فرید بها — تمنیکار
دیمك ؟ ..

سلما — أليله صوصدیره‌رق
سکوت !.. سزکله تفرعات قبیلندن شیلره دائر قونوشه‌بیلمك ایچون ...

فرید بها
اسکله‌یه قدر سزه رفاقت ایده‌یم .

سلما
نه أیی اولور !..

فرید بها
اوحالده مساعده ایدیکز، اودامه قدر کیدوب حاضرلانه‌یم . بش دقیقه صکره سزی بوراده، یاخود باغچه‌ده بولورم .

سلما
باغچه‌ده . بن‌ده سعدونك یانته کیدییورم ...

فرید بها صاغدن چیقار، سلماده سعدونك اسکمله‌سنك اوستنده قالان أل چانطه‌سنی آلمق اوزره او طرفه یورور ، آلوب دونر ، و آچیق قاپی - پنجره‌یه توجه ایدرکن صولدن قاپی تردد له آچیله‌رق رخسار کورونور.

اون اوچنجی مجلس

سلما - رخسار

رخسار

مساعده ایدرمیسکز؟

سلما

بندن مساعده ایسته‌یه‌جك بر موقعده دکلسکز . بن ذاتاً چیقیوردم .

رخسار — تماماً کیره‌رك

خیر، سزه سویله‌یه‌جك شیلرم واردی .

سلما

بکا سویله‌یه‌جك نه‌لرکز اوله‌بیلیر؟ بن آرامزده سویله‌نه‌جك شیلرك موجودیتنه قائل اولمه‌یدم وقتیله کوروشوردك .

رخسار

بنی متهم کوریورسکز . . .

سلما

سزی نصل کورمه‌لی‌یم ؟.. لطفاً حقکزده دویولق لازم کلن حس حقنده بر باشقه تعبیر بولورمیسکز ؟..

رخسار

بنی متهم کوریبورسکز ، یالکز و قدر دکل ، شایان تحقیر عد ایدیبورسکز .

سلما

اعتراف ایدیکز که بونی سزه احساس ایچون کوچك بر حرکتده بیله بولونمادم ، شو تصادفه‌ده ، شو بر قاچ کلمه‌یه‌ده سز سببسکز . اکر بو زیارتمده برمعنای تحقیر بولویورسه‌کز اوندنده بن مسئول دکلم . ارادتمك فوقنده بر سبب اولماسه‌یدی ...

رخسار

بنی نه قدر متهم و محقر کوردیککزه واقف اولمق ایچون سزکله بولوشمغه وقونوشمغه هیچ حاجت یوق . اوزاقدن بیله آکلایورم که ...

سلما — عصبی ، کسه‌رك

بو مکالمه‌دن نه فائده بکلیورسکز ؟

رخسار

بلکه هیچ !.. فقط قلبمك اوستنده بر یوك وار . بو أونه سزدن باشلایه‌رق کلن و بنی بوغان بر خصومت ایچنده‌یم ..

سلما

بوراده جریان ایدن شیلره واقف دکلم .

رخسار

سزه یالکز بر مثال کوستره‌یم : سعدون ، اوغلکز ، بوتون خسته‌لغنك دوامنده بر دفعه بیله اوداسنه کیرمکلکمه موافقت ایتمه‌دی .

سلما

بوندن خبردار دکلدم . برنجی دفعه اوله‌رق سزدن ایشیدیورم . بوکا دائر بندن نصل برخدمت بکله‌یورسکز ؟ بر دها خسته اولورسه یتاغنك باش اوجنده سزه بر یر تخصیص ایتمه‌سنی می امر ایده‌یم ؟ . بیلمم ، بندن کله‌جك بویله بر امره رعایت ایدرمی ؟ .. فقط بندن اول اوکا امر ویره‌جك بری واردی : باباسی …

رخسار

چوجقلرکزله آرامزده هپ سزك کیبیکز وار .

سلما

نه اولماسنی آرزو ایدردیکز ، رجا ایدرم ؟ .. رخسار خانم ، بنی دیکله‌ییکز . مادامکه بنمله مطلقا بر مکالمه‌یه لزوم کوردیکز ؛ مطلقا بنی سویلتمك ، حقکزده دوشوندکلریمه دائر ینه بندن معلومات آلمق ایسته‌دیکز ، پك اعلی ، مکالمه‌نی قبول ایدیورم . وآچیق قونوشه‌لم ! نصل اولماسنی ارزو ایدردیکز ، رجا ایدرم ؟

چوجقلرمك ، بابالرینی اللرندن آلدیغکز ، آننه‌لرینی قوللرینك آراسندن قوپاردیغکز ، سز کنجه‌یه قدر برشطارت و سعادت زمینی اولان بو اوده کوزل اوله‌رق ، ایی اوله‌رق هیچ بر تخم براقمادیغکز ، بوتون آیاقلرینك آلتنه دیکنلر ، چاقیللر سرپدیککز ایچون سزه منتدار اولمالرینی می ایستردیککز؟.. یوقسه اونلرك ریاکار بر نمایشنی می ، اغفال ایدن ، یالان سویله‌ین بر ساخته محبتنی می ترجیح ایدردیککز؟..
اکر اویله ایسه هیچ مشکل‌پسند دکلسکز . وعلاوه ایده‌یم ، بو سزك طرفکزدن عاقلانه بر حرکت اولمازدی . اونلر ، بیلمه‌یورم ، بلکه نازك بولونمادیلر ، بلکه خشین داوراندیلر ... بونده هیچ اولمازسه ساخته اولمغه تنزل ایتمه‌ین بر علو جناب ، بر صفوت قلب ، بر آچیقلق ، بر دوغرولق وار ... سزه قارشی صراحةً : « سزی سومه‌یز ، وسومك ایچون چالیشمایورز . » دیمك : « ایشته دائما سلاحلر کزله حاضر بولونکز ، قابل داورانمایکز .. » دیمکدر . سزی وضعیتك حقیقتندن خبردار ایدن بو چوجقلره نه دیه‌بیلیرسکز؟ . یوقسه والده‌لری ایچون چوجقلرینك کندیسنه صادق قالماسنی ده می فضله بولیورسکز ؟..

رخسار

بنی نه صورتله اتهام ایده‌بیلیرلر؟ سز و اونلر ، بنده نصل بر تهمت بولیورسکز ؟ اکر اورته‌ده بر تهمت وارسه او بکا عائد دکل . بن آراده ایسته‌مکسزین آلت اولمش بر وجودم .

سلما

ایسته‌مکسزین ؟..

رخسار

شبهه‌می ایدییورسکز ؟

سلما

شبهه‌یه امکان براقمایان برحقیقت وار. مادامکه آچیق قونوشمق دها موافقدر ، ومادامکه برکره سویله‌مکه باشلادم، اکمال ایده‌یم. او حقیقت‌ده شودر : سز بوتون اورته‌ده موجود اولان وبو قدر مصیبتلره سببیت ورن تهتی ایسته‌دیکز ، ایسته‌یه‌رك یاپدیکز ، ترتیب ایده‌رك، قارا کاقلرده دسیسه‌لر قوره‌رق، اویونلر دوزه‌رك، دوغریدن دوغری‌یه فطرتکزدن کلان برمهارتله، اثرکزی اوزون اوزون ایشله‌یه‌رك ، یاپدیکز ..

رخسار

افترا ایدییورسکز .

سلما

یالکز ایکی حسك، ایکی کوتو حسك آلتنده چالیشیوردیکز: حسد وحرص .. اکر سبب بر عشق ، خیر ، حقیقی ، صحیحی بر عشق دکل، آز چوق قلبده اجرای تأثیر ایده‌بیله‌جك بر تمایل بیله اولسه‌یدی ، بلکه سزك حقکزده خصومتك یاننده برازده مرحمت دویاردم. فقط او بیله یوقدی . بالعکس سز یکرمی سنه‌لك

حیاتی ییقمق ایچون وسیله، حیاتی اك یاقین بر یردن ، کندی قانندن آلان، بو کچکین عائله باباسنی قاباً تزییف بیله ایدییوردیکز؛ اونك قوللرینه عادتا تیکسینه تیکسینه، ایکرهنه ایکرهنه ... (بردن سکون بولهرق) اووخ !.. نه فنا ایتدیکز ! نه ایچون بنی بویله شیلردن بحثه سوق ایتدیکز؟ آزقالدی، بالآخره نفسمی مؤاخذه ایدهجك قدر لسانمه حکم ایدهمیهجکدم . هیچ شدت طرفداری دکلم، اساساً حقه مستند برقوته مالك اولان شدته لزوم کورمهملیدر، فکرندهیم ...

رخسار - متجاوز ویولنی کسهجك بر یرده

بکا اك آغیر شیلری سویلهدکدن صوکره شیمدی ملایمته طرفدار اولیورسکز . بوده سزك عظمتکزك قاعدهلرندن بری.. دمین حسدن وحرصدن بحث ایتدیکز... نهیکزه حسد ایتمشم؟ نهیکزه کوز دیکمشم ؟..

سلما — آجی بر تبسمله

رخسار خانم . . . سزی تأمین ایدهرم که بوکون مستثنا بر کوندهیم، نه وقتدن بری التزام اولونان سکوت نهایت بوزولدقدن صوکره قورقیورم که بکا سزك ایچون ایشیتمهمك مرجح اولان شیلری سویلهتهجکسکز ...

رخسار

شیمدی اسکی قوجه کزك حرکتندن بنی مسئول طوتمق ایستەین برحالکز وار .

سلما

سزك مسئولیتکز اونك مسئولیتنی تخفیف ایدر ذهابنده دکلم . فقط سز ، سز مسئولسکز . حسد وحرص دییوردم . اوت ، حسد ، کندی کندیسنه بر حیات ترتیب ایدەجکنه ، غیرته ، استحقاقه مستند برسعادت قازانمغه چالیشه جغنه ، بشقه‌لرینك حیاتی ییقمقدن ، بشقه‌لرینك سعادتنی چالمقدن حظ آلان حسد ... ایشته سزده بو واردی . بن یولمك اوستنده بو قادین نمونه‌سندن قچ دانه‌سنه تصادف ایتدم ..

رخسار

نصل قادین ؟

سلما

قیسقانج قادین ... کندی کندیسنه سربست برزمین اوزرنده آو قورمق لذتنی دوشونه‌مەیەرك هرشیدن اول بشقه برأوی ییقمق ایستەین ، بویله کندی أليله ییقیلمش بر أوك خرابه‌سی اوستنه چیقوب اوطورمادقجه بختیار اوله‌میان قیسقانج قادینلر ... اونلر قیسمامغه الك یاتین اولانلرندن باشلارلر . قرداشلر بنی قیسقانیرلر ، بوتون اقربا احبا قیزلرینی قیسقانیرلر ، قومشو قیزلرینی قیسقانیرلر .

اونلر ایچون الك جاذبه‌دار ارکك کندیلرینـك الك یاقیننده بولونان بر بدبختك قوللرندن سوکولوب آلنه‌جق ارککدر . انسـانلقدن زیاده جانوارلغه یکـزه‌ین بر حس ...

رخسار

بونی بویله تفسیر ایده‌رك کندیکـزه تسلیت ویرمك ایستـه‌یورسکز . بن بورایه کلنجه ذاتاً تماميله کوشه‌مش، توعفا باشلامش بر ایپلك کوردم، تصادف اونی بنم پارماغمه دولاشدیردی .

سلما

چونکه حسدله قالقان اوپارماق پك اعلی بیلیوردی که برکره ایپلك دولاشدقدن صکره ...

رخسار

شیمدی‌ده حرصـدن بحث ایده‌جکسکز : یالیدن ، ثروتدن، طنطنـه‌دن، دها بیلیرمی‌یم، نه‌دن؟.. بونلرك هیچـنه بردن مالك اولیویرمك . . . (کولر) ـ (کیتدکجه متجاوز) بیلیرمیسکز ؟ سزه آجیورم . بوتون غائب ایتدیککز شیلرك ایچنده طوتونه‌جق بریر آرییورسکز . بنده کندی کندیسنه کفایت ایدن، نه حسدك، نه حرصك تأثیراتنه مراجعت ایتمه‌ین، برقوت واردی : کنجلك... سز کنجلکمك یولی اوستنده بولوندیکز، چیکنندیکز، اوقدر...

سلما

باقك، باقك، سزده چرکین اوله‌رق نه وارسـه نصل میدانه

چیقیورا دمین جنایتدن اوتانان بر ندامت تواضعیله کلدیکز ، سـکزده، حالکزده عفو ایستهین، اونوتدیرمغه چالیشان، عذاب وجدانڭ اوستنه بر نسیان پردهسی اورتمکه چالیشان بر ادا واردی؛ شیمدی، شیمدی تماميله سزسکز، تصاسه‌کز اویله .

رخسار

اصل سز، سز ریاکارسکز. بورایه قدر تکرار کلمك ایچون ایجاد ایتدیککز بهانه!.. ظاهر چوجقلرکزدن هانکیسی بر نزله اولوبده آنسیزسه سزی بوراده کورهجککز...

بو صرهده جمیل شوکت پنجره — قاپیدن قسماً کیرمش، کنارده دایانهرق دیکلهیوردر. اونلر کورمزلر، سسلر براز یوکسلمشدر.

سلما

سفیل !...

رخسار

سزك بورادن کیدرکن، بر سلطان عظمتیله چیقیشکزده ینه مظفراً عودت ایتمك قناعتی صراحةً اوقونیوردی. آرقه‌کزدن سزی تعقیب ایدهجك رجالره، ندامتلره، استغفارلره منتظردیکز..

سلما

سفیل قادین !..

رخسار

اوت ، او سفیل قادینی ، کلوب حیاتکزی تارومار ایدن او

قوشار و باباسیله قرداشنه التحاق ایدر

جمیل شوکت — چوکه‌رك
اوت ، اصل سفیل، بنم ...

سلما — قالقار ، وفرید بهایه
کیده‌لم !..

سعدونله شراره آصیله‌رق مانع اولمق ایسته‌یورلرمشجه‌سنه نیاز مند
آننه !..

سلما — بر سائر فی المنام حالنده ، آرقه‌سنده یوروین حکمت
وفرید بها ایله ایلریلرکن
کیده‌لم ! کیده‌لم !...

جمیل شوکت — باشنی چویرر وبوغوق بر سسله
سلما !..

بو ندانك ایچنده بوتون حیات منقرضه‌سنك استمدادی واردر
سلما آجیق پنجره — قاپی‌یه متوجهاً هپ اوسائر فی المنا حالنده ایلر

پرده اینر